



ЕВРАЗИЙСКАЯ  
ПАТЕНТНАЯ  
ОРГАНИЗАЦИЯ

EURASIAN  
PATENT  
ORGANIZATION

ГODOVOЙ  
OTЧET **2015** ANNUAL  
REPORT

МОСКВА 2016 MOSCOW

**ЕВРАЗИЙСКАЯ  
ПАТЕНТНАЯ  
ОРГАНИЗАЦИЯ**

**EURASIAN PATENT  
ORGANIZATION**

**ГОДОВОЙ ОТЧЕТ  
2015  
ANNUAL REPORT**

**МОСКВА 2016**

**MOSCOW 2016**

# СОДЕРЖАНИЕ TABLE OF CONTENTS

ВСТУПИТЕЛЬНОЕ СЛОВО ПРЕЗИДЕНТА ЕАПВ EAPO PRESIDENT'S FOREWORD .....	3
ОСНОВНЫЕ ДОСТИЖЕНИЯ. ФАКТЫ И ЦИФРЫ MAIN ACHIEVEMENTS. FACTS AND FIGURES .....	7
ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ АДМИНИСТРАТИВНОГО СОВЕТА ЕАПО ACTIVITIES OF THE EAPO ADMINISTRATIVE COUNCIL.....	10
НОРМОТВОРЧЕСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ REGULATORY ACTIVITIES .....	15
ЕВРАЗИЙСКАЯ ПАТЕНТНАЯ ЭКСПЕРТИЗА EURASIAN PATENT EXAMINATION .....	20
РАЗВИТИЕ АВТОМАТИЗАЦИИ, СЕТЕВЫХ ТЕХНОЛОГИЙ И ИНФОРМАЦИОННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ DEVELOPMENT OF AUTOMATION, NETWORK TECHNOLOGIES AND INFORMATION ACTIVITIES .....	33
МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО ЕАПВ EAPO INTERNATIONAL COOPERATION .....	47
ФИНАНСОВАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ FINANCIAL ACTIVITIES .....	66
ЕВРАЗИЙСКИЕ ПАТЕНТНЫЕ ПОВЕРЕННЫЕ EURASIAN PATENT ATTORNEYS .....	68
КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ CONTACTS .....	70



## Уважаемые читатели!

Это мое первое вступительное слово к годовому отчету Евразийского патентного ведомства в должности Президента ЕАПВ, на которую я была избрана на двадцать девятом (восьмом внеочередном) заседании Административного совета Евразийской патентной организации, состоявшемся 3-4 июня, 10 июля 2015 года. К исполнению своих обязанностей я приступила с 11 февраля 2016 года.

Хочу выразить мою благодарность и признательность предыдущему Президенту ЕАПВ г-ну Григорьеву Александру Николаевичу, 12 последних лет возглавлявшему ведомство и сделавшему очень много для его укрепления и развития. Сегодня ЕАПВ является признанной в мировом сообществе региональной патентной организацией, в которую поступают заявки на изобретения из многих стран мира. Высокое качество евразийского патента, подтверждаемое результатами экспертизы, делает Евразийскую патентную систему привлекательной для заявителей не только из Договаривающихся государств, но и из других стран.

## Dear readers!

This is my inaugural foreword to the Annual Report of the Eurasian Patent Office as EAPO President elected to this position by the Eurasian Patent Organization's Administrative Council at its twenty-ninth (eighth extraordinary) meeting on 3-4 June and 10 July 2015. I took office on 11 February 2016.

I want to express my appreciation and gratitude to the former EAPO President, Mr Alexander Nikolayevitch Grigoriev, who steered the Office for the past 12 years and who contributed greatly to its consolidation and development. Recognised by the global community today, EAPO is an established regional patent organization receiving patent applications for inventions from numerous countries of the world. Assured by relevant examination, the high quality of the Eurasian patent explains the appeal of the Eurasian patent system for applicants from many countries, not just the Contracting States.

В 2015 году Евразийская патентная организация (ЕАПО) отметила свой 20-летний юбилей. Этому событию была посвящена Международная конференция «Роль региональных патентных организаций в создании мировой системы охраны интеллектуальной собственности». В работе конференции приняли участие руководители национальных патентных ведомств Договаривающихся государств Евразийской патентной конвенции, представители стран Азии и Европы, руководящие лица ВОИС, региональных межправительственных организаций в области интеллектуальной собственности, Евразийского экономического союза, представители Международной ассоциации по охране интеллектуальной собственности (AIPPI), почетные гости, патентные поверенные, а также ведущие специалисты в области интеллектуальной собственности. В выпущенном в 2015 году годовом юбилейном отчете подробно описаны история создания, становления и развития ЕАПО, основные достижения и успехи ЕАПВ и ЕАПО за 20 лет.

В 2015 году сохранились тенденции стабильной работы ЕАПВ. В отчетном году в ЕАПВ поступила 3491 евразийская заявка из 69 стран. В электронной форме подано 2307 евразийских заявок или около 67% от общего числа поступивших евразийских заявок, что на 5% больше, чем в 2014 году. Наибольшее количество заявок из стран-членов ЕАПО поступило из Российской Федерации (298 заявок), Республики Беларусь (169 заявок) и Республики Казахстан (52 заявки). Увеличилось количество выданных патентов. В Реестре евразийских патентов зарегистрировано за отчетный период 1829 патентов, что на 13,89% больше, чем в 2014 году. Владельцами евразийских патентов стали представители 59 государств. Наибольшее количество патентов получено заявителями из США, Германии и России.

Большое внимание в отчетном году уделялось вопросам нормотворческой деятельности, развитию международного сотрудничества, сопровождению и развитию информационных технологий и систем.

На состоявшемся 12-13 ноября 2015 года тридцатом (двадцать втором очередном) заседании Административного совета ЕАПО (АС ЕАПО) одобрен отчет по Программе развития ЕАПО на 2010-2014 гг., а также рассмотрен проект Программы развития ЕАПО на 2015-2019 гг., рекомендованный с учетом доработки для утверждения на следующем заседании АС ЕАПО.

Внесены изменения и дополнения в ряд нормативных правовых актов ЕАПВ: в Положение об условиях труда служащих Евразийского патентного ведомства, в Положение о золотой медали В.И. Блиникова «За вклад в изобретательское и патентное дело», в Правила составления, подачи и рассмотрения евразийских заявок в ЕАПВ, в другие нормативные документы.

In 2015, the Eurasian Patent Organization (EAPO) marked its 20th anniversary. This was the theme of the International Conference “The Role of Regional Organizations in the Creation of a Global Intellectual Property Protection System.” The Conference drew participation from the national patent office leaders of the Eurasian Patent Convention Contracting States; representatives from Asia and Europe; WIPO leaders, delegates from IP-oriented regional inter-governmental organizations, Eurasian Economic Union; representatives of the International Association for the Protection of Intellectual Property (AIPPI), guests of honour, patent attorneys and IP thought leaders. The jubilee report for 2015 explores in detail the history of EAPO establishment, formation and development; it demonstrates a successful track record of the Eurasian Patent Organization and the Eurasian Patent Office over the past 20 years.

The Eurasian Patent Office (EAPO) sustained its performance in 2015 and filed 3,491 Eurasian applications from 69 countries in the year under review. The Eurasian applications in electronic form totalled 2,307, or 67 per cent of the overall Eurasian filings, which constitutes 5 per cent growth from 2014. The main geographical sources of applications from among the EAPO Contracting States were the Russian Federation (298 filings), the Republic of Belarus (169 filings) and the Republic of Kazakhstan (52 filings). Also, the period under review saw growth in patent grants. Specifically, the Eurasian Patent Register had 1,829 new patent grant entries in 2015, or 13.89 per cent up from 2014. Representatives of 59 countries assumed ownership of the Eurasian patent, with the U.S.A., Germany and Russia being the destinations for the largest amount of patent grants.

Other important areas of focus in the reporting year included regulatory framework, advancement of the international co-operation as well as information system technology support and development.

The EAPO Administrative Council (EAPO AC) approved the corporate performance under the EAPO Development Programme for 2010-2014 as reported in its thirtieth (twenty-second ordinary) meeting on 12-13 November 2015. Also, the meeting discussed the draft programme of EAPO development for 2015-2019 and recommended improvements to be captured in the draft for approval in the subsequent EAPO AC meeting.

Amendments and addenda were made to a number of Eurasian Patent Office regulations, such as the Eurasian Patent Office Staff Employment Regulations, Statute of the V.I. Blinnikov Gold Medal “For Promoting Invention and Patent Practice”, Rules for Compiling, Filing and Review of Applications by EAPO and other regulations.

В рамках международного сотрудничества продолжались работы с ВОИС, ЕПВ, международными и национальными патентными ведомствами и организациями. Новым направлением сотрудничества с ВОИС явилось подписание документа об условиях сотрудничества в области машинного перевода в рамках Меморандума о взаимопонимании между ВОИС и ЕАПО в области патентной информации и распространения патентных документов. В ВОИС передан параллельный корпус патентных документов и проводилась его актуализация евразийской документацией. Полученная информация использовалась специалистами ВОИС для настройки и обучения системы машинного перевода MOSES. Проведение работ по тестированию системы MOSES, обучению специалистов ЕАПВ и использованию ее в ЕАПВ планируется в 1 кв. 2016 г.

Продолжалась отправка евразийской патентной информации в ЕПВ и ВОИС для пополнения информационно-поисковых систем espacenet и PATENTSCOPE соответственно.

Подписана Программа сотрудничества между ЕАПВ и РГП «НИИС» Республики Казахстан в области автоматизации и информатизации. В рамках Программы сотрудничества выполнены работы по установке на рабочих местах пользователей программных средств автоматизации издательского процесса, разработанных в ЕАПВ. Согласован альтернативный вариант проекта электронного обмена по евразийским заявкам, подаваемым через национальное патентное ведомство Республики Казахстан.

По запросам национальных патентных ведомств государств-участников ЕАПК к ЕАПАТИС подключено на бесплатной основе 28 новых научно-исследовательских и учебных организаций и публичных библиотек. Обеспечивалось финансирование проекта по выпуску регионального информационного продукта СНГ на CD-ROM «CISPATENT».

Организовано и профинансировано обучение специалистов из государств-участников ЕАПК в Российской академии интеллектуальной собственности (РГАИС), а также повышение квалификации ИТ-специалистов ведомств.

Дальнейшее развитие получили системы и средства автоматизации технологических и производственных процессов. Введена в промышленную эксплуатацию новая версия административной информационной системы (АИС SOPRANO). Получили развитие информационная технология и система электронной подачи заявок и электронного обмена документами по заявкам и патентам. Обеспечивалось электронное делопроизводство и электронный документооборот по евразийским заявкам и патентам, передачи их в электронной форме на публикацию.

The reported year saw continued international co-operation with WIPO, EPO, international and national patent offices and organizations. With a view to advancing the joint action with WIPO, a document was signed between the two entities to govern the parties' united effort in the field of machine translation as part of the Memorandum of Understanding Between the Eurasian Patent Organization and the World Intellectual Property Organization in the Area of Patent Information and Dissemination of Patent Documents. A relevant corpus of parallel patent documents was transferred to WIPO and duly updated to match the Eurasian documentation. WIPO specialists used the resultant information to set up and tune in the MOSES machine translation toolkit. The plan is to commence training Eurasian Patent Office specialists and run the toolkit at EAPO in Q1 2016.

The year under review saw further contributions of Eurasian patent information to EPO and WIPO for augmenting relevant data in the espacenet and PATENTSCOPE information retrieval systems accordingly.

The Eurasian Patent Office signed an IT co-operation programme with the National Institute of Intellectual Property (state republican agency) under the Ministry of Justice of the Republic of Kazakhstan (NIIS). The users benefited from EAPO-developed software set up on their workstations for automated publication process management as part of the co-operation programme. Also, the parties coordinated an alternative solution for the electronic exchange of Eurasian applications filed through the national patent authority of the Republic of Kazakhstan.

Accommodating the requests from EAPC Member States, EAPO provided free access to EAPATIS for search purposes to an additional 28 public libraries, universities, science and technology centres of the states party to the EAPC. Relevant finance was provided to fuel the release of CISPATENT on CD-ROM as a CIS regional IT product.

EAPO financed and managed training at the Russian State Academy of Intellectual Property (RGAIS) for specialists from EAPC Member States as well as career and professional development courses for IT staff from national patent offices.

Further improvements were made to relevant automated technology and industry processes. A new version of SOPRANO, an administrative information system, went live. Notable progress was made in improving the performance of the IT infrastructure for electronic filing of applications and electronic document exchange for application and patent purposes. Electronic workflow management and e-document management of electronically transferred Eurasian applications and patents for publication continued and showed sound results.

Для обеспечения безопасности информационных ресурсов и систем введена в промышленную эксплуатацию система управления информационной безопасностью (СУИБ) ЕАПВ. Проводилось обучение и инструктаж служащих по вопросам обеспечения информационной безопасности.

Мы с уверенностью смотрим в будущее. У ведомства и Организации хорошие перспективы дальнейшего развития. Для достижения поставленных целей в ЕАПВ трудится слаженный, высокопрофессиональный коллектив, способный ставить и решать задачи любой сложности.

В заключение хочу выразить глубокую признательность сотрудникам ЕАПВ, высокая квалификация и опыт которых позволяют поддерживать на высоком уровне производственные и технологические процессы ЕАПВ, обеспечивать выпуск надежных евразийских патентов высокого качества, а также оказывать научно-техническую помощь при внедрении систем и средств информатизации, в подготовке кадров и повышении квалификации специалистов национальных патентных ведомств стран-участниц ЕАПК.

The Eurasian Patent Office has benefited from the deployment of its information security management system (ISMS) to safeguard its data resources and infrastructure. Relevant training was organized for the staff.

We feel secure about the future. The Office and Organization have healthy prospects for continued development. The Eurasian Patent Office benefits from having in place a close-knit team of high-skilled professionals who can set and implement a task of any complexity.

In conclusion, I want to express my profound gratitude to the staff of the Eurasian Patent Office whose high skills and experience help maintain the high standards of EAPO's versatile performance, who ensure the reliability and high standard of Eurasian patent grants, who lend their helping hand in deploying IT systems, training and career development projects run for the staff of national IP Offices of states party to the EAPC.

С. Тлевлесова,  
Президент ЕАПВ



S. Tlevlessova,  
EAPO President

## ОСНОВНЫЕ ДОСТИЖЕНИЯ ФАКТЫ И ЦИФРЫ

**В** 2015 году в Евразийское патентное ведомство поступила 3491 евразийская заявка. С момента создания Евразийской патентной организации в Евразийское патентное ведомство с 1996 года по 2015 год включительно всего было подано 43702 евразийские заявки.

В течение года ведомством было зарегистрировано 1829 евразийских патентов; это на 13,89% превышает соответствующий показатель предшествующего года. Из этого числа заявителям из государств-участников ЕАПК было выдано 268 патентов, что составляет 15,25% от всех евразийских патентов, выданных в 2015 году.

В ведомстве активно продолжалось выполнение работ по внедрению и использованию безбумажных технологий на всех этапах патентной процедуры. Выросло количество заявок, получаемых ведомством в электронном виде. В 2015 году в этой форме в ЕАПВ посредством автоматизированной системы электронной подачи и электронного обмена ЕАПВ-ОНЛАЙН (АС ЕАПВ-ОНЛАЙН) подано 2307 евразийских заявок, что составляет более 67% от общего числа поступивших евразийских заявок. По сравнению с 2014 годом рост составил 5%.

Подготовлены и утверждены приказом ЕАПВ изменения и дополнения в Порядок электронного обмена документами по евразийским заявкам и евразийским патентам, предусматривающие возможность получения исходящей корреспонденции ЕАПВ в электронной форме через личный кабинет пользователя АС ЕАПВ-ОНЛАЙН на основе заключения с пользователем системы соответствующего Соглашения.

Готовность перейти в 2016 году на обмен исходящей из ЕАПВ корреспонденцией по евразийским заявкам и евразийским патентам в электронной форме с прекращением направления такой корреспонденции на бумажном носителе выразила фирма «Городисский и Партнеры».

Подготовлен проект процедуры и информационной технологии электронного обмена по евразийским заявкам, подаваемым через национальное патентное ведомство Республики Казахстан – РГП «НИИС» Министерства юстиции РК.

Разработан проект электронного обмена по евразийским заявкам, подаваемым через Роспатент, на основе использования портала госуслуг РФ. Проект был одобрен на пятом заседании Рабочей группы специалистов ЕАПВ и Роспатента, состоявшемся в апреле 2015 года.

## MAIN ACHIEVEMENTS: FACTS AND FIGURES

**T**he Eurasian Patent Office filed 3,491 Eurasian applications in 2015. Overall, since the year of Eurasian Patent Organization establishment, 1996, through 2015, the Eurasian Patent Office had 43,702 Eurasian application filings.

The Office registered 1,829 Eurasian patents in the year under review, which is 13.89 per cent up from the previous year. Out of this total, applicants from EAPC Member States were granted 268 patents, or 15.25 per cent of the overall Eurasian patent grants in 2015.

The Office remained fully engaged in deploying and operating paperless technologies at all stages of the patent procedure. Its total electronic application filings soared. In fact, the Eurasian Patent Office had 2,307 Eurasian applications filed with it in 2015 in electronic form via EAPO-ONLINE, which is more than 67 per cent of all the Eurasian applications filed and which constitutes 5 per cent growth from 2014.

The Eurasian Patent Office formalised relevant amendments and addenda to the Procedures for Electronic Exchange of Eurasian Application and Eurasian Patent Documents. The Procedures govern an option whereby the system users can manage their personal accounts for receiving EAPO outgoing correspondence electronically via EAPO-ONLINE subject to a personal agreement to be concluded with the user.

Goroditsky & Partners (law firm) voiced their intention to terminate in 2016 the exchange of hardcopy documents and switch over to electronic exchange of correspondence with EAPO on Eurasian applications and Eurasian patents.

A draft is in place which covers relevant procedures and information technologies intended for exchanging Eurasian applications filed via the national patent authority of the Republic of Kazakhstan, i.e. the National Institute of Intellectual Property (state republican agency) under the Ministry of Justice of the Republic of Kazakhstan (NIIS).

The Eurasian Patent Office and Rospatent outlined a mechanism for the electronic exchange of Eurasian applications filed via Rospatent based on the Russian Federal services portal. The two parties' Working Group meeting approved the proposed mechanism in April 2015.

В электронной форме за отчетный период передано на публикацию 3363 заявки и 660 патентов.

Для обеспечения электронного (безбумажного) делопроизводства по евразийским заявкам за 12 мес. 2015 г. отсканировано и загружено в АС E-PHOENIX 638 дел евразийских заявок, содержащих более 322 тыс. документов. По сравнению с 2014 годом количество загруженных документов увеличилось на 27%.

В рамках работ по созданию электронных фондов дел евразийских заявок и патентов завершены работы по переводу в электронную форму ретроспективы досье к делам евразийских патентов. За отчетный период переведено в электронную форму 1 999 дел действующих евразийских патентов. Общее количество переведенных в электронную форму дел евразийских патентов составляет 22 097 дел. За отчетный период переведено в электронную форму 19 809 досье к делам патентов. Общее количество переведенных в электронную форму досье к делам евразийских патентов составляет 37 373 документа.

В области автоматизации технологических процессов по патентной процедуре завершены работы по вводу в промышленную эксплуатацию новой версии автоматизированной системы делопроизводства по евразийским заявкам и патентам АИС SOPRANO и средств интеграции взаимодействующих с ней автоматизированных систем.

Осуществлен переход на единую версию информационно-поисковой системы ЕАПАТИС для внутреннего и внешнего использования. Это позволило сократить затраты на обслуживание системы и повысить оперативность доступа пользователей к данным и поиска информации.

Евразийский сервер публикаций пополнен за отчетный период сведениями обо всех опубликованных евразийских заявках и патентах Бюллетеней 1-12'2015 и описаниями к ним, включая сведения о 3368 заявках, 1759 патентах, 31 отчете о поиске, 5584 извещениях.

Осуществлена разработка юбилейного сайта в составе веб-портала ЕАПО, оперативно осуществлялось наполнение его информацией, обновление разделов.

Обеспечение экспертов ЕАПВ ссылочной патентной и непатентной документацией, указанной в отчетах о международном поиске по евразийским заявкам, осуществлялось с помощью автоматизированной системы Search Report Processing (SRP).

В рамках информационного обеспечения экспертов ЕАПВ и национальных патентных ведомств государств-участников ЕАПК за отчетный период в базы данных ЕАПАТИС загружена информация с 531 оптического диска, содержащего патентную документацию стран минимума PCT. Общий объем загруженной в БД ЕАПАТИС информации превысил 62 млн.

The year under review saw 3,363 applications and 660 patents transferred electronically for publication.

As part of automated, or paperless, workflow management, 638 file histories of Eurasian applications, containing 322,000 documents, were scanned and uploaded into E-PHOENIX, which constitutes 27 per cent growth from 2014.

As part of compiling electronic collections of Eurasian file histories for applications and patents, the team completed the transfer into electronic form of the audit trail of data added to the Eurasian patent file histories. The period under review saw 1,999 file histories of Eurasian patents in force transferred into electronic form thereby reaching a total of 22,097 Eurasian patent file histories made electronically available and accessible. Also, 19,809 data dispatches added to the patent file histories were transferred into electronic form in the reporting year thereby reaching the grand total of 37,373 documents that encompass units of data added to the Eurasian patent file histories.

As part of the patent procedure automation exercise, the year under review saw an upgraded version of SOPRANO going live, a Eurasian application/patent workflow management AIS, now augmented by integration tools of the automated systems interactive with it.

Transition to a unified version of EAPATIS was completed. The information retrieval system is now available for both internal and external use. The transition has cut down the system maintenance costs and enhanced the efficiency of user access, data search and retrieval.

The Eurasian publication server was augmented in the reporting year with data on all the Eurasian applications and patents published in the Gazette (issues 1-12/2015) plus relevant descriptions, including information about 3,368 applications, 1,759 patents, 31 search reports and 5,584 notifications.

A jubilee site was designed as part of the EAPO web portal where the uploaded data was regularly updated.

EAPO examiners made effective use of Search Report Processing (SRP) AIS for obtaining patent and non-patent citations referenced in international search reports on Eurasian applications.

EAPATIS databases were augmented in the reporting year by data uploaded from 531 optical discs carrying patent information of the PCT minimum. The exercise was completed to give examiners at EAPO and EAPC Member State IP Offices access to comprehensive information. The overall data volume uploaded in the EAPATIS databases totalled 62 million documents. EAPO examiners tapped into

документов. Экспертами ЕАПВ в системе ЕАПАТИС в отчетном году проведено более 84 тыс. патентных поисков. Системой за этот период обслужено более 978 тыс. запросов внешних пользователей.

В рамках Соглашений между ЕАПВ ЕАПО и национальными патентными ведомствами государств-участников ЕАПК по предоставлению доступа к ЕАПАТИС научным организациям, публичным библиотекам, ведущим ВУЗам, информационным центрам продолжались работы по подключению новых организаций по спискам, предоставляемым ведомствами. За отчетный период к ЕАПАТИС подключено 28 новых организаций. Всего к ЕАПАТИС в свободном доступе на конец отчетного периода подключено 135 организаций.

the EAPATIS resources for completing more than 84,000 patent search sessions in the year under review. EAPATIS accommodated beyond 978,000 external user requests in the reported period.

New organizations, as recommended by IP Offices, were given access to EAPATIS in 2015 under relevant agreements between the Eurasian Patent Office, Eurasian Patent Organization and national patent offices of states party to the EAPC. The framework governs access to the system for public libraries, leading universities, science and technology information centres. The new EAPATIS joiners totalled 28 organizations in the year under review. Towards the end of the reporting period, 135 organizations had free access to EAPATIS.

## ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ АДМИНИСТРАТИВНОГО СОВЕТА ЕАПО

## ACTIVITIES OF THE EAPO ADMINISTRATIVE COUNCIL

**В** 2015 году состоялись три заседания по линии Административного совета Евразийской патентной организации (АС ЕАПО): двадцатое заседание Бюджетной рабочей группы АС ЕАПО и двадцать девятое (восьмое внеочередное) и тридцатое (двадцать второе очередное) заседания АС ЕАПО.

### ДВАДЦАТОЕ ЗАСЕДАНИЕ БЮДЖЕТНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ АДМИНИСТРАТИВНОГО СОВЕТА ЕАПО

19-20 октября 2015 года в г. Москве, Российская Федерация, состоялось двадцатое заседание Бюджетной рабочей группы Административного совета Евразийской патентной организации (БРГ АС ЕАПО).

В работе заседания, проходившего в Евразийском патентном ведомстве, приняли участие представители государств-участников Евразийской патентной конвенции – Азербайджанской Республики, Республики Армения, Республики Беларусь, Республики Казахстан, Кыргызской Республики, Российской Федерации, Республики Таджикистан.

Председателем двадцатого заседания БРГ АС ЕАПО была избрана начальник Финансово-административного управления Федеральной службы по интеллектуальной собственности (Роспатент), Российская Федерация, Агеенко Наталья Рудольфовна.

По итогам рассмотрения проекта бюджета Евразийской патентной организации на 2016 год БРГ АС ЕАПО поддержала представленный проект и рекомендовала его Административному совету ЕАПО для принятия, а также рекомендовала годовой отчет Евразийской патентной организации за 2014 год к одобрению Административным советом ЕАПО. Участники заседания БРГ АС ЕАПО высказали также ряд предложений для рассмотрения на заседании АС ЕАПО, направленных на совершенствование деятельности Организации.

### ДВАДЦАТЬ ДЕВЯТОЕ (ВОСЬМОЕ ВНЕОЧЕРЕДНОЕ) ЗАСЕДАНИЕ АДМИНИСТРАТИВНОГО СОВЕТА ЕАПО

3-4 июня и 10 июля 2015 года в Москве в штаб-квартире ЕАПО состоялось двадцать девятое (восьмое внеочередное) заседание Административного совета ЕАПО.

Заседание было посвящено выборам для назначения на должность Президента ЕАПВ на новый шестилетний срок.

**T**hree meetings of the Eurasian Patent Organization's Administrative Council (EAPO AC) were held in 2015, i.e. the twentieth meeting of the EAPO AC Budget Working Group, twenty-ninth (eighth extraordinary) and thirtieth (twenty-second ordinary) meeting of the EAPO AC.

### TWENTIETH MEETING OF THE EAPO ADMINISTRATIVE COUNCIL'S BUDGET WORKING GROUP

The Eurasian Patent Organization's Administrative Council Budget Working Group (EAPO AC BWG) had its twentieth meeting in Moscow, Russian Federation, 19-20 October 2015.

Held in the Eurasian Patent Office, the meeting was attended by representatives of the Eurasian Patent Convention Member States, i.e. the Republic of Azerbaijan, Republic of Armenia, Republic of Belarus, Republic of Kazakhstan, Kyrgyz Republic, Russian Federation, and the Republic of Tajikistan.

Ms Natalia Rudolfovna Ageyenko, Director, Financial and Administrative Department, Russian Federal Service for Intellectual Property (Rospatent), was elected Chairperson of the 20th meeting of the EAPO AC BWG.

Following the deliberations on the Eurasian Patent Organization's draft budget for 2016, the EAPO AC BWG supported and recommended the draft for approval by the EAPO Administrative Council; it also recommended the Eurasian Patent Organization's 2014 Annual Report for approval by the EAPO Administrative Council. Also, the EAPO AC BWG meeting participants made a few motions for EAPO AC to address with a view to improving the EAPO performance.

### TWENTY-NINTH (EIGHTH EXTRAORDINARY) MEETING OF THE EAPO ADMINISTRATIVE COUNCIL

The EAPO Administrative Council held its twenty-ninth (eighth extraordinary) meeting at the EAPO headquarters, Moscow, 3-4 June and 10 July 2015.

The meeting agenda focused on the election of an EAPO President to be appointed for a new six-year term.

The meeting drew participation from plenipotentiary representatives of the Republic of Armenia,

На заседании АС ЕАПО присутствовали полномочные представители Республики Армения, Республики Беларусь, Республики Казахстан, Кыргызской Республики, Российской Федерации, Республики Таджикистан, Туркменистана, заместители полномочного представителя Азербайджанской Республики, Кыргызской Республики, Российской Федерации а также члены делегации Республики Казахстан, Российской Федерации и Республики Таджикистан. В заседании АС ЕАПО в качестве наблюдателя принял участие представитель Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС).

Заседание вел Председатель Административного совета ЕАПО, полномочный представитель Республики Казахстан Естаев Абзал Куанышбекович.

Для участия в выборах полномочными представителями государств-участников Евразийской патентной конвенции было представлено пять кандидатур:

- Азизян Армен Феликсович – кандидат от Республики Армения,
- Воронецкий Леонид Иосифович – кандидат от Республики Беларусь,
- Тлевлесова Сауле Январбековна – кандидат от Республики Казахстан,
- Симонов Борис Петрович – кандидат от Российской Федерации,
- Фаязов Хабибулло Файзуллаевич – кандидат от Республики Таджикистан.

Выборы проходили в соответствии с правилом 341 Правил процедуры Административного совета

Republic of Belarus, Republic of Kazakhstan, Kyrgyz Republic, Russian Federation, Republic of Tajikistan, Turkmenistan, deputy plenipotentiary representatives of the Azerbaijan Republic, Kyrgyz Republic, Russian Federation and delegation members from the Republic of Kazakhstan, Russian Federation and Republic of Tajikistan. A representative of the World Intellectual Property Organization (WIPO) was also in attendance acting as an observer.

Presiding over the meeting was Abzal Kuanyshbekovitch Yestaev, Chairman of the EAPO Administrative Council and plenipotentiary representative of the Republic of Kazakhstan.

The plenipotentiary representatives of the states party to the Eurasian Patent Convention made five nominations as follows:

- Armen Felixovitch Azizyan, nominee from the Republic of Armenia
- Leonid Iosifovitch Voronetsky, nominee from the Republic of Belarus
- Saule Yanvarbekovna Tlevlessova, nominee from the Republic of Kazakhstan
- Boris Petrovitch Simonov, nominee from the Russian Federation
- Khabibullo Faizullayevitch Fayazov, nominee from the Republic of Tajikistan.

The election followed Rule 341 of the Rules of Procedure of the Eurasian Patent Organization's Administrative Council and had three ballot sessions. Armen Felixovitch Azizyan, nominee from the



Участники XXIX (восьмого внеочередного) заседания АС ЕАПО  
Participants of the XXIX (eighth extraordinary) meeting of the EAPO AC

Евразийской патентной организации и состояли из трех туров, в последний из которых вышли кандидат от Республики Армения – Азизян Армен Феликсович и кандидат от Республики Казахстан - Тлевлессова Сауле Январбековна.

О напряженности борьбы свидетельствует тот факт, что только третий тур потребовал 5-ти раундов голосования, в двух последних из которых кандидат от Республики Казахстан получил перевес голосов при одном недействительном бюллетене.

По итогам 5-го раунда III тура голосования для назначения на должность Президента ЕАПВ Председатель АС ЕАПО объявил результаты голосования и решение об избрании кандидата от Республики Казахстан Тлевлессовой С.Я.

10 июля 2015 года в Москве в штаб квартире ЕАПО Административный совет Евразийской патентной организации продолжил свое двадцать девятое (восьмое внеочередное) заседание для завершения процедуры назначения на должность Президента ЕАПВ.

По результатам заседания АС ЕАПО принял решение о назначении г-жи Тлевлессовой Сауле Январбековны новым Президентом ЕАПВ на шестилетний срок с вступлением в должность с 11 февраля 2016 года.

### **ТРИДЦАТОЕ (ДВАДЦАТЬ ВТОРОЕ ОЧЕРЕДНОЕ) ЗАСЕДАНИЕ АДМИНИСТРАТИВНОГО СОВЕТА ЕВРАЗИЙСКОЙ ПАТЕНТНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ**

12-13 ноября 2015 года в штаб-квартире ЕАПО (г. Москва) состоялось XXX (двадцать второе очередное) заседание Административного совета Евразийской патентной организации.

Republic of Armenia, and Saule Yanvarbekovna Tlevlessova, nominee from the Republic of Kazakhstan, qualified for the third, final, stage of elections.

The tight nature of the race can be clearly seen from the fact that the third ballot session alone required five rounds of vote whereby the nominee from the Republic of Kazakhstan had the lead in the last two rounds, with one ballot paper proving invalid.

Based on the returns of the third ballot session's fifth round of vote for Eurasian Patent Office presidency, the EAPO AC Chairman announced the voting results and voiced the decision that the nominee from the Republic of Kazakhstan, S.Y. Tlevlessova, had been elected.

The Eurasian Patent Organization's Administrative Council resumed its twenty-ninth (eighth extraordinary) meeting at the Moscow EAPO headquarters on 10 July 2015 to complete the procedure of appointment to the Eurasian Patent Office Presidency.

As a result of the meeting, the EAPO Administrative Council resolved that Ms Saule Yanvarbekovna Tlevlessova be appointed the new EAPO President for a six-year term and take office on 11 February 2016.

### **THIRTIETH (TWENTY-SECOND ORDINARY) MEETING OF THE ADMINISTRATIVE COUNCIL OF THE EURASIAN PATENT ORGANIZATION**

The Eurasian Patent Organization's Administrative Council (EAPO AC) held its thirtieth (twenty-second ordinary) meeting at EAPO's Moscow headquarters 12-13 November 2015.



Участники XXX (XXII очередного) заседания АС ЕАПО  
Participants of the XXX (XXII ordinary) meeting of the EAPO AC

На заседании присутствовали делегации Азербайджанской Республики, Республики Армения, Республики Беларусь, Республики Казахстан, Кыргызской Республики, Российской Федерации, Республики Таджикистан и Туркменистана. В заседании АС ЕАПО в качестве наблюдателя приняла участие г-жа Сауле Тлевлесова, начальник отдела стран Кавказа, Центральной Азии и Восточной Европы Департамента стран с переходной и развитой экономикой Всемирной организации интеллектуальной собственности. Заседание вел Председатель АС ЕАПО, полномочный представитель Республики Казахстан Естаев Абзал Куанышбекович.

На заседании был рассмотрен круг вопросов, связанных с оценкой деятельности Организации за прошедший период, а также обсуждались вопросы, связанные с ее дальнейшим развитием.

Среди основных решений, принятых Административным советом, следует отметить:

- одобрение годового отчета ЕАПО за 2014 г.;
- одобрение отчета о выполнении Программы развития Евразийской патентной организации на 2010-2014 гг.;
- утверждение бюджета ЕАПО на 2016 г.;
- решение о целесообразности создания рабочего органа по анализу деятельности ЕАПО и выработке предложений по ее развитию.

АС ЕАПО принял решение о ежегодном рассмотрении текущих результатов реализации пятилетней Программы развития ЕАПО на заседаниях АС ЕАПО и поручил Секретариату включать соответствующий вопрос в повестку дня очередных заседаний АС ЕАПО, в том числе с целью корректировки Программы.

На заседании АС ЕАПО был рассмотрен проект контракта между Евразийской патентной организацией и г-жой Тлевлесовой Сауле Январбековной. По результатам обсуждения АС ЕАПО утвердил текст контракта Президента ЕАПВ и поручил Председателю АС ЕАПО заключить контракт между Евразийской патентной организацией и г-жой Тлевлесовой Сауле Январбековной.

12 ноября 2015 года контракт между Евразийской патентной организацией и г-жой Тлевлесовой Сауле Январбековной был подписан. Со стороны ЕАПО контракт подписал Председатель АС ЕАПО полномочный представитель Республики Казахстан Естаев Абзал Куанышбекович. При подписании присутствовали члены АС ЕАПО.

Контракт заключен сроком на 6 лет и вступает в силу с 11 февраля 2016 года.

В ходе заседания было также принято решение о целесообразности разработки нового проекта Программы развития организации на 2016-2020 гг. с

The attending delegations represented the Azerbaijan Republic, Republic of Armenia, Republic of Belarus, Republic of Kazakhstan, Kyrgyz Republic, Russian Federation, Republic of Tajikistan and Turkmenistan. Attending the EAPO AC meeting, as an observer, was Ms Saule Tlevlessova, Head of the Section for Caucasian, Central Asian and Eastern European Countries, Department for Transition and Developed Countries, World Intellectual Property Organization. EAPO AC Chairman Abzal Kuanyshebekovitch Yestaev, Plenipotentiary Representative of the Republic of Kazakhstan, presided over the meeting.

The meeting discussed the Organization's past period performance and areas for corporate development.

Among the main resolutions, the Administrative Council:

- Approved EAPO's annual report for 2014
- Approved the reported performance in implementing the Eurasian Patent Organization's Development Programme for 2010-2014
- Approved EAPO's budget for 2016
- Decided it would be worthwhile to establish a working body for analysing EAPO's operations and developing relevant initiatives for the corporate advancement.

Also, the EAPO AC decided to use its meetings for annual analyses of the on-going performance in implementing EAPO's Five-Year Development Programme and instructed the Secretariat to put it on the agenda for the EAPO AC ordinary meetings where Programme adjustments might also be a requirement.

The EAPO AC meeting discussed a draft contract between the Eurasian Patent Organization and Ms Saule Yanvarbekovna Tlevlessova. Capping the deliberations, the EAPO AC approved the language of the EAPO presidential contract and instructed the EAPO AC chairman to conclude the contract between the Eurasian Patent Organization and Ms Saule Yanvarbekovna Tlevlessova.

The Eurasian Patent Organization and Ms Saule Yanvarbekovna Tlevlessova signed the Contract on 12th November 2015. EAPO AC Chairman Abzal Kuanyshebekovitch Yestaev, Plenipotentiary Representative of the Republic of Kazakhstan, signed the Contract on EAPO behalf. The EAPO AC members were in attendance.

Concluded for 6 years, the Contract came into effect on 11th February 2016.

The meeting also decided it was worthwhile to re-draft the Organization Development Programme for

тем, чтобы вновь назначенный Президент ЕАПВ смог принять непосредственное участие в его подготовке.

На заседании рассматривался ряд вопросов, связанных с внесением изменений и дополнений в нормативно-правовые акты ЕАПО. В частности, Административный совет ЕАПО принял решение о внесении изменения в Порядок применения Положения о золотой медали имени В.И. Блиникова «За вклад в изобретательское и патентное дело» и в Положение об условиях труда служащих ЕАПВ.

Административный совет ЕАПО утвердил решение о награждении золотой медалью имени В.И. Блиникова «За вклад в изобретательское и патентное дело» представителей Договаривающихся государств.

Административный совет ЕАПО принял решение о проведении двух заседаний АС ЕАПО в 2016 г.:

- внеочередного заседания 11 февраля 2016 года и
- очередного заседания в октябре – ноябре 2016 г.

2016-2020, so that the newly assigned EAPO President could be personally involved in the drafting process.

Also, the meeting discussed amendments and addenda to EAPO's regulatory documents. Specifically, the EAPO Administrative Council decided to make procedural amendments to the statute for awarding the V.I. Blinnikov Gold Medal "For Promoting Invention and Patent Practice" and to revise the Eurasian Patent Office Staff Employment Regulations.

The EAPO Administrative Council approved a decision to award the V.I. Blinnikov Gold Medal "For Promoting Invention and Patent Practice" to relevant representatives of the Contracting States.

The EAPO Administrative Council decided to hold two EAPO AC meetings in 2016:

- An extraordinary meeting on 11 February 2016, and
- An ordinary meeting in October/November 2016.

В отчетном 2015 г. в связи с большой нагрузкой в сфере организационно-распорядительной работы нормотворческая деятельность Административного совета Евразийской патентной организации на тридцатом (двадцать втором очередном) заседании, состоявшемся 12-13 ноября 2015 года в г. Москве, была представлена поправками только в двух нормативных правовых актах.

Так, первое предложение абзаца второго пункта 3 Порядка применения Положения о золотой медали имени В.И. Блинникова «За вклад в изобретательское и патентное дело» изложено в новой редакции: «В отдельных случаях решение о награждении медалью может быть принято Президентом Евразийского ведомства в период между заседаниями Административного совета с последующим уведомлением членов Административного совета на очередном заседании АС ЕАПО». Указанное изменение введено в действие с 1 января 2016 года.

Изменения внесены также в ряд пунктов Положения об условиях труда служащих Евразийского патентного ведомства.

В п.16 Положения указано, что служащему предоставляется дополнительный ежегодный оплачиваемый отпуск за выслугу лет. При этом ранее в стаж работы служащего при исчислении продолжительности указанного отпуска включалась только работа в Евразийском патентном ведомстве. В настоящее время в стаж работы служащего при исчислении продолжительности указанного отпуска включается работа в Евразийском патентном ведомстве, национальном патентном ведомстве Договаривающегося государства и/или ВОИС.

Ранее, согласно абз. третьему подп. ж) п.44 Положения, при увольнении ввиду ухода на пенсию служащему выплачивалось единовременное пособие в размере десяти месячных должностных окладов. АС ЕАПО принял решение о дифференциации размеров месячных должностных окладов в зависимости от стажа работы служащего в ЕАПВ, изложив упомянутый выше абзац в следующей редакции:

«При увольнении ввиду ухода на пенсию служащему выплачивается единовременное пособие в следующем размере:

- при стаже работы в Евразийском ведомстве до 5 лет – 3 месячных должностных оклада;
- при стаже работы в Евразийском ведомстве от 5 до 10 лет – 5 месячных должностных окладов;

The Eurasian Patent Organization had to work to a tight organizational and management schedule in 2015. Therefore, EAPO's Administrative Council amended only two regulatory documents in its thirtieth (twenty-second ordinary) meeting held in Moscow, 12-13 November 2015.

Specifically, the opening sentence in paragraph 3 in the Statute of the V.I. Blinnikov Gold Medal «For Promoting Invention and Patent Practice» now reads as follows, «In individual cases, the President of the Eurasian Patent Office shall be vested with powers to award the Medal in the interim between the Administrative Council meetings subject to apprising the EAPO Administrative Council at its ordinary meeting of such a decision having been taken.» The amendment became effective on 1st January 2016.

Amendments were also made to a number of provisions in the Eurasian Patent Office Staff Employment Regulations.

Clause 16 of the Regulations provides for a period extra to an employee's paid annual holiday entitlement subject to such employee's length of service. According to an earlier approach to calculating such kind of annual holiday, the formula would include only the period worked for the Eurasian Patent Office. The newly amended clause provides that, for such holiday entitlement calculation purposes, an employee's length of service shall include their period worked for the Eurasian Patent Office, national patent authority of a Contracting State and/or WIPO.

An employee retiring from service would be entitled to a one-off severance in the amount of their ten months' basic salary, as was set forth earlier under sub-paragraph 3, paragraph (h), clause 44. The latest amendment diversifies the amounts of basic monthly salary subject to an employee's years of service with EAPO. The amended language of the said provision now reads as follows:

«An employee retiring from service shall be entitled to a one-off severance pay as set forth below:

- 3 months' basic salary payable for a period of up to 5 years worked for the Eurasian Patent Office
- 5 months' basic salary payable for a period of 5 to 10 years worked for the Eurasian Patent Office

- при стаже работы в Евразийском ведомстве от 10 до 15 лет – 7 месячных должностных окладов;
- при стаже работы в Евразийском ведомстве 15 и более лет – 10 месячных должностных окладов».

На ведомственном уровне в 2015г. были приняты, в частности, следующие нормативные правовые акты.

В целях развития системы мер поощрения за результаты труда служащих ЕАПВ приказом ЕАПВ от 13 апреля 2015 года №10 утверждено Положение о Знаке отличия Евразийского патентного ведомства Евразийской патентной организации, являющемся ведомственной наградой.

Ходатайство о награждении Знаком отличия служащего инициируется его руководителем, а решение о награждении принимается Президентом ЕАПВ согласно следующим основаниям:

- за активное участие в укреплении и развитии Евразийской патентной системы;
- за вклад в разработку проектов нормативных правовых актов по вопросам деятельности Организации;
- за высокие достижения в области организации и осуществления работ, направленных на совершенствование функционирования Евразийского патентного ведомства, выдачу надежных евразийских патентов, развитие евразийского патентно-информационного пространства;
- за весомый вклад в укрепление международного сотрудничества в области охраны интеллектуальной собственности;

- 7 months' basic salary payable for a period of 10 to 15 years worked for the Eurasian Patent Office
- 10 months' basic salary payable for a period of 15 or more years worked for the Eurasian Patent Office».

A few departmental regulations were passed in 2015 as outlined below.

With a view to streamlining its staff reward and recognition programme, EAPO issued Order no.10, 13th April 2015, approving the Statute of the Merit Badge of the Eurasian Patent Office of the Eurasian Patent Organization and thus formalising it as an individual corporate award.

A formal request for awarding the Merit Badge to a staff member is to be initiated by their superior and decided upon by the EAPO President following the guidelines set forth below whereby the Merit Badge is awarded for:

- spirited efforts towards strengthening and advancing the Eurasian patent system
- effort invested in shared drafting of regulations governing the Organization's performance
- lofty achievements in the organization and improvement of the Eurasian Patent Office operations, granting of reliable Eurasian patents, advancing the IT performance in the Eurasian landscape
- major effort towards strengthening international co-operation for the protection of intellectual property



Знак отличия Евразийского патентного ведомства Евразийской патентной организации  
Merit Badge of the Eurasian Patent Office of the Eurasian Patent Organization

- за весомый вклад в подготовку специалистов в области правовой охраны изобретений;
- за разработку, внедрение и использование передовых форм и методов организации труда, дающих значительный экономический эффект Организации;
- за достижение высоких показателей в производственной (служебной) деятельности;
- за многолетний и добросовестный труд в Организации.

В соответствии с приказом ЕАПВ от 28 апреля 2015 года №14 внесены отдельные изменения в Правила составления, подачи и рассмотрения евразийских заявок в Евразийском патентном ведомстве в основном по вопросам подачи в ЕАПВ международных заявок. В частности, установлено, что международная заявка может быть подана в ЕАПВ, действующее в качестве получающего ведомства, полностью в электронной форме посредством системы ePCT.

Приказом ЕАПВ от 14 июля 2015 года №26 внедрена система управления информационной безопасностью в ЕАПВ, в связи с чем утверждены более 30 документов в сфере системы управления информационной безопасностью.

На основании правила 8(9) Административной инструкции к Евразийской патентной конвенции приказом ЕАПВ от 30 июля 2015 года №29 утверждены новые Нормы времени на рассмотрение евразийских заявок и норм выработки экспертных работников Евразийского патентного ведомства при проведении экспертизы по существу, которые введены в действие с 1 августа 2015 года.

В целях совершенствования процедуры продления срока действия евразийского патента, предусмотренного правилом 16(5) Патентной инструкции к Евразийской патентной конвенции, и на основании приказа ЕАПВ от 24 сентября 2015 года №37 внесены изменения и дополнения в Порядок продления срока действия евразийского патента. Указанные изменения и дополнения основаны на соответствующих нормативных правовых актах Азербайджанской Республики, Республики Казахстан и Кыргызской Республики.

В целях обеспечения обмена корреспонденцией ЕАПВ по евразийским заявкам и евразийским патентам в электронной форме приказом ЕАПВ от 16 декабря 2015 года №61 внесены изменения в Порядок электронного обмена документами по евразийским заявкам и евразийским патентам. Кроме того, указанный Порядок дополнен новым приложением - «Соглашением о получении корреспонденции из ЕАПВ в электронной форме», которое заключается с зарегистрированным пользователем системы электронного обмена ЕАПВ-ОНЛАЙН.

Приказом ЕАПВ от 22 декабря 2015 года №63 утвержден новый Порядок подачи и рассмотрения возражений против выдачи евразийского патента по процедуре административного аннулирования евразийского

- strong contribution to specialist training in legal protection of inventions
- development, implementation and application of best practice for the Organization to deliver substantial economic benefits
- strong employee performance
- long and dedicated service for the Organization.

EAPO's Order no.14 dated 28th April 2015 formalised relevant amendments to the Rules for Compiling, Filing and Review of Applications by the Eurasian Patent Office dealing mostly with EAPO international filings. Specifically, the newly established procedure allows applications to be filed with EAPO, as a receiving office, fully in electronic form via ePCT.

EAPO Order no.26 of 14th July 2015 validated an information security management framework. This triggered the approval of more than 30 guideline documents on information security management.

Based on Rule 8(9) of the Administrative Regulations to the Eurasian Patent Convention, EAPO Order no.29 of 30th July 2015 enacted new time allowances for Eurasian application reviews and substantive examination performance rates for Eurasian Patent Office examiners, with effect from 1st August 2015.

With a view to streamlining the procedure for extending the validity of Eurasian patents, EAPO Order no.37 of 24th September 2015 formalised amendments and addenda to Rule 16(5) of the Patent Regulations under the Eurasian Patent Convention regulating the Eurasian patent validity period extension. The aforementioned amendments and addenda had been triggered by relevant regulations in force in the Azerbaijan Republic, Republic of Kazakhstan and Kyrgyz Republic.

EAPO Order no.61 of 16th December 2015 amended the Procedure for the Electronic Exchange of Eurasian Application and Patent Documents to improve the efficiency of such workflow management. Also, the Procedure was augmented with an addendum, i.e. an Agreement on EAPO Correspondence Received In Electronic Form to be concluded with the registered users of EAPO-ONLINE.

EAPO Order no.63 of 22nd December 2015 validated a new version of the Rules for Filing and Examining Opposition Against the Grant of the Eurasian Patent on the Basis of Administrative Revocation of the Eurasian Patent under Rule 53 of the Patent Regulations to the Eurasian Pat-

патента согласно правилу 53 Патентной инструкции к Евразийской патентной конвенции. Указанный обширный нормативный правовой акт состоит из следующих четырнадцати частей:

- Общие положения;
- Подача возражения;
- Проверка поступившего возражения на соответствие его установленным требованиям;
- Ознакомление патентовладельца с возражением. Отзыв на возражение и представление изменений в евразийский патент;
- Рассмотрение возражения по существу;
- Доказательства в поддержку доводов, указанных в возражении или отзыве, и новые основания для аннулирования евразийского патента, представленные после истечения установленного срока;
- Приостановление и возобновление делопроизводства по возражению;
- Продолжение делопроизводства по возражению;
- Решения, выносимые по результатам рассмотрения возражения;
- Подача апелляции;
- Рассмотрение апелляции;
- Прекращение делопроизводства по возражению;
- Порядок подготовки и проведения заседания коллегии с приглашением сторон;
- Публикация сведений, связанных с подачей и рассмотрением возражения.

Кроме того, утверждены формы бланков для процедуры рассмотрения возражений против выдачи евразийского патента по процедуре административного аннулирования евразийского патента и апелляций на решения по этим возражениям. При этом указанный Порядок введен в действие с 1 января 2016 года, а указанные бланки – с 1 апреля 2016 года.

Новый Порядок подачи и рассмотрения возражений на решения Евразийского патентного ведомства, предусмотренных правилом 48 Патентной инструкции к Евразийской патентной конвенции, утвержден приказом ЕАПВ от 22 декабря 2015 года. №64 и введен в действие с 1 января 2016 года.

Указанный Порядок состоит из одиннадцати следующих частей:

- Общие положения;
- Подача возражения;
- Проверка соответствия возражения установленным требованиям и его принятие к рассмотрению;

ent Convention. The voluminous regulatory document contains the following fourteen sections:

- General Provisions
- Filing the Opposition
- Examining the Opposition Filed in Respect of its Compliance with Established Requirements
- Familiarizing the Patent Owner with the Opposition. Response to the Opposition and Submission of Eurasian Patent Amendments
- Examining the Opposition as to Substance
- Evidence in Support of the Arguments of the Opposition or Response; New Reasons for Revoking the Eurasian Patent Presented Past the Established Deadline
- Suspended and Resumed Opposition Proceedings
- Continued Opposition Proceedings
- Decisions Based on Examining the Opposition
- Filing the Appeal
- Examining the Appeal
- Termination of the Opposition Case
- Procedure for Preparing and Holding a Meeting of the Board With the Invited Parties
- Publication of Data on Filing and Examining the Opposition

Also, new forms were approved for examining opposition against the Eurasian patent grant on the basis of administrative revocation of the Eurasian patent and an appeal against the decision on the opposition. The Rules became effective on 1st January 2016 and the aforementioned forms, 1st April 2016.

EAPO's Order no.64 of 22nd December 2015 formalised a new version of the Rules for Filing and Examining Opposition Against the Eurasian Patent Office Decision under Rule 48 of the Patent Regulations to the Eurasian Patent Convention. The new Rules entered into force on 1st January 2016.

The new Rules contain the following eleven sections:

- General Provisions
- Filing the Opposition
- Examining the Opposition Filed in Respect of its Compliance with the Established Requirements. Submission of the Opposition for Review

- Рассмотрение возражения по существу;
  - Заседание коллегии;
  - Приостановление и возобновление делопроизводства по возражению;
  - Виды решений, принимаемых по результатам рассмотрения возражений;
  - Подача апелляции и ее принятие к рассмотрению;
  - Рассмотрение апелляции;
  - Вступление в силу решения по возражению и публикация сведений в Бюллетене Евразийского ведомства;
  - Прекращение делопроизводства по возражению.
- Examining the Opposition as to Substance
  - Board Meeting
  - Suspended and Resumed Opposition Proceedings
  - Types of Decisions Taken as a Result of Opposition Proceedings
  - Appeal Filed and Pending
  - Appeal Hearing
  - Entry into Force of the Opposition Decision and Data Publication in the Eurasian Patent Office Bulletin
  - Terminating the Opposition Case.

Этим же приказом утверждены формы бланков для процедуры рассмотрения возражений и апелляций на решения Евразийского патентного ведомства, предусмотренных правилом 48 Патентной инструкции к Евразийской патентной конвенции, которые введены в действие с 1 апреля 2016 года.

В связи с завершением работ по созданию и внедрению административной информационной системы SOPRANO (АИС SOPRANO) и средств интеграции взаимодействующих с АИС SOPRANO автоматизированных информационных систем, приказом ЕАПВ от 28 декабря 2015 года №65 АИС SOPRANO введена в промышленную эксплуатацию с 11 января 2016 года, которая пришла на смену ранее действовавшей административной информационной системы COMMON SOFTWARE.

The same Order validated relevant forms for examining opposition against the Eurasian Patent Office decision under Rule 48 of the Patent Regulations to the Eurasian Patent Convention. The forms became effective on 1st April 2016.

With the new administrative information system, SOPRANO, deployed and augmented by integration tools of the automated systems interactive with it, EAPO issued Order no.65 on 28th December 2015 thereby establishing SOPRANO as gone live on 11th January 2016 and thus superseding COMMON SOFTWARE used formerly as the corporate administrative information system.

## СТАТИСТИКА ЕВРАЗИЙСКИХ ЗАЯВОК

В 2015 году в Евразийское патентное ведомство поступила 3491 евразийская заявка на выдачу евразийского патента на изобретение, что на 2% меньше по сравнению с количеством заявок, поступивших в 2014 году.

С момента создания Евразийской патентной организации в Евразийское патентное ведомство с 1996 по 2015 год включительно всего было подано 43702 евразийские заявки.

Динамика поступления евразийских заявок за последние 5 лет представлена на диаграмме 1.

На диаграмме 2 показано распределение евразийских заявок в зависимости от особенностей процедуры их подачи.

Международные заявки составили основную долю евразийских заявок, поступивших в 2015 году, – 2832 заявки или 81% от общего количества поданных заявок.

В 2015 году непосредственно в ЕАПВ подано 263 заявки, что составило 7,5% от общего количества поданных в этом году евразийских заявок. Через национальные патентные ведомства Договаривающихся государств в 2015 году подано 396 заявок, что составило 11,5% от общего количества поданных евразийских заявок.

## EURASIAN APPLICATION STATISTICS

The year 2015 saw 3,491 Eurasian applications filed for the grant of Eurasian patents for inventions, which is 2 per cent down from 2014.

Overall, since the year of Eurasian Patent Organization establishment, 1996, through 2015, the Eurasian Patent Office had 43,702 Eurasian application filings.

See Diagram 1 for detailed numbers of the Eurasian applications filed in the last 5 years.

Diagram 2 distributes the Eurasian filings subject to the specificities of the filing procedure.

International applications account for the bulk of the Eurasian filings in 2015, specifically, 2,832 applications, or 81 per cent of the total filings made.

The year 2015 saw 263 applications filed directly with EAPO, or 7.5 per cent of the overall Eurasian filings made in the period under review. Incidentally, 396 applications were filed in 2015 via the IP Offices of the Contracting States, or 11.5 per cent of the total Eurasian applications filed.

Диаграмма 1 Diagram 1

### Динамика поступления евразийских заявок за последние 5 лет Dynamics of Eurasian Filings during the Last 5 Years

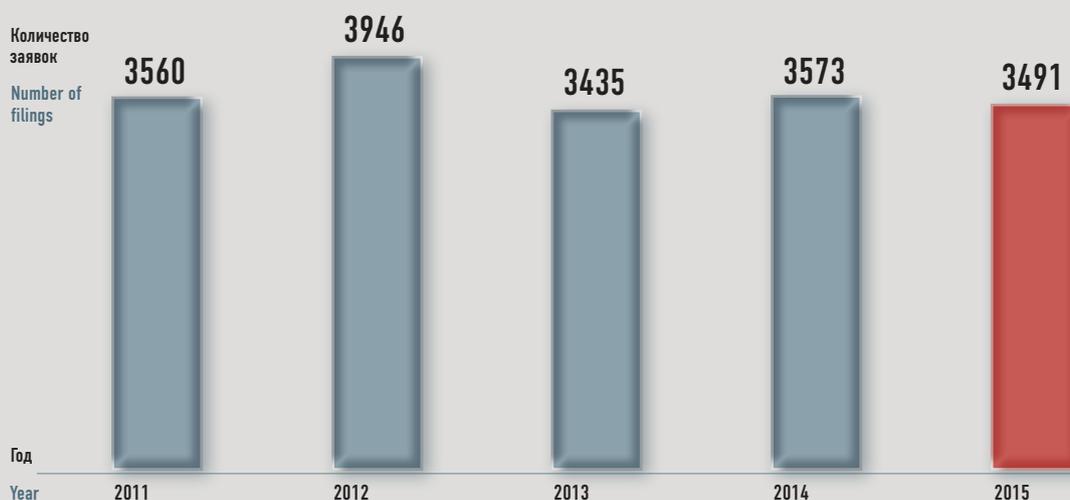


Диаграмма 2 Diagram 2

### Распределение евразийских заявок в зависимости от особенностей процедуры их подачи Eurasian Applications by Filing Procedure

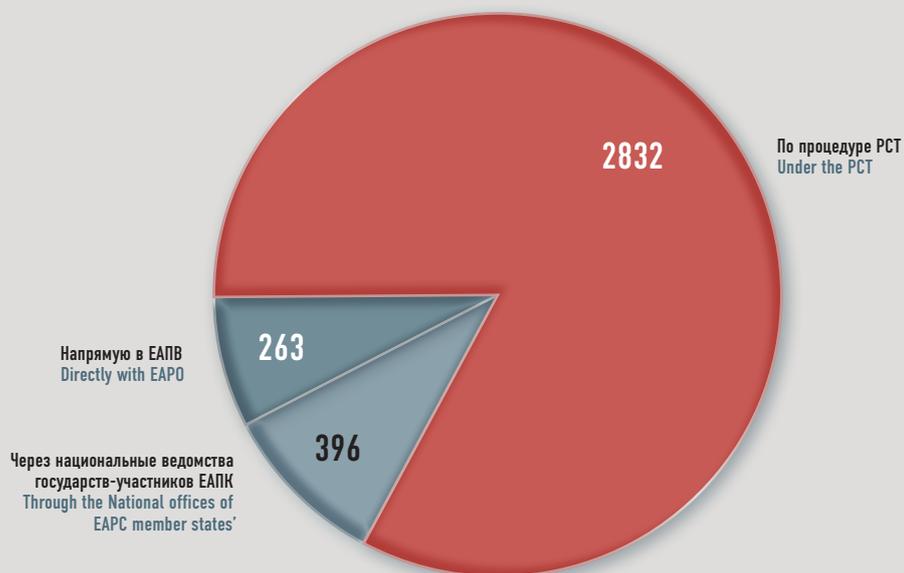
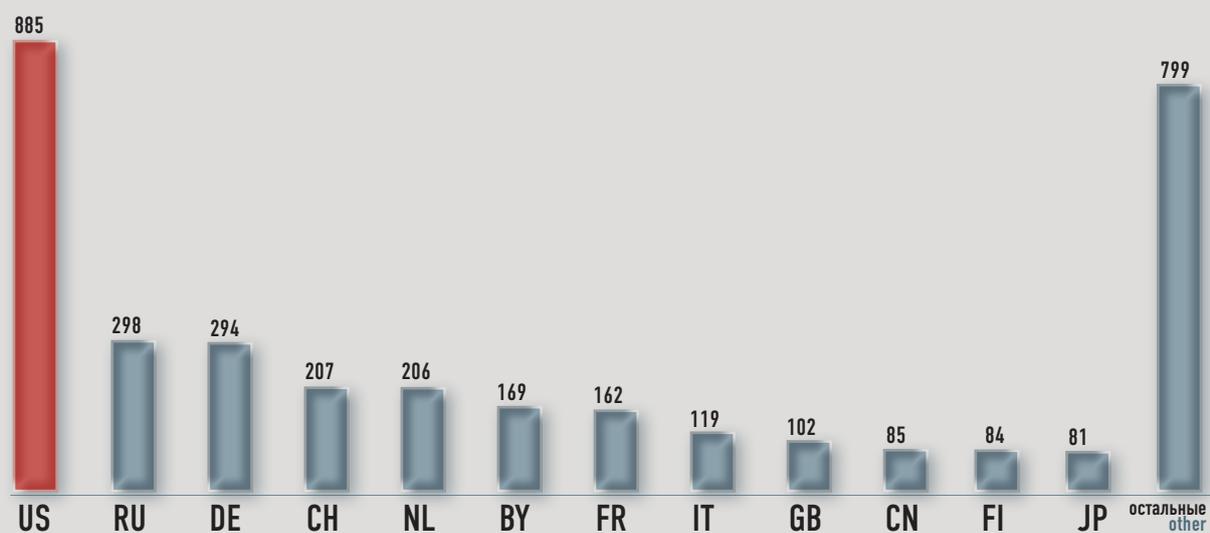


Диаграмма 3 Diagram 3

### Распределение евразийских заявок по странам, заявителями которых в 2015 году подано наибольшее количество евразийских заявок Eurasian Applications by Country of Residence in 2015



## Распределение евразийских заявок, поданных в 2015 году, в зависимости от их тематики

### Distribution of Eurasian Filings in 2015 by Subject Matter

Классификация Classification		Доля в общем количестве заявок (%) Share in total number of applications in %
Биохимия, сахар, кожи (C12-C14)	Biochemistry, sugar, skins (C12-C14)	3,9
Бумага (D21, B31)	Paper (D21, B31)	0,1
Гидравлические и пневматические механизмы (F15-F17)	Hydraulic and pneumatic mechanisms (F15-F17)	2,0
Горное дело (E21)	Mining (E21)	3,4
Двигатели и насосы (F01-F04)	Engines and pumps (F01-F04)	1,1
Измерение и оптика (G01-G03)	Measurements and optics (G01-G03)	3,4
Краски, топливо, животные и растительные масла (C09-C11)	Paints and dyes, fuel, animal and vegetable oil (C09-C11)	3,3
Лекарства и медикаменты (A61K)	Medications and pharmaceuticals (A61K)	17,5
Медицина и ветеринария (A61-A63 за исключением A61K)	Medicine and veterinary (A61-A63 except for A61K)	4,5
Металлургия и электролиз (C21-C23, C25)	Metallurgy and electrolysis (C21-C23, C25)	2,3
Неорганическая химия (C01-C05, C30)	Inorganic chemistry (C01-C05, C30)	3,7
Обработка материалов и слоистые материалы (B21-B30, B32)	Working and shaping (B21-B30, B32)	2,9
Одежда и предметы домашнего обихода (A41-A47)	Clothes, personal and domestic articles (A41-A47)	0,7
Органическая химия (C07, A01N)	Organic chemistry (C07, A01N)	23,3
Органические высокомолекулярные соединения (C08)	Organic macromolecular compounds (C08)	2,0
Оружие, боеприпасы (F41, F42, C06)	Weapons and ammunition (F41, F42, C06)	0,2
Освещение, отопление, холодильная техника (F21-F28)	Lighting, heating, refrigeration (F21-F28)	1,9
Печать и декоративное устройство (B41-B44)	Printing and decorative arts (B41-B44)	0,4
Продукты питания и табак (A21-A24)	Food products and tobacco (A21-A24)	2,9
Сельское хозяйство (A01 за исключением A01N)	Agriculture (A01 except for A01N)	1,8
Средства обучения (G09-G12)	Education facilities (G09-G12)	0,3
Строительство (E01-E06)	Buildings (E01-E06)	3,4
Текстиль (D01-D07)	Textiles (D01-D07)	0,6
Точная механика, вычислительная техника, сигнализация (G04-G08)	Precise mechanics, computers, signalling (G04-G08)	2,1
Транспорт (B60-B68)	Transport (B60-B68)	3,5
Физические и химические процессы (B01-B09)	Physical and chemical processes (B01-B09)	4,6
Электрическая техника (H01, H02, H05)	Electrical engineering (H01, H02, H05)	2,0
Электроника и связь (H03, H04)	Electronics and communications (H03, H04)	1,8
Ядерная физика (G21)	Nuclear physics (G21)	0,4

На диаграмме 3 представлено распределение евразийских заявок по странам, заявителями которых в 2015 году подано наибольшее количество евразийских заявок.

Наибольшее количество евразийских заявок было подано, как и в предыдущие годы, заявителями из Соединенных Штатов Америки – 885 заявок, что составляет 25% от всех поданных в ЕАПВ заявок.

Заявителями из государств - участников Евразийской патентной конвенции в 2015 году подано 567 заявок. Наибольшее количество евразийских заявок было подано заявителями Российской Федерации – 298 заявок, Республики Беларусь – 169 заявок, Республики Казахстан – 52 заявки, Республики Азербайджан – 37 заявок.

Динамика подачи евразийских заявок по вышеуказанным процедурам заявителями из государств – участников Евразийской патентной конвенции представлена на диаграмме 4.

В 2015 году распределение поданных евразийских заявок по областям техники не претерпело заметных изменений. Как и в предыдущие годы, наибольшее количество заявок было подано на изобретения, относящиеся к органической химии, лекарствам и медикаментам. Распределение евразийских заявок, поданных в 2015 году, в зависимости от их тематики представлено в табл. 1.

В 2015 году 2308 заявок подано в электронной форме, что составило 66% от общего количества поступления евразийских заявок в 2015 году.

Diagram 3 distributes the Eurasian applications by country of the largest number of the Eurasian application filings made in 2015.

As in the preceding years, the United States of America proved the largest geographical source of Eurasian applications, 885, or 25 per cent of EAPO's overall filings.

Applicants from states party to the Eurasian Patent Convention were responsible for 567 filings in 2015. The largest number of Eurasian applications came from the Russian Federation, 298, Republic of Belarus, 169, Republic of Kazakhstan, 52, and Azerbaijan Republic, 37.

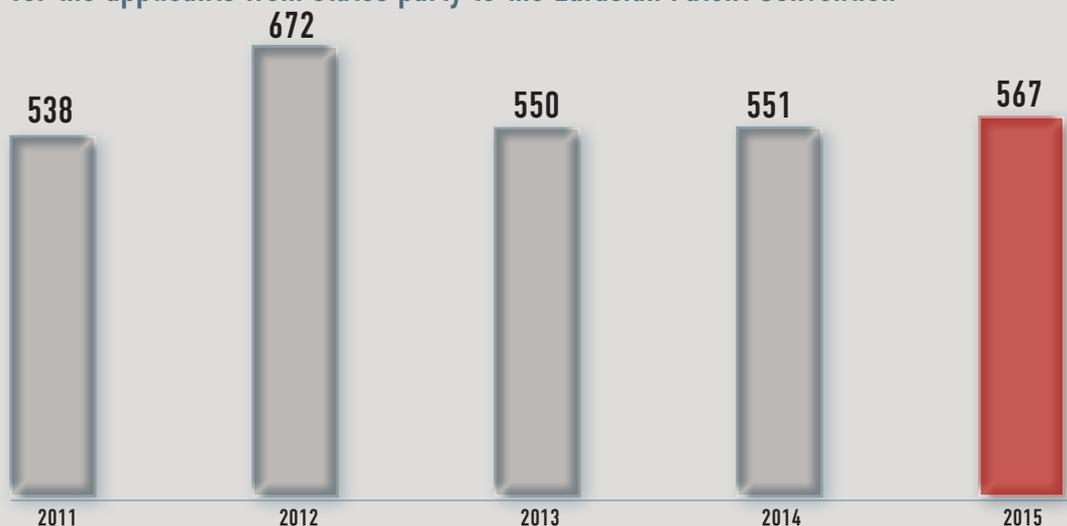
Diagram 4 shows the Eurasian filing dynamics under the aforementioned procedures for the applicants from states party to the Eurasian Patent Convention.

The distribution pattern for Eurasian applications by industry did not change significantly. Similar to the previous years, the largest number of applications for inventions was filed for inventions in organic chemistry, pharmaceuticals and medicines. Table 1 distributes by subject matter the Eurasian applications filed in 2015.

The year 2015 saw 2,308 applications filed electronically, which is 66 per cent of all the Eurasian filings for 2015.

Диаграмма 4 Diagram 4

**Динамика подачи евразийских заявок заявителями из государств-участников Евразийской патентной конвенции**  
**The Eurasian filing dynamics under the aforementioned procedures for the applicants from states party to the Eurasian Patent Convention**



## ВЫДАЧА ЕВРАЗИЙСКИХ ПАТЕНТОВ

В отчетном году количество евразийских патентов, зарегистрированных в Реестре евразийских патентов, составило 1829 патентов, что на 13,89% больше, чем в 2014 году, всего за период 1996 по 2015 год включительно зарегистрировано 22778 евразийских патентов. В 2015 году выдано 1757 евразийских патентов, что на 9,82% больше, чем в предыдущем году, всего за период 1996 по 2015 год включительно выдано 22438 евразийских патентов.

В 2015 году заявителям из государств-участников ЕАПК и Республики Молдова выдано 268 евразийских патентов, что составило 15,25% от общего количества выданных в этом году патентов.

Заявителям из государств, не являющихся участниками ЕАПК, в 2015 году было выдано 1489 евразийских патентов. Доля патентов, выданных в 2015 году заявителям из государств, не являющихся участниками ЕАПК, составила 84,75%.

Данные распределения количества евразийских патентов, выданных в 2015 году, по государствам с учетом принадлежности патентовладельцев приведены в табл. 2. В 2015 году владельцами евразийских патентов стали представители 59 государств, в том числе представители из 7 государств – участников ЕАПК и Республики Молдова.

Наибольшее количество евразийских патентов в 2015 году получено заявителями из Соединенных Штатов Америки – 291 евразийский патент (16,56%), Германии – 210 евразийских патентов (11,95%), России – 192 евразийских патента (10,93%), Франции – 102 евразийских патента (5,81%), Нидерландов – 101 евразийский патент (5,75%), Швейцарии – 97 евразийских патентов (5,52%), Японии – 93 евразийских патента (5,29%).

В 2015 году 1442 евразийских патента были выданы по международным заявкам, перешедшим на региональную стадию по процедуре PCT, что на 17,2% больше, чем в 2014 году.

В табл. 3 приведены данные распределения количества евразийских патентов, выданных по заявкам, поступившим в ЕАПК в 2015 году по процедуре PCT.

Заявителями из 4 государств - участников ЕАПК в 2015 году получено 57 евразийских патентов, что составило 3,95% от общего количества выданных евразийских патентов на основе международных заявок. Наибольшее количество таких патентов пришлось на долю заявителей из Российской Федерации – 54 патента (3,74%).

В то же время заявителями из 53 государств, не участвующих в ЕАПК, получены 1385 евразийских патентов, что составило 96,05% от общего количества выданных евразийских патентов на основе международных заявок. Наибольшее количество патентов получили патентовладельцы из Соединенных Штатов Америки – 270 евразийских патентов (18,72%), Германии – 190 евразийских патентов (13,18%), Швейцарии – 95 евразийских патентов (6,59%), Нидерландов – 97 евразийских патентов (6,73%), Франции – 94 евразийских патента (6,52%).

На 31 декабря 2015 года количество действующих патентов на территории государств - участников ЕАПК и Республики Молдова составило 12000 евразийских патентов.

## EURASIAN PATENT GRANTS

The Eurasian Patent Register received 1,829 new entries in the reporting period, or 13.89 per cent up from 2014. The years 1996 through 2015 saw 22,778 Eurasian patents registered. In 2015 alone, 1,757 Eurasian patents were granted, which constitutes 9.82 per cent growth from the previous year. The grand total for 1996 through 2015 reached 22,438 Eurasian patent grants.

Applicants from EAPC Member States and the Republic of Moldova were granted 268 Eurasian patents in 2015, which is 15.25 per cent of all the patent grants that year.

Applicants from states not party to the EAPC had 1,489 Eurasian patent grants in 2015. The share of patents granted to applicants from non-EAPC Member States totalled 84.75 per cent.

See Table 2 for the Eurasian patent grants of 2015 distributed by country showing the patent holders' place of residence. Representatives of 59 countries became Eurasian patent owners in 2015, including 7 countries party to the EAPC and the Republic of Moldova.

The largest number of Eurasian patent grants went in 2015 to applicants from the United States of America, 291 Eurasian patents (16.56 per cent); Germany, 210 Eurasian patents (11.95 per cent); Russia, 192 Eurasian patents (10.93 per cent); France, 102 Eurasian patents (5.81 per cent); Netherlands, 101 Eurasian patents (5.75 per cent); Switzerland, 97 Eurasian patents (5.52 per cent) and Japan, 93 Eurasian patents (5.29 per cent).

The reporting period saw 1,442 Eurasian patents granted on the basis of international applications in the regional phase of the PCT procedure, which is 17.2 per cent up from 2014.

Table 3 distributes the Eurasian patent grants based on applications filed with EAPO under the PCT in 2015.

Applicants from four EAPC Member States were granted 57 Eurasian patents, or 3.95 per cent of the total Eurasian patent grants based on international applications. The largest amount of such patents, 54 (or 3.74 per cent), went to Russian Federation applicants.

At the same time, applicants from 53 states not party to the EAPC were granted 1,385 Eurasian patents, or 96.05 per cent of all the Eurasian patent grants based on international applications. The largest number of patents went to the holders in the United States of America, 270 Eurasian patents (18.72 per cent); Germany, 190 Eurasian patents (13.18 per cent); Switzerland, 95 Eurasian patents (6.59 per cent); Netherlands, 97 Eurasian patents (6.73 per cent) and France, 94 Eurasian patents (6.52 per cent).

As at 31st December 2015, the patents in force in the territory of the EAPC Member States and the Republic of Moldova totalled 12,000 Eurasian patents.

Таблица 2 Table 2

**Распределение количества евразийских патентов, выданных в 2015 году, по государствам с учетом принадлежности патентовладельцев**  
**Eurasian patent grants of 2015 distributed by country showing the patent holders' place of residence**

Код страны Country Code	Количество выданных патентов Number of patent grants	То же в % к общему количеству Same in per cent of total number
<b>Государства-участники ЕАПК и Республика Молдова</b> States party to the EAPC and Republic of Moldova		
AM	2	0,11
AZ	13	0,74
BY	41	2,33
KG	2	0,11
KZ	17	0,97
MD	1	0,06
RU	192	10,93
<b>Всего по государствам-участникам ЕАПК и Республике Молдова</b> Total for States party to the EAPC and Republic of Moldova		
	268	15,25
<b>Государства, не участвующие в ЕАПК</b> Non-EAPC Member States		
AE	1	0,06
AR	1	0,06
AT	40	2,28
AU	13	0,74
BE	58	3,30
BG	1	0,06
BM	2	0,11
BR	1	0,06
BS	2	0,11
CA	17	0,97
CH	97	5,52
CN	29	1,65
CU	2	0,11
CY	9	0,51
CZ	7	0,40
DE	210	11,95
DK	47	2,68
EE	3	0,17
ES	11	0,63
FI	52	2,96
FR	102	5,81
GB	61	3,47

Код страны Country Code	Количество выданных патентов Number of patent grants	То же в % к общему количеству Same in per cent of total number
GR	1	0,06
HR	1	0,06
HU	14	0,80
IE	15	0,85
IL	11	0,63
IN	7	0,40
IT	57	3,24
JP	93	5,29
KR	9	0,51
LU	15	0,85
LV	4	0,23
MX	1	0,06
MY	1	0,06
NL	101	5,75
NO	26	1,48
NZ	3	0,17
PE	1	0,06
PL	5	0,28
RO	1	0,06
SA	4	0,23
SC	1	0,06
SE	22	1,25
SI	6	0,34
TR	15	0,85
TW	2	0,11
UA	8	0,46
US	291	16,56
UZ	2	0,11
VG	5	0,28
YU	1	0,06
<b>Всего по государствам, не участвующим в ЕАПК</b> Total for states not party to the EAPC		
	1489	84,75
<b>Итого</b> Grand Total	1757	100

Таблица 3 Table 3

**Распределение количества евразийских патентов, выданных в 2015 году на основе международных заявок, по государственной принадлежности патентовладельцев**  
**Breakdown of Eurasian Patents Granted in 2015 based on International Applications, by the Country of Residence of the Patent Holders**

Код страны Country Code	Количество выданных патентов Number of patent grants	То же в % к общему количеству Same in per cent of total number
<b>Государства-участники ЕАПК EAPC Member States</b>		
AM	1	0,07
AZ	1	0,07
KZ	1	0,07
RU	54	3,74
<b>Всего по государствам-участникам ЕАПК Total for EAPC Member States</b>	<b>57</b>	<b>3,95</b>
<b>Государства, не участвующие в ЕАПК Non-EAPC Member States</b>		
AR	1	0,07
AT	39	2,70
AU	13	0,90
BE	58	4,02
BG	1	0,07
BM	2	0,14
BR	1	0,07
BS	2	0,14
CA	17	1,18
CH	95	6,59
CN	26	1,80
CU	2	0,14
CY	4	0,28
CZ	5	0,35
DE	190	13,18
DK	47	3,26
EE	3	0,21
ES	11	0,76
FI	50	3,47
FR	94	6,52
GB	58	4,02

Код страны Country Code	Количество выданных патентов Number of patent grants	То же в % к общему количеству Same in per cent of total number
GR	1	0,07
HR	1	0,07
HU	14	0,97
IE	13	0,90
IL	11	0,76
IN	7	0,49
IT	54	3,74
JP	82	5,69
KR	9	0,62
LU	15	1,04
LV	4	0,28
MX	1	0,07
MY	1	0,07
NL	97	6,73
NO	20	1,39
NZ	3	0,21
PE	1	0,07
PL	5	0,35
RO	1	0,07
SA	4	0,28
SC	1	0,07
SE	22	1,53
SI	6	0,42
TR	14	0,97
TW	2	0,14
UA	3	0,21
US	270	18,72
VG	4	0,28
<b>Всего по государствам, не участвующим в ЕАПК Total for states not party to the EAPC</b>	<b>1385</b>	<b>96,05</b>
<b>Итого Grand Total</b>	<b>1442</b>	<b>100</b>

В 2015 году по 1375 евразийским патентам произведена первая уплата годовой пошлины за поддержание их в силе.

Сведения о евразийских патентах, по которым в 2015 году произведена первая уплата годовой пошлины, приведены в табл. 4.

Как следует из табл. 4, среднее число указаний государств-участников ЕАПК и Республики Молдова при первой уплате годовой пошлины для продолжения действия евразийского патента составило 3,84 государства.

Повторяемость указаний государств-участников ЕАПК и Республики Молдова к общему количеству патентов, по которым впервые была уплачена годовая пошлина в 2015 году, составила:

Россия – 96,00%, Казахстан – 54,47%, Беларусь – 47,85%, Азербайджан – 36,44%, Туркменистан – 31,56%, Армения – 30,69%, Кыргызстан – 29,67%, Таджикистан – 29,02%, Молдова – 27,85%.

В 2015 году по 8757 евразийским патентам были уплачены последующие годовые пошлины за продолжение действия евразийских патентов.

Сведения о евразийских патентах, по которым в 2015 году произведены последующие уплаты годовой пошлины, приведены в табл. 5.

Как следует из табл. 5, среднее число указаний государств-участников ЕАПК и Республики Молдова при уплате последующих годовых пошлин для продолжения действия евразийского патента составило 3,63 государства. При этом повторяемость указаний государств-участников ЕАПК и Республики Молдова к общему количеству патентов, по которым была уплачена годовая пошлина в 2015 году, составила:

Россия – 97,81%, Казахстан – 51,73%, Беларусь – 45,18%, Азербайджан – 34,26%, Туркменистан – 28,86%, Армения – 26,48%, Кыргызстан – 26,13%, Таджикистан – 26,09%, Молдова – 26,04%

В 2015 году было восстановлено право в отношении 98 евразийских патентов, прекративших свое действие из-за неуплаты в установленный срок годовой пошлины за поддержание их в силе.

В соответствии с национальными законодательствами государств - участников ЕАПК, предусматривающими режим дополнительной правовой охраны для объектов, требующих специального разрешения для их использования, по заявлениям патентовладельцев были продлены сроки действия 41 евразийского патента на территории таких государств как Азербайджанская Республика, Республика Армения, Республика Беларусь, Республика Казахстан, Российская Федерация и Республика Молдова.

В 2015 году национальными патентными ведомствами Республики Армения, Республики Беларусь, Республики Казахстан, Кыргызской Республики, Российской Федерации, Республики Таджикистан, Туркменистана и Республики Молдова были представлены в ЕАПВ сведения о зарегистрированных лицензионных договорах с использованием евразийских патентов. Соответствующая информация о зарегистрированных 303 лицензионных договорах с использованием евразийских патентов была опубликована в официальном Бюллетене ведомства.

The first annual fees were paid for maintaining 1.375 Eurasian patents in force in 2015.

See Table 4 for details of the first annual fees paid for the Eurasian patents in 2015.

Table 4 shows 3.84 as the average number of designations of EAPC Member States and the Republic of Moldova at the point of the first payment of annual fees for maintaining the Eurasian patent in force.

Following is the recurrence of designations of the EAPC Member States and the Republic of Moldova in relation to the total patents for which the annual maintenance fee to keep them in force was paid for the first time in 2015:

Russia, 96.00 per cent; Kazakhstan, 54.47 per cent; Belarus, 47.85 per cent; Azerbaijan, 36.44 per cent; Turkmenistan, 31.56 per cent; Armenia, 30.69 per cent; Kyrgyzstan, 29.67 per cent; Tajikistan, 29.02 per cent; Moldova, 27.85 per cent.

Subsequent maintenance fees were paid for 8,757 Eurasian patents in 2015.

Table 5 lists data on Eurasian patents for which subsequent annual fees were paid in 2015.

Table 5 shows 3.63 as the average number of designations of the EAPC Member States and the Republic of Moldova for the payment of subsequent annual fees to maintain the Eurasian patents in force. See below the recurrence of designations of the states party to the EAPC and the Republic of Moldova versus the total patents for which the annual maintenance fee was paid in 2015:

Russia, 97.81 per cent; Kazakhstan, 51.73 per cent; Belarus, 45.18 per cent; Azerbaijan, 34.26 per cent; Turkmenistan, 28.86 per cent; Armenia, 26.48 per cent; Kyrgyzstan, 26.13 per cent; Tajikistan, 26.09 per cent; Moldova, 26.04 per cent.

The year 2015 saw 98 Eurasian patents restored which had lapsed for failure of the annual fee payment to keep the patents in force.

As requested by relevant patent holders and in keeping with national law of the EAPC Member States which provides for additional legal protection for objects that require special permission for application, the validity of 41 Eurasian patents was extended in the territory of such countries as the Azerbaijan Republic, Republic of Armenia, Republic of Belarus, Republic of Kazakhstan, Russian Federation and Republic of Moldova.

The national patent offices of the Republic of Armenia, Republic of Belarus, Republic of Kazakhstan, Kyrgyz Republic, Russian Federation, Republic of Tajikistan, Turkmenistan and Republic of Moldova contributed information to EAPO about registered licence contracts based on Eurasian patents. Relevant information about 303 licence contracts based on Eurasian patents was published in the EAPO Gazette.

Таблица 4 Table 4

**Сведения о евразийских патентах, по которым в 2015 году произведена первая уплата годовой пошлины за поддержание евразийских патентов в силе**  
**Details of the first annual fees paid for maintaining Eurasian patents in force**

Код страны местонахождения первого патентовладельца First patent-holder's country of residence code	Количество патентов, по которым уплачена первая годовая пошлина Number of patents for which the first annual maintenance fee was paid	То же в % от общего количества патентов Same in % of total number of patents	Количество указаний государств-участников ЕАПК и Республики Молдова Number of EAPC member states and Republic of Moldova designations	То же в % от общего количества указаний Same in % of all designations	Среднее количество указаний на патент Average number of designations per patent	Указания государств-участников ЕАПК и Республики Молдова Designations of EAPC member states and Republic of Moldova								
						AM	AZ	BY	KG	KZ	MD	RU	TJ	TM
AM	2	0,15	2	0,04	1,00							2		
AZ	7	0,51	15	0,28	2,14		5			3		7		
BY	25	1,82	83	1,57	3,32	3	6	22	6	12	1	22	6	5
KG	2	0,15	6	0,11	3,00			1	2	1		2		
KZ	11	0,80	26	0,49	2,36			7	3	7		9		
MD	3	0,22	8	0,15	2,67		1	2		2		3		
RU	140	10,18	444	8,42	3,17	32	43	104	22	85	17	102	21	18
<b>Итого Total</b>	<b>190</b>	<b>13,82</b>	<b>584</b>	<b>11,07</b>	<b>3,07</b>	<b>35</b>	<b>55</b>	<b>136</b>	<b>33</b>	<b>110</b>	<b>18</b>	<b>147</b>	<b>27</b>	<b>23</b>
AE	1	0,07	2	0,04	2,00					1		1		
AR	1	0,07	9	0,17	9,00	1	1	1	1	1	1	1	1	1
AT	26	1,89	81	1,54	3,12	6	7	9	6	9	7	25	6	6
AU	15	1,09	100	1,90	6,67	11	10	11	11	11	10	15	11	10
BE	55	4,00	132	2,50	2,40	8	9	14	7	16	8	55	6	9
BG	1	0,07	2	0,04	2,00		1					1		
BR	2	0,15	2	0,04	1,00							2		
BS	1	0,07	8	0,15	8,00	1	1	1	1	1	1	1		1
BZ	1	0,07	8	0,15	8,00	1	1	1	1	1		1	1	1
CA	10	0,73	38	0,72	3,80	4	3	4	3	8	3	7	3	3
CH	78	5,67	334	6,33	4,28	27	27	42	32	42	25	77	31	31
CN	23	1,67	92	1,74	4,00	8	8	10	8	9	8	23	8	10
CO	1	0,07	9	0,17	9,00	1	1	1	1	1	1	1	1	1
CU	2	0,15	10	0,19	5,00	2	2	2		2		2		
CY	7	0,51	35	0,66	5,00	5	5	6	3	6		6	2	2
CZ	3	0,22	13	0,25	4,33		1	2		2	2	3	1	2
DE	153	11,13	461	8,74	3,01	27	37	63	25	72	28	153	25	31
DK	37	2,69	152	2,88	4,11	11	18	19	11	22	11	37	11	12
EE	3	0,22	5	0,09	1,67			1		1		3		
ES	3	0,22	22	0,42	7,33	2	3	2	2	3	2	3	2	3

Код страны местонахождения первого патентовладельца First patent-holder's country of residence code	Количество патентов, по которым уплачена первая годовая пошлина Number of patents for which the first annual maintenance fee was paid	То же в % от общего количества патентов Same in % of total number of patents	Количество указаний государств-участников ЕАПК и Республики Молдова Number of EAPC member states and Republic of Moldova designations	То же в % от общего количества указаний Same in % of all designations	Среднее количество указаний на патент Average number of designations per patent	Указания государств-участников ЕАПК и Республики Молдова Designations of EAPC member states and Republic of Moldova								
						AM	AZ	BY	KG	KZ	MD	RU	TJ	TM
FI	42	3,05	110	2,09	2,62	4	6	14	4	27	4	42	5	4
FR	88	6,40	301	5,71	3,42	22	30	30	22	35	23	88	23	28
GB	55	4,00	229	4,34	4,16	19	24	24	19	32	16	55	20	20
HK	1	0,07	1	0,02	1,00							1		
HU	8	0,58	47	0,89	5,88	6	6	6	4	6	4	8	4	3
IE	11	0,80	50	0,95	4,55	4	4	5	4	10	4	11	4	4
IL	3	0,22	11	0,21	3,67	1	1	1	1	1	1	3	1	1
IN	7	0,51	51	0,97	7,29	5	6	6	6	6	5	6	6	5
IT	49	3,56	322	6,11	6,57	32	35	34	32	40	32	49	32	36
JP	73	5,31	329	6,24	4,51	29	30	30	29	49	26	73	26	37
KR	6	0,44	29	0,55	4,83	3	3	3	3	4	2	6	2	3
LU	16	1,16	81	1,54	5,06	7	7	8	7	15	7	16	7	7
LV	4	0,29	17	0,32	4,25	2	2	3	1	2	1	4	1	1
MX	2	0,15	18	0,34	9,00	2	2	2	2	2	2	2	2	2
MY	1	0,07	9	0,17	9,00	1	1	1	1	1	1	1	1	1
NL	79	5,75	154	2,92	1,95	4	11	17	4	21	5	78	4	10
NO	28	2,04	96	1,82	3,43	5	13	7	6	17	5	28	8	7
NZ	4	0,29	16	0,30	4,00	1	2	1	1	3	1	4	1	2
PL	4	0,29	20	0,38	5,00	2	2	3	2	2	1	4	2	2
SA	4	0,29	4	0,08	1,00							4		
SE	18	1,31	65	1,23	3,61	5	5	6	4	14	4	18	5	4
SI	6	0,44	14	0,27	2,33	1	1	1	1	1	1	6	1	1
TR	11	0,80	43	0,82	3,91	4	5	4	4	4	4	10	4	4
TW	1	0,07	9	0,17	9,00	1	1	1	1	1	1	1	1	1
UA	8	0,58	42	0,80	5,25	3	6	8	3	7	3	8	2	2
US	228	16,58	1099	20,84	4,82	109	108	116	102	130	105	225	101	103
UZ	1	0,07	3	0,06	3,00			1		1		1		
VG	3	0,22	3	0,06	1,00							3		
YU	1	0,07	2	0,04	2,00			1				1		
<b>Итого Total</b>	<b>1185</b>	<b>86,18</b>	<b>4690</b>	<b>88,93</b>	<b>3,96</b>	<b>387</b>	<b>446</b>	<b>522</b>	<b>375</b>	<b>639</b>	<b>365</b>	<b>1173</b>	<b>372</b>	<b>411</b>
<b>Всего Grand Total</b>	<b>1375</b>	<b>100</b>	<b>5274</b>	<b>100</b>	<b>3,84</b>	<b>422</b>	<b>501</b>	<b>658</b>	<b>408</b>	<b>749</b>	<b>383</b>	<b>1320</b>	<b>399</b>	<b>434</b>

Таблица 5 Table 5

**Сведения о евразийских патентах, по которым в 2015 году произведены последующие уплаты годовой пошлины за поддержание евразийских патентов в силе**  
**Details of Eurasian patents for which subsequent maintenance fees were paid in 2015 to keep such patents in force**

Код страны местонахождения первого патентовладельца First patent-holder's country of residence code	Количество патентов, по которым уплачена годовая пошлина Number of patents for which the annual maintenance fee was paid	То же в % от общего количества патентов Same in per cent of the total number of patents	Количество указаний государств-участников ЕАПК и Республики Молдова Number of EAPC member states and Republic of Moldova designations	То же в % от общего количества указаний Same in per cent of the total number of designations	Среднее количество указаний на патент Average number of designations per patent	Указания государств-участников ЕАПК и Республики Молдова Designations of EAPC member states and Republic of Moldova								
						AM	AZ	BY	KZ	KG	MD	RU	TJ	TM
AM	4	0,05	4	0,01	1,00							4		
AZ	18	0,21	31	0,10	1,72		8	1	4			17		1
BY	177	2,02	486	1,53	2,75	10	14	161	66	18	6	176	17	18
KZ	56	0,64	178	0,56	3,18	8	12	19	48	16	7	51	7	10
KG	9	0,10	22	0,07	2,44			4	5	4		9		
MD	6	0,07	13	0,04	2,17		2	2	2		1	6		
TJ	1	0,01	9	0,03	9,00	1	1	1	1	1	1	1	1	1
TM	1	0,01	1	0,00	1,00							1		
RU	660	7,54	2274	7,16	3,45	158	212	425	406	149	104	545	133	142
<b>Итого Total</b>	<b>932</b>	<b>10,65</b>	<b>3018</b>	<b>9,51</b>	<b>3,24</b>	<b>177</b>	<b>249</b>	<b>613</b>	<b>532</b>	<b>188</b>	<b>119</b>	<b>810</b>	<b>158</b>	<b>172</b>
AE	3	0,03	15	0,05	5,00	1	2	1	3	1	1	2	2	2
AN	2	0,02	10	0,03	5,00	1	1	1	1	1	1	2	1	1
AR	1	0,01	8	0,03	8,00	1	1	1	1	1		1	1	1
AT	118	1,35	424	1,34	3,59	25	37	71	71	27	26	114	30	23
AU	103	1,18	386	1,22	3,75	25	37	35	72	28	23	101	29	36
BB	1	0,01	9	0,03	9,00	1	1	1	1	1	1	1	1	1
BE	372	4,25	1486	4,68	3,99	128	143	159	175	128	128	370	127	128
BG	9	0,10	46	0,14	5,11	6	5	6	6	4	4	9	3	3
BM	9	0,10	38	0,12	4,22	2	1	6	7	4	1	9	4	4
BR	14	0,16	53	0,17	3,79	2	9	4	10	2	2	14	2	8
BS	3	0,03	4	0,01	1,33				1			3		
CA	81	0,92	348	1,10	4,30	29	31	41	53	28	29	80	28	29
CH	525	6,00	1973	6,21	3,76	144	153	238	283	158	150	525	158	164
CL	3	0,03	21	0,07	7,00	2	2	3	3	2	2	3	2	2
CN	83	0,95	394	1,24	4,75	33	36	53	50	37	30	80	36	39
CO	1	0,01	9	0,03	9,00	1	1	1	1	1	1	1	1	1
CU	12	0,14	48	0,15	4,00	4	4	8	4	4	4	12	4	4

Код страны местонахождения первого патентовладельца First patent-holder's country of residence code	Количество патентов, по которым уплачена годовая пошлина Number of patents for which the annual maintenance fee was paid	То же в % от общего количества патентов Same in per cent of the total number of patents	Количество указаний государств-участников ЕАПК и Республики Молдова Number of EAPC member states and Republic of Moldova designations	То же в % от общего количества указаний Same in per cent of the total number of designations	Среднее количество указаний на патент Average number of designations per patent	Указания государств-участников ЕАПК и Республики Молдова Designations of EAPC member states and Republic of Moldova								
						AM	AZ	BY	KZ	KG	MD	RU	TJ	TM
CY	20	0,23	104	0,33	5,20	9	13	15	15	6	9	19	7	11
CZ	37	0,42	73	0,23	1,97	3	2	14	17		1	36		
DE	1014	11,58	2982	9,39	2,94	162	183	542	400	156	200	1010	159	170
DK	220	2,51	769	2,42	3,50	53	68	120	97	52	51	220	52	56
EC	1	0,01	4	0,01	4,00				1	1			1	1
EE	12	0,14	32	0,10	2,67	1	2	7	6	1	1	12	1	1
EG	1	0,01	8	0,03	8,00	1	1	1	1	1	1	1	1	
ES	58	0,66	201	0,63	3,47	18	17	23	22	15	18	58	15	15
FI	392	4,48	669	2,11	1,71	6	20	53	181	4	5	389	6	5
FR	609	6,95	2090	6,58	3,43	165	198	216	245	154	167	605	157	183
GB	416	4,75	1620	5,10	3,89	125	178	174	227	120	123	409	123	141
GE	1	0,01	9	0,03	9,00	1	1	1	1	1	1	1	1	1
GI	1	0,01	2	0,01	2,00				1			1		
GR	7	0,08	24	0,08	3,43	3	2	2	2	2	2	7	2	2
HR	5	0,06	14	0,04	2,80		2	3	3			5		1
HU	62	0,71	393	1,24	6,34	40	43	45	46	39	39	62	39	40
IE	69	0,79	309	0,97	4,48	28	28	35	39	26	28	69	28	28
IL	52	0,59	221	0,70	4,25	19	22	27	25	20	19	51	19	19
IN	68	0,78	444	1,40	6,53	45	47	50	50	47	45	68	46	46
IS	4	0,05	7	0,02	1,75			2	1			4		
IT	300	3,43	1543	4,86	5,14	126	145	203	217	128	161	296	127	140
JP	259	2,96	871	2,74	3,36	65	85	72	116	65	65	259	62	82
KN	1	0,01	1	0,00	1,00							1		
KR	33	0,38	176	0,55	5,33	18	19	19	28	19	13	32	13	15
KW	1	0,01	9	0,03	9,00	1	1	1	1	1	1	1	1	1
KY	2	0,02	18	0,06	9,00	2	2	2	2	2	2	2	2	2
LI	5	0,06	31	0,10	6,20	3	3	5	3	3	3	5	3	3
LT	2	0,02	6	0,02	3,00	1		2	1			2		
LU	54	0,62	304	0,96	5,63	34	29	34	41	29	30	54	25	28
LV	17	0,19	106	0,33	6,24	10	11	14	13	10	11	17	10	10
MA	3	0,03	3	0,01	1,00							3		
MC	1	0,01	1	0,00	1,00							1		
MT	2	0,02	5	0,02	2,50		1	1	1			2		

Код страны местонахождения первого патентовладельца First patent-holder's country of residence code	Количество патентов, по которым уплачена годовая пошлина Number of patents for which the annual maintenance fee was paid	То же в % от общего количества патентов Same in per cent of the total number of patents	Количество указаний государств-участников ЕАПК и Республики Молдова Number of EAPC member states and Republic of Moldova designations	То же в % от общего количества указаний Same in per cent of the total number of designations	Среднее количество указаний на патент Average number of designations per patent	Указания государств-участников ЕАПК и Республики Молдова Designations of EAPC member states and Republic of Moldova								
						AM	AZ	BY	KZ	KG	MD	RU	TJ	TM
MU	2	0,02	10	0,03	5,00	1	1	1	1	1	1	2	1	1
MX	5	0,06	38	0,12	7,60	4	4	4	5	4	4	5	4	4
MY	2	0,02	2	0,01	1,00							2		
NL	641	7,32	1375	4,33	2,15	35	153	123	240	34	30	637	29	94
NO	184	2,10	796	2,51	4,33	55	125	61	132	59	54	184	61	65
NZ	12	0,14	46	0,14	3,83	3	6	4	6	3	3	12	3	6
PH	1	0,01	9	0,03	9,00	1	1	1	1	1	1	1	1	1
PL	11	0,13	70	0,22	6,36	6	8	10	9	6	6	11	7	7
PR	1	0,01	9	0,03	9,00	1	1	1	1	1	1	1	1	1
PT	11	0,13	57	0,18	5,18	5	7	7	7	5	5	11	5	5
RO	2	0,02	6	0,02	3,00	1		1	1			2		1
RS	5	0,06	9	0,03	1,80			1	1	2		5		
SA	35	0,40	93	0,29	2,66	1	14	1	13	13	1	35	13	2
SC	2	0,02	3	0,01	1,50			1	1			1		
SE	142	1,62	445	1,40	3,13	29	33	58	71	28	28	141	29	28
SG	7	0,08	28	0,09	4,00	2	3	4	3	2	2	7	2	3
SI	36	0,41	99	0,31	2,75	7	7	8	14	6	7	36	7	7
SK	4	0,05	22	0,07	5,50	2	2	3	3	2	2	4	2	2
TR	24	0,27	102	0,32	4,25	9	15	9	13	8	8	24	7	9
TW	10	0,11	66	0,21	6,60	7	7	7	7	7	7	10	7	7
UA	23	0,26	110	0,35	4,78	12	12	21	19	7	6	18	8	7
US	1530	17,47	6713	21,14	4,39	590	733	677	862	557	570	1512	585	627
UZ	2	0,02	2	0,01	1,00							2		
VC	7	0,08	63	0,20	9,00	7	7	7	7	7	7	7	7	7
VG	27	0,31	101	0,32	3,74	6	11	8	18	6	6	27	6	13
YU	4	0,05	8	0,03	2,00	1		1	1		2	3		
ZA	26	0,30	129	0,41	4,96	13	13	12	18	12	11	26	13	11
<b>Итого Total</b>	<b>7825</b>	<b>89,34</b>	<b>28732</b>	<b>90,53</b>	<b>3,67</b>	<b>2142</b>	<b>2751</b>	<b>3343</b>	<b>3998</b>	<b>2100</b>	<b>2161</b>	<b>7755</b>	<b>2127</b>	<b>2355</b>
<b>Всего Grand Total</b>	<b>8757</b>	<b>100</b>	<b>31750</b>	<b>100</b>	<b>3,63</b>	<b>2319</b>	<b>3000</b>	<b>3956</b>	<b>4530</b>	<b>2288</b>	<b>2280</b>	<b>8565</b>	<b>2285</b>	<b>2527</b>

Основными задачами в области автоматизации и информатизации ЕАПВ в 2015 году являлись развитие информационных технологий электронного обмена и электронного делопроизводства по евразийским заявкам и патентам; ввод в промышленную эксплуатацию новой версии административной информационной системы; сопровождение и развитие действующих автоматизированных информационных систем и технологий, используемых в производственных и технологических процессах ЕАПВ; публикация патентной документации и официальных изданий; обмен информацией; развитие евразийского патентно-информационного пространства; проведение работ в рамках сотрудничества с международными организациями и национальными патентными ведомствами государств-участников ЕАПК в области информатизации и автоматизации; ввод в промышленную эксплуатацию системы управления информационной безопасностью (СУИБ) ЕАПВ.

## РАЗВИТИЕ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ ЭЛЕКТРОННОГО ОБМЕНА И ЭЛЕКТРОННОГО ДЕЛОПРОИЗВОДСТВА ПО ЕВРАЗИЙСКИМ ЗАЯВКАМ И ПАТЕНТАМ, ОБЩЕГО ДЕЛОПРОИЗВОДСТВА

### 1. Электронная подача евразийских заявок

В 2015 году в электронной форме в ЕАПВ посредством автоматизированной системы электронной подачи и электронного обмена ЕАПВ-ОНЛАЙН (АС ЕАПВ-ОНЛАЙН) подано 2307 евразийских заявок, что составляет более 67% от общего числа поступивших евразийских заявок, а также 8356 пакетов с досылками материалов по ранее поданным заявкам.

В отчетном году выполнены следующие доработки системы:

- изменен порядок формирования бланков на уплату пошлин за поддержание патентов в силе и восстановление евразийского патента (ввиду изменения правил уплаты пошлин в Республике Казахстан);
- оптимизированы алгоритмы работы с учетными записями пользователей и сессиями;
- разработаны программы мониторинга резервных копий системы и запуска HTTP-сервера;
- изменен алгоритм извлечения контактных данных патентных поверенных;
- оптимизирован процесс ведения журналов транзакций в системе;

The main objectives of EAPO IT projects in 2015 included: the advancement of electronic exchange technologies and electronic workflow management for Eurasian application and patent purposes; the deployment of an upgraded version of the administrative information system; the support and improvement of the IT systems already in place that underly the EAPO operations and processes; publication of patent documentation and official editions; data exchange; the expansion of Eurasian patent information space; furthering IT co-operation with international organizations and national patent offices of states party to the EAPC and the deployment of a EAPO information security management system.

## ADVANCEMENT OF ELECTRONIC EXCHANGE TECHNOLOGIES AND ELECTRONIC WORKFLOW MANAGEMENT FOR EAURASIAN APPLICATION/ PATENT PURPOSES AND GENERAL WORKFLOW MANAGEMENT

### 1. Electronic filing of Eurasian applications

The year 2015 saw 2,307 Eurasian applications filed in electronic form via EAPO-ONLINE, an automated system for electronic filing and electronic exchange. This total exceeds 67 per cent of all the Eurasian applications filed. Also, the system transferred 8,356 packages of additional data to complement the applications filed earlier.

Improvements made to EAPO-ONLINE in the reporting year included:

- a better procedure for generating forms that underly maintenance fee payments for keeping patents in force and restoring Eurasian patents (pursuant to the amended fee payment provisions in the Republic of Kazakhstan)
- better managed user accounts and sessions
- new software for monitoring backup copies and launching an HTTP server
- a more efficient procedure for retrieving patent attorneys' contact information
- a more efficient process for maintaining the system database log

- подготовлено описание формата данных и способа пересылки данных о поданных евразийских заявках из Роспатента;
- разработаны средства просмотра и получения исходящих документов, подписанных электронной подписью;
- реализована возможность выдачи подписанных документов и их получения за указанную дату через разработанный веб-сервис;
- реализован просмотр всех заявок и документов по ним, доступных данному пользователю;
- настроены средства автоматического мониторинга работоспособности серверов системы;
- разработаны средства интеграции и взаимодействия с новой версией административной информационной системы.

Подготовлены и утверждены приказом ЕАПВ изменения и дополнения в Порядок электронного обмена документами по евразийским заявкам и евразийским патентам (далее Порядок электронного обмена), предусматривающие возможность получения исходящей корреспонденции ЕАПВ в электронной форме через личный кабинет пользователя АС ЕАПВ-ОНЛАЙН на основе заключения с пользователем системы соответствующего Соглашения.

С целью отладки процедур электронного обмена корреспонденцией по евразийским заявкам в электронной форме, подаваемым через АС ЕАПВ-ОНЛАЙН, предусмотренным обновленным Порядком электронного обмена, создана рабочая группа (далее РГ) из специалистов фирмы патентных поверенных «Городисский и партнеры» и ЕАПВ. Проведено два заседания РГ, на первом из которых

- newly available data format description and a new tool for Eurasian filing data transfer from Rospatent
- new tools for viewing and receiving outgoing documents signed electronically
- a new web service for issuing signed documents including date-specific documents
- a tool for viewing all applications and related documents accessible to a specific user
- properly set up tools for automated monitoring of system server availability
- tools developed for integration and interaction with the upgraded version of the administrative information system.

EAPO formalised amendments and addenda to the Procedures for the Electronic Exchange of Eurasian Application and Eurasian Patent Documents (hereinafter, the Procedures, or Electronic Exchange Procedures). The Procedures provide for an option whereby AIS users can receive EAPO outgoing correspondence electronically via EAPO-ONLINE managing their personal accounts, subject to a personal agreement to be concluded with the system user.

A Working Group (WG) was set up to encompass patent attorneys of Goroditsky & Partners (law firm) and EAPO for streamlining the electronic exchange of correspondence on Eurasian applications filed via EAPO-ONLINE under the newly amended Electronic Exchange Procedures. The Working Group met twice. The first

**ВНИМАНИЕ**

Введен в действие Технический регламент эксплуатации системы электронного обмена ЕАПВ-ОНЛАЙН (<http://portal.eapo.org>). Подача евразийских заявок в электронном виде посредством системы ЕАПВ-ОНЛАЙН должна осуществляться в соответствии с требованиями данного Регламента.

(New) Введен в действие Порядок электронного обмена документами по евразийским заявкам и евразийским патентам с изменениями и дополнениями, утвержденными приказом ЕАПВ от 16 декабря 2015 №61.

**Мои Заявки**

№ Евразийской заявки	№ РСТ
№ Дела заявителя	Эксперт ЕАПВ
Название изобретения	Дата получения ЕАПВ
Первый заявитель	Стадия рассмотрения
ДИМЕРНЫЕ ЧЕТВЕРТИЧНЫЕ СОЛИ ПИРИДИНА, ОБЛАДАЮЩИЕ БИОЦИДНЫМ ДЕЙСТВИЕМ	

**Корреспонденция**

Дата	Тема	Просмотр	Скачать
08 февр. 2016	EA110 Увед. о положительном результате формальной экспертизы	🔍	📄
08 февр. 2016	EA110 Увед. о положительном результате рассмотрения ходатайства ЭСЗ	🔍	📄
22 дек. 2015	EA106 Увед. о начале формальной экспертизы	🔍	📄
21 дек. 2015	EA001 Подтверждение получения документа	🔍	📄
23 окт. 2015	EA150 Увед. о получении материалов международной заявки	🔍	📄
20 окт. 2015	EA001 Подтверждение получения документа	🔍	📄

Автоматизированная система электронной подачи и электронного обмена ЕАПВ-ОНЛАЙН  
EAPO-ONLINE: Automated system for electronic filing and electronic exchange

согласованы направления и план совместных работ на 2015-2016 гг., предусматривающие, в частности, разработку веб-сервисов для получения в электронной форме любых поданных материалов по евразийским заявкам. На втором заседании специалистами ЕАПВ переданы описания разработок для проведения их тестирования специалистами фирмы «Городисский и Партнеры». Тестирование веб-сервисов осуществлялось в декабре 2015 года. По результатам тестирования фирма «Городисский и Партнеры» выразила готовность перейти в 2016 году на обмен исходящей из ЕАПВ корреспонденции по евразийским заявкам и евразийским патентам в электронной форме с прекращением направления такой корреспонденции на бумажном носителе. Аналогичное тестирование средств и веб-сервисов электронного обмена проведено специалистами фирмы патентных поверенных «Союзпатент». Представители фирмы «Союзпатент» сообщили об успешном тестировании веб-сервисов и выразили заинтересованность в их дальнейшем использовании.

Подготовлен проект процедуры и информационной технологии электронного обмена по евразийским заявкам, подаваемым через национальное патентное ведомство Республики Казахстан – РГП «НИИС» Министерства юстиции РК. Разработанный проект предусматривает разработку специализированных автоматизированных рабочих мест, обеспечивающих подачу национальным заявителем евразийской заявки посредством системы электронной подачи, используемой в РГП «НИИС», либо на бумажном носителе с дальнейшим переводом ее в электронную форму; рассмотрение заявки в соответствии с правилами 33, 34 Патентной инструкции к Евразийской патентной конвенции и вынесение по ней решения. При соответствии евразийской заявки установленным требованиям РГП «НИИС» пересылает евразийскую заявку в ЕАПВ посредством системы ЕАПВ-ОНЛАЙН. Дальнейшая переписка по евразийской заявке происходит в рамках системы ЕАПВ-ОНЛАЙН между заявителем (представителем заявителя) и ЕАПВ с учетом положений обновленного Порядка электронного обмена. Проработан вопрос с электронной подписью и удостоверяющим центром. Разработанный проект согласован с РГП «НИИС». Его практическая реализация предполагается в 2016 году.

Разработан проект электронного обмена по евразийским заявкам, подаваемым через Роспатент, на основе использования портала госуслуг РФ. Проект был одобрен на пятом заседании Рабочей группы специалистов ЕАПВ и Роспатента, состоявшемся в апреле 2015 года.

## **2. Электронное делопроизводство и электронный документооборот по евразийским заявкам и патентам**

В рамках работ по обеспечению перехода на электронное делопроизводство и электронный документооборот по евразийским заявкам и патентам получены следующие результаты.

2.1. Обеспечивалось сопровождение и развитие программных средств передачи на публикацию в элек-

meeting designated areas and worked out a plan of joint action for 2015-2016 to include, inter alia, the development of web services for electronic retrieval of any documents filed in relation to Eurasian applications. At the second meeting, EAPO specialists gave descriptions to their counterparts from Gorodissky & Partners for test-driven development. Based on the results of the web service tests run in December 2015, Gorodissky & Partners voiced their intention to terminate in 2016 the exchange of hardcopy documents and switch over to electronic exchange of correspondence with EAPO on Eurasian applications and Eurasian patents. Furthermore, Sojuzpatent IP specialists ran successfully similar tests of the electronic exchange tools and web services voicing an interest in using them further.

A relevant team came up with a draft outlining procedures and an information technology for exchanging Eurasian applications filed via the national patent authority of the Republic of Kazakhstan, i.e. the National Institute of Intellectual Property (state republican agency) under the Ministry of Justice of the Republic of Kazakhstan (NIIS). The draft envisages specialised workstations to be developed for a national applicant to file a Eurasian application via the NIIS-based electronic filing system or, otherwise, file a hardcopy application to be subsequently transferred to electronic form. The draft framework provides that such applications shall be examined and decided upon under Rules 33, 34 of the Patent Regulations under the Eurasian Patent Convention. NIIS transfers to EAPO via EAPO-ONLINE such Eurasian applications once they have been found compliant with the established requirements. An applicant, or their representative, exchange further correspondence via EAPO-ONLINE following the provisions of the amended Electronic Exchange Procedures. Relevant arrangements are in place regarding the electronic signature and certification authority. Now agreed with NIIS, the draft framework is planned for implementation in 2016.

A draft solution was developed for electronic exchange to process applications filed via Rospatent using the Russian Federation Government services portal. The Working Group of the EAPO/Rospatent specialists approved the draft in its fifth meeting held in April 2015.

## **2. Electronic workflow management of Eurasian applications and patents**

The corporate transition to «paperless office» environment managing Eurasian applications and patents yielded the results listed below.

2.1. EAPO supported and renovated the software for electronically published application file histories, patents and notifications. Specifically, the

тронной форме материалов дел заявок, патентов и извещений. В электронной форме за отчетный период передано на публикацию 3363 заявки и 660 патентов. Подготовлены предложения по повышению эффективности использования разработанной информационной технологии.

2.2. Выполнено развитие автоматизированной системы электронного досье дел евразийских заявок и патентов E-PHOENIX (АС E-PHOENIX):

- изменены средства анализа и загрузки данных о документах в систему ВОИС PatentScope;
- модифицирован алгоритм передачи заявок на публикацию В1;
- обновлен и дополнен справочный аппарат системы;
- реализованы средства загрузки архивных дел заявок в систему;
- повышена отказоустойчивость системы;
- реализована функция проверки полноты международной публикации;
- модернизированы алгоритм и средства контроля загрузки отсканированных документов;
- разработаны средства подготовки исходящей корреспонденции в электронном виде;
- доработана процедура обработки почты – добавлена опция «Ответить с добавлением даты»;
- доработана процедура отправки сообщений о поступлении пошлины за поддержание патентов в силе;
- доработаны средства оперативного доступа к документу при переходе из почтового сообщения.

2.3. Определен перечень документов для автоматизированной подготовки и сохранения в АС E-PHOENIX электронных образов писем. Разработаны порядок их обработки и соответствующие программные средства. В IV квартале 2015 г. осуществлен переход на безбумажную обработку сведений об уплате пошлин за поддержание евразийских патентов в силе для всех документов, поступающих через систему ЕАПВ-ОНЛАЙН.

2.4. Для обеспечения индексации и сканирования (перевода в электронную форму) всех входящих документов, относящихся к делопроизводству по евразийским заявкам и патентам (до 2015 года полному сканированию подвергались только документы, относящиеся к евразийским заявкам), подготовлено специализированное автоматизированное рабочее место. Переход к сканированию всего входящего потока документов предполагается в I кв. 2016 г.

2.5. Для обеспечения электронного (безбумажного) делопроизводства по евразийским заявкам за 12 мес. 2015 года отсканировано и загружено в АС E-PHOENIX

reporting period saw 3,363 applications and 660 patents transferred for publication in electronic form. The team proposed improvements in order to draw better performance from the information technology deployed.

2.2. The automated system for managing electronic file histories of Eurasian applications and patents, E-PHOENIX, was renovated to deliver:

- modified tools of analysis and upload of document data in EAPO's PatentScope
- more efficient publication transfer algorithm for B1 applications
- upgraded and better performing IT system reference tools
- tools for uploading file histories of applications in the system
- higher resilience to system failure
- tools for checking the completeness of international publications
- up-to-date algorithm and control tools for uploading scanned documents
- electronic processing tools for outgoing documents
- «reply with date» as a new option for processing email
- more efficient procedure for sending notifications on patent maintenance fees credited to the account;
- upgraded tools for quickly opening documents from email.

2.3. A list of electronic documents is now in place for automatic processing and saving electronic images of letters to E-PHOENIX. The process follows relevant in-house guidelines and has relevant software developed for it. Q4 2015 saw the transition to «paperless office» for processing Eurasian patent maintenance fees in relation to all the documents coming in via EAPO-ONLINE.

2.4. An automated workstation was specially set up to transfer all the incoming documents to electronic form (duly indexed and scanned) as part of processing the Eurasian applications and patents within the corporate workflow. By contrast, only documents related to Eurasian applications had been fully scanned prior to 2015. The plan is to have the scanning process fully running for all the incoming documents from Q1 2016 onwards.

2.5. EAPO scanned and uploaded in E-PHOENIX 1,638 file histories (or more than 322,000 documents) of Eurasian applications within the 12

1638 дел евразийских заявок, содержащих более 322 тыс. документов. По сравнению с 2014 годом количество загруженных документов увеличилось на 27%.

2.6. Завершены работы по переводу в электронную форму ретроспективы досылок к делам евразийских патентов. За отчетный период переведено в электронную форму 1999 дел действующих евразийских патентов. Общее количество переведенных в электронную форму дел евразийских патентов составляет 22097 дел. За отчетный период переведено в электронную форму 19809 досылок к делам патентов. Общее количество переведенных в электронную форму досылок к делам евразийских патентов составляет 37373 документа. Доступ к электронным делам патентов предоставляется в свободном режиме по ссылке из БД Реестра евразийских патентов с внутреннего сайта ЕАПВ.

### 3. Автоматизация общего делопроизводства

В отчетном году были продолжены работы по сопровождению и развитию автоматизированной системы общего делопроизводства (АСОД), представляющей собой интегрированную систему, использующую функциональность системы электронного документооборота CompanyMedia, внутреннего сайта ЕАПВ, форума на внутреннем сайте ЕАПВ и электронной почты. За отчетный период получены следующие результаты:

- доработаны функции внутреннего сайта – внесены изменения в отображение работ из системы Lotus Domino;
- выполнены подготовительные работы по внедрению функционала подсистемы CompanyMedia АСОД, обеспечивающего согласование документов (распорядительных документов, договоров) в электронной форме. Разработана инструкция по согласованию документов и работе с договорами, внесены изменения в Порядок по использованию и сопровождению АСОД;
- обеспечен перевод виртуальной машины подсистемы CompanyMedia на выделенный сервер;
- проведены регламентные работы, внесены изменения в настройки системы.

Выполнялось администрирование подсистемы CompanyMedia и ее программно-аппаратной платформы Lotus Domino Server, обеспечивалась поддержка пользователей АСОД.

## РАЗВИТИЕ ИНФОРМАЦИОННЫХ РЕСУРСОВ, ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ И СИСТЕМ

### 1. Автоматизация технологических процессов делопроизводства по патентной процедуре

В отчетном году новая версия автоматизированной системы делопроизводства по евразийским заявкам и патентам АИС SOPRANO и средства интеграции взаимодействующих с ней автоматизированных систем введены в промышленную эксплуатацию.

months of 2015 to keep up the corporate transition to “paperless office”. The exercise showed 27 per cent growth from the 2014 figure.

2.6. EAPO completed digitising retrospective file histories of Eurasian patents contributed additionally. In the reporting period, the team digitised the file histories of 1,999 Eurasian patents currently in force. Overall, EAPO transferred to electronic form 22,097 file histories of Eurasian patents. The team digitised in 2015 a total of 19,809 patent file histories contributed additionally. Overall, EAPO transferred to electronic form 37,373 documents that encompass the file histories of Eurasian patents contributed additionally. Users can follow a relevant link in the Eurasian Patent Register database on EAPO’s intranet site to access the electronic file histories of patents on a free basis.

### 3. Automated workflow management

EAPO continued to support and advance its automated system for general workflow management (ASGWM) running as an integrated system powered by the functionality of an automated system for electronic document management (CompanyMedia), EAPO intranet site, intranet forum and electronic mail. The results achieved in the reporting year include:

- better performing intranet site which now displays items of work from Lotus Domino
- groundwork completed for implementing functionality of CompanyMedia’s subsystem to enable relevant officers in charge to agree documents electronically, e.g. administrative documents, contracts, etc. The team developed guidelines for the agreement of documents and processing contracts and made relevant amendments to the ASGWM User Manual
- virtual machine of the CompanyMedia subsystem transferred to a dedicated server
- scheduled maintenance and system setup modification duly completed.

EAPO duly administered the CompanyMedia subsystem and the Lotus Domino Server software and hardware platform as well as properly supported the ASGWM users.

## DEVELOPMENT OF INFORMATION RESOURCES, INFORMATION TECHNOLOGIES AND SYSTEMS

### 1. Automated workflow processes for patent procedure

The reporting year saw an upgraded version of SOPRANO go live, a Eurasian application and patent workflow management IT system, now augmented by integration tools of the automated systems interactive with it.

В рамках перехода на новую версию автоматизированной системы делопроизводства по евразийским заявкам и патентам выполнены следующие работы.

- Разработаны и согласованы с пользователями постановки задач по всем специализированным модулям АИС SOPRANO.
- Выполнена доработка функциональных модулей, программного и информационного обеспечения АИС SOPRANO.
- Разработаны средства интеграции взаимодействующих с АИС SOPRANO автоматизированных информационных систем ЕАПВ.
- В соответствии с графиками проведено обучение пользователей АИС SOPRANO.
- Проведены автономное и комплексное тестирование системы, опытная эксплуатация и приемочные испытания, проводившиеся в режиме параллельной работы пользователей в двух системах (АИС CS и АИС SOPRANO).
- Проведена сдача АИС SOPRANO Комиссии ЕАПВ по сдаче-приемке автоматизированных информационных систем.
- Утвержден приказ о вводе АИС SOPRANO в промышленную эксплуатацию.

## 2. Информационные системы и технологии

Обеспечивалось сопровождение и поддержание в актуальном, работоспособном состоянии автоматизированных информационных систем, используемых в производственных и технологических процессах ЕАПВ: автоматизированной системы подготовки к публикации HIVE; ЕАПАТИС; информационной системы «Евразийский

The migration to the new version of the automated workflow management system for processing Eurasian applications and patents called for completing a relevant volume of work as listed below.

- Tasking approaches to all the specialised SOPRANO modules were developed and agreed with the users.
- SOPRANO functional modules, software and data maintenance were streamlined.
- Integration tools were developed for EAPO IT systems interactive with SOPRANO.
- SOPRANO users were trained as scheduled.
- SOPRANO was tested offline and online and had a trial run. For the delivery/acceptance test, the users operated the two systems, CS and SOPRANO, in parallel.
- SOPRANO was delivered to the EAPO Acceptance Team.
- Under its administrative order, EAPO officially established SOPRANO as gone live.

## 2. Information systems and technologies

The Eurasian Patent Office continued to maintain and advance the performance of the automated information systems underlying its corporate operations and processes. The corporate IT systems include: HIVE (to do groundwork for publications); EAPATIS; Eurasian Publications Server. Also, EAPO operates a selection of specialised patent information technologies underlying a variety of

Административная информационная система SOPRANO  
SOPRANO: Administrative Information System

сервер публикаций», специализированных патентных информационных технологий, используемых в производственном процессе (ИТ подготовки и передачи на публикацию комплектов документов евразийских заявок и евразийских патентов, ИТ подготовки, выпуска и публикации электронного бюллетеня и CD-ROM с официальными изданиями, автоматизированной системы поиска и подбора ссылочной документации SRP, ИТ управления веб-порталом ЕАПО и внутренним сайтом ЕАПВ, ИТ доступа к внешним источникам информации и метапоиска).

В систему HIVE внесены следующие улучшения, направленные на повышение эффективности и качества подготовки материалов к публикации:

- доработаны средства сверки с данными АИС информации о переданных на публикацию патентах;
- доработаны средства автоматической загрузки данных об извещениях;
- доработан конвертор для выгрузки данных для системы ЕПВ ea.espacenet (выгрузка PDF с описаниями);
- реализована поддержка файлов-приложений к извещениям;
- модифицирована форма передачи данных к извещению QB4A;
- исправлена конвертация английских формул для системы ЕПВ espacenet;
- обеспечено рабочее место переводчика материалов евразийских патентных документов;
- реализован сервис просмотра комментариев и истории по удаленным документам;
- доработана процедура возврата бумажного патента;
- разработаны средства интеграции АС HIVE и АИС Soprano.

Обеспечивалось сопровождение и развитие программно-технологических комплексов подготовки и передачи на публикацию в электронной форме описаний патентов (комплекс «Патенты») и извещений к заявкам и патентам (комплекс «Извещения»), которые были введены в промышленную эксплуатацию в 2014 году.

Осуществлен переход на единую версию информационно-поисковой системы ЕАПАТИС для внутреннего и внешнего использования. Это позволило сократить затраты на обслуживание системы и повысить оперативность доступа пользователей к данным и поиска информации. В ЕАПАТИС внесены за отчетный период следующие модификации и улучшения:

- обработаны, размещены и интегрированы с БД ЕАПАТИС тексты МПК-2015;

its processes where relevant IT tools are geared to (a) prepare and transfer Eurasian applications and patents for publication; (b) compile, issue and publish an electronic version of the Gazette and official publications on CD-ROM; (c) automatically search for and select SRP reference documents; (d) automatically manage the Eurasian Patent Organization's web portal and the Eurasian Patent Office intranet web site; (e) access external information sources and do the meta-search.

HIVE received some improvements and can now deliver better quality and efficiency in preparing materials for publication. The improvements include:

- tools able to reconcile information about patents due to be published with relevant data stored in the IT system
- upgraded tools for efficient upload of notification data
- a better performing converter for uploading data (i.e. pdf files with descriptions) for EPO's ea.espacenet
- tools now in place to support files attached to notifications
- data related to QB4A notifications is now transferred in a more efficient form
- correct conversions of English formulae for EPO's espacenet
- workbench provided to the translator of Eurasian patent documents
- commentaries and file histories of remotely located documents now available for view to users
- procedure streamlined for reversing hard copy patents
- HIVE/SOPRANO integration tools now in place.

EAPO continued to maintain and advance the performance of its software complexes for electronic preparation and transfer for publication of patent descriptions (PATENTS) and notifications for applications and patents (NOTIFICATIONS) that went live in 2014.

EAPO completed the transition to the common version of the information search, storage and retrieval system, EAPATIS, for intranet and Internet use. The solution cut the system maintenance costs, improved timely data access and search capability. The improvements made to EAPATIS include:

- IPC-2015 texts processed and integrated with EAPATIS database

- разработаны средства автоматического мониторинга активности использования системы;
- исправлена ошибка выгрузки основных чертежей в БД Японии;
- обновлены средства доступа к сайту JPO (в режиме метапоиска);
- изменена процедура подготовки статистики для подсистемы SRP;
- реконфигурирована БД USPTO;
- оптимизирован интерфейс системы для исключения зависания запросов;
- осуществлена перезагрузка документов ВОИС с кодами R\*;
- доработаны средства загрузки PDF-описаний для БД ЕПВ;
- в реестр полных описаний ЕАПАТИС загружен массив документов ЕПВ;
- добавлена возможность просмотра полных описаний из хранилища полных описаний (для БД ВОИС и БД России);
- разработан новый конвертор для дисков серии Mimosa (для XML документов);
- исправлен переход на БД Реестра ЕПВ (ввиду изменения формы запроса на сайте ЕПВ);
- синхронизированы скрипты на англоязычной версии.

В промышленном режиме осуществлялась поддержка функционирования Евразийского сервера публикаций – официального интернет-издания ЕАПВ. К системе предоставлен свободный доступ на веб-портале ЕАПО. Евразийский сервер публикаций пополнен за отчетный период сведениями обо всех опубликованных евразийских заявках и патентах Бюллетеней 1-12'2015 и описаниями к ним, включая сведения о 3368 заявках, 1759 патентах, 31 отчете о поиске, 5584 извещениях.

С использованием ИТ управления веб-порталом ЕАПО

- осуществлена разработка юбилейного сайта в составе веб-портала ЕАПО, оперативно осуществлялось наполнение его информацией, обновление разделов;
- изменен порядок формирования бланков на уплату пошлин за поддержание в силе и восстановление евразийского патента;
- подготовлены и размещены статистические данные о действии евразийских патентов на территории Договаривающихся государств;
- оперативно обновлялись БД Реестра, БД действия патентов и БД патентных поверенных.

- tools in place for automated monitoring of user level of activity in the system
- no more error affecting the upload of principal drawings in the Japanese database
- renovated tools in place for accessing JPO web site in meta-search sessions
- more efficient procedure implemented for preparing SRP statistic reports
- USPTO database reconfigured
- system interface streamlined to eliminate hangup of the requests
- WIPO R\* code documents re-imported
- tools upgraded for uploading pdf descriptions for EPO database purposes
- an array of EPO documents uploaded in the EAPATIS register of complete descriptions
- a new option added for viewing complete descriptions retrieved from the warehouse of complete descriptions to benefit the database users of WIPO and Russia
- a new converter developed for Mimosa-type discs to process XML documents
- pattern changed for the transition to the EPO Register database as a result of the request form altered on the EPO web site
- scripts synchronised in the English version.

The Eurasian Patent Office continued to maintain the efficient performance of the Eurasian server of publications, EAPO's official Internet resource. The EAPO web portal provides free access to the server-stored publications augmented in the reporting period with data on all the Eurasian applications and patents (Gazette, issues 1-12/2015) with descriptions. The array contains information about 3,368 applications, 1,759 patents, 31 search reports and 5,584 notifications.

Using the IT management tools of the web portal, the Eurasian Patent Office:

- developed and duly updated the jubilee site on the corporate web portal
- improved the procedure for generating forms to pay fees for Eurasian patent maintenance and restoration
- prepared and posted a statistic report on the validity of the Eurasian patents in the territory of the Contracting States
- updated on a timely basis the Register database, patent validity database and patent attorney database.

С использованием ИТ управления внутренним веб-сайтом ЕАПВ

- обновлен раздел «Документы по охране труда в ЕАПВ»,
- обновлен раздел «Информационная безопасность»,
- разработаны средства формирования расписания использования переговорной комнаты и порядок ее резервирования,
- на регулярной основе обновлялись данные об основных средствах и материально-производственных запасах, числящихся за служащими ЕАПВ,
- обеспечена информационная поддержка проведения инвентаризации (оперативно обновлялись информационные массивы, разработаны средства отображения двух новых форм инвентаризационных описей).

### ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ЭКСПЕРТИЗЫ И ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Обеспечение экспертов ЕАПВ ссылочной патентной и непатентной документацией, указанной в отчетах о международном поиске по евразийским заявкам, осуществлялось с помощью автоматизированной системы Search Report Processing (SRP). Произведен подбор ссылочной документации по 2292 евразийским заявкам, содержащим 7939 ссылочных документов. Подобрано и предоставлено экспертам 7768 документов, в том числе 6510 патентных и 1258 непатентных документов. Обеспеченность экспертизы ссылочными документами составила 98%. При проведении патентных поисков экспертами ЕАПВ использовались информационно-поисковые системы ЕАПАТИС, ЕРОКВЕ (ЕПВ), а также информационно-поисковые системы свободного доступа (espacenet, USPTO, PatentScope и др.). В ЕАПАТИС экспертами ЕАПВ проведено более 84 тыс. патентных поисков.

Оперативно обновлялись документы, новости и пресс-релизы на веб-портале ЕАПО и внутреннем сайте. За отчетный период на веб-портале размещено 10 новостей и 17 пресс-релизов, на внутреннем сайте размещено 129 объявлений и новостей, 30 протоколов производственных совещаний руководства, а также внесены изменения на 20 страницах сайта и обновлено 16 документов.

В БД регламентирующих документов АСОД загружено за отчетный период более 80 приказов и распоряжений. Электронная библиотека периодических специализированных изданий, получаемых ЕАПВ по подписке, пополнилась более 100 изданиями (электронными журналами, годовыми отчетами, бюллетенями национальных патентных ведомств, книгами и брошюрами).

Сформирован полный электронный архив протоколов заседаний АС ЕАПО. Архив размещен в закрытом разделе веб-портала ЕАПО («Информация для национальных ведомств»). Разработаны средства поиска по материалам заседаний.

Using the IT management tools of the intranet web site, Eurasian Patent Office:

- updated the section “EAPO Labour Protection Regulations”
- updated the section “Information Security”
- developed tools for generating a timetable for using and booking the Meeting Room
- updated regular information on the corporate fixed assets and inventory EAPO staff members are accountable for
- provided IT support for the corporate stock-taking exercise by updating on a timely basis the data arrays and developed tools for displaying two new stock sheet forms.

### INFORMATION TECHNOLOGY SUPPORT FOR EXAMINATION AND OPERATIONS

The Eurasian Patent Office used its automated system, Search Report Processing (SRP), to provide corporate examiners with patent and non-patent documents as referenced in relevant international search reports on Eurasian applications. The reference selections encompassed 7,939 documents on 2,292 Eurasian applications. The examiners benefited from 7,768 selected documents, including 6,510 patent and 1,258 non-patent documents. The level of satisfaction with reference documents provided for examination purposes reached 98 per cent. For their patent search, EAPO examiners tapped into the resources of such information search and retrieval systems as EAPATIS, EPOQUE (EPO) as well as free-access systems, i.e. espacenet, USPTO, PatentScope, etc. Overall, EAPO examiners completed 84,000 search sessions.

EAPO updated on a timely basis documents, news and press releases on its web portal and intranet site. The period under review saw 10 news bulletins and 17 press releases posted on the web portal, while the intranet site had 129 announcements and news bulletins as well as minutes of 30 follow-up executive meetings posted on it. Also, 20 pages of the site were amended and 16 documents updated.

The reporting period saw more than 80 administrative orders and directives uploaded in the ASGWM database for regulatory documents. The users of the EAPO electronic library for industry periodicals benefited from more than 100 publications (i.e. electronic magazines, annual reports, bulletins of national patent offices, books and brochures) added to it on a subscription basis.

EAPO completed archiving the minutes of its Administrative Council meetings and developed relevant search/retrieval tools. EAPO stores the archive on a restricted resource of its web portal, “Information for National Patent Offices”.

## ФОРМИРОВАНИЕ И РАЗВИТИЕ ЕВРАЗИЙСКОГО ПАТЕНТНО-ИНФОРМАЦИОННОГО ПРОСТРАНСТВА

Осуществлялось сопровождение веб-портала ЕАПО: еженедельно обновлялись БД Реестра евразийских патентов и БД евразийских патентов (для закрытого раздела веб-портала), БД патентных поверенных, БД Евразийского сервера публикаций. Оперативно размещалась и обновлялась информация, включая новости, объявления и пресс-релизы, и документы. Осуществлялось ежеквартальное обновление сведений о пошлинах, уплачиваемых за поддержание в силе евразийских патентов. В составе веб-портала разработан сайт, посвященный 20-летию юбилею ЕАПО и приуроченной к этому событию международной конференции. На сайте размещены вступительное слово Президента ЕАПВ, программа международной конференции «Роль региональных патентных организаций в создании мировой системы охраны интеллектуальной собственности», юбилейный Годовой отчет ЕАПО, поздравления по случаю юбилея.

Осуществлялось сопровождение региональной ЕАПАТИС, обеспечивалось регулярное обновление поисковых массивов и БД полных описаний патентных документов ЕАПАТИС. За отчетный период в базы данных ЕАПАТИС загружена информация с 531 оптического диска, где содержится патентная документация стран минимума РСТ. Общий объем загруженной в БД ЕАПАТИС информации превысил 62 млн. док.

За отчетный период в ФИПС Роспатента передана информация для дисков «CISPATENT» по всем патентам, опубликованным в Бюллетенях 1-12/2015. Представители УПИА приняли участие в работе Координационного совета проекта CISPATENT. Обязательства ЕАПВ по проекту выполнены в полном объеме.

## FORMATION AND ADVANCEMENT OF EURASIAN PATENT INFORMATION SPACE

EAPO continued to maintain its web portal by updating weekly the databases of the Eurasian Patent Register, restricted Eurasian patent portal resource, databases for the patent attorneys and the Eurasian Publications Server. News bulletins, announcements and press releases were updated on a timely basis too. Quarter yearly updates were made to the data on fees payable for maintaining patents in force. A site was set up on the web portal specifically for covering the 20th anniversary of EAPO and the international conference timed to coincide with the jubilee. The posts include the EAPO President's Welcome Speech, Programme of the international conference "The Role of Regional Patent Organizations in the Creation of Global Intellectual Property Protection System", jubilee annual report and anniversary greetings.

EAPO kept up maintaining regionally-based EAPATIS by regularly updating the search data arrays and the EAPATIS database of complete descriptions of patent documents. The reporting period saw patent data of the PCT minimum uploaded in the EAPATIS database from 531 optical discs. The overall volume of data uploaded in the EAPATIS DB exceeds 62 million documents.

The Federal Institute of Industrial Property (FIPS) under Rospatent benefited in the reporting year from data contributed to it for CISPATENT discs to store information on all the patents published in the Gazette (issues 1-12/2015). Representatives of the EAPO Patent Information and Automation Department joined the Coordination Council

Евразийская патентно-информационная система ЕАПАТИС  
EAPATIS: Eurasian Patent Information System

ЕАПАТИС обслужено за отчетный период более 978 тыс. запросов внешних пользователей. Оказывались платные патентно-информационные услуги на основе ЕАПАТИС по договорам с заказчиками. В течение 2015 года выполнялись договора с 20 организациями.

Обеспечивался свободный доступ к ЕАПАТИС ведущим ВУзам, научным и образовательным организациям по спискам национальных патентных ведомств государств-участников ЕАПК.

Обеспечивалось сопровождение архива полных описаний патентной документации, формируемого на внешних носителях (электронных образцов CD/DVD патентной документации).

## ОБЕСПЕЧЕНИЕ ИНФОРМАЦИОННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

В 2015 году продолжались работы по построению в соответствии с требованиями международного стандарта ISO/IEC 27001:2013 комплексной системы управления информационной безопасностью (СУИБ) ЕАПВ, предусмотренной Концепцией информационной безопасности ЕАПВ и Положением об информационной безопасности ЕАПВ (Политикой информационной безопасности ЕАПВ). С этой целью проводились анализ и доработка нормативного и организационно-методического обеспечения СУИБ.

Обеспечено внедрение СУИБ ЕАПВ: утвержден комплект нормативных документов СУИБ (более 30 документов), определена область действия СУИБ, разработаны процедуры организации взаимодействия структурных подразделений ЕАПВ при внедрении и сопровождении СУИБ. Утверждены план обработки рисков ИБ для ЕАПВ и обновленный состав рабочей группы ЕАПВ по информационной безопасности (РГБ). Подготовлены программа проведения внутренних аудитов и план обучения на 2015 год. Назначены роли членам РГБ (специалист по ИБ, специалист по управлению непрерывностью ИТ, специалист по физической безопасности, председатель РГБ и др.)

Согласно плану проводилось обучение и инструктаж служащих ЕАПВ по вопросам обеспечения информационной безопасности.

Проработан вопрос использования ресурсов удаленного центра обработки данных (ЦОД) для повышения надежности и безопасности хранения информационных ресурсов ЕАПВ.

Членами РГБ проведены внутренние аудиты объектов информационной безопасности. По результатам аудитов составлен перечень корректирующих действий и подготовлены мероприятия по их реализации с целью снижения рисков информационной безопасности.

efforts on the CISPATENT project. EAPO fulfilled all its obligations under the contract.

EAPATIS accommodated more than 978,000 requests from external users, including payable patent information requests under EAPATIS service agreements with the customers. Such services were accorded under agreements with 20 organizations in 2015.

Leading universities, research and training organizations, as listed by IP Offices of the EAPC Member States, benefited from continued free access to EAPATIS.

EAPO kept up maintaining the archive of complete descriptions of patent documents stored as electronic images on external CD/DVD media.

## INFORMATION SECURITY MANAGEMENT

EAPO continued the deployment of its integrated information security management system (IISMS) in keeping with a relevant international standard, ISO/IEC 27001:2013, in compliance with the EAPO Information Security Framework and EAPO Information Security Regulations (EAPO Information Security Policy) in 2015. In pursuance of this goal, the corporate team focused on improving relevant provisions for IISMS normative, organizational and methodological support.

The Eurasian Patent Office completed the groundwork for implementing its corporate IISMS. EAPO approved more than 30 regulatory documents underlying IISMS operations, defined the area of system operations and procedures for interaction between EAPO structural divisions over the course of implementing and maintaining IISMS. EAPO approved an information security risk handling plan and a new line-up for the EAPO Information Security Working Group (ISWG). The Office developed programmes for internal audit and a training plan for 2015. The Office assigned the ISWG roles of the information security officer, continuity management specialist, ISWG chairperson, etc.

EAPO staff members were trained and instructed on information security as planned.

The Eurasian Patent Office investigated the potential of tapping into the resources of a remote data processing centre to enhance security and safety of corporate data storage.

The ISWG did internal audit on the corporate information security infrastructure and came up with a remediation plan based on the audit results to mitigate the information security risks.

## ПУБЛИКАЦИЯ ОФИЦИАЛЬНЫХ ИЗДАНИЙ ЕАПВ

В установленные графиком публикации сроки осуществлялась публикация официальных изданий ЕАПВ. Публикация патентной документации и сведений о ней производилась в электронной форме на CD/DVD-ROM, на Евразийском Сервере публикаций и на веб-портале ЕАПО. Подготовлено и опубликовано 12 номеров Бюллетеня ЕАПВ. Изготовлено 12 мастер-дисков Бюллетеня ЕАПВ и 12 мастер-дисков с полными описаниями к евразийским заявкам и патентам. Подготовлены тиражи дисков для подписчиков и дисков, распространяемых по обмену. В Бюллетенях опубликована информация о 3368 заявках, 1759 патентах, 31 отчете о поиске, 5584 извещениях. Осуществлена публикация 62 переизданных документов.

Подготовлены для рассылки грамот и передачи на CD-ROM комплекты описаний изобретений к патентам бюллетеней № 1-12 за 2015 год общим объемом 4203,011 уч.-изд. листов.

В соответствии с планом-графиком подготовлен и выпущен Годовой отчет ЕАПВ за 2014 год (юбилейный) объемом 12 уч.-издл. на бумажном носителе и в электронной форме, осуществлена его публикация на веб-портале ЕАПО.

Подготовлены предложения о распространении массивов евразийской патентной информации через Интернет с предоставлением возможности пользователям самостоятельной выгрузки информации с помощью веб-сервисов. Предложениями предусматривается выпуск нового информационного продукта ЕАПВ взамен выпускаемых продуктов на CD/DVD - ROM на основе разработки соответствующей ИТ его формирования, загрузки на веб-сайт, использования и выгрузки при необходимости зарегистрированными пользователями (потребителями информации). Выпуск продукта планируется в 2016 году.

В рамках мероприятий по стандартизации и повышению качества патентной информации выполнены следующие работы:

- сформирован массив евразийских документов поискового качества за период 1999-2005 гг., обеспечена корректная выгрузка в XML-формат массива опубликованных евразийских патентных документов из бюллетеней;
- обеспечивался контроль качества данных при подготовке публикаций;
- прорабатывался вопрос внедрения в ЕАПВ системы управления качеством информационной продукции в соответствии со стандартом ISO 9001:2015;
- изучены практика ЕПВ по подготовке материалов к публикации и обеспечению качества патентной информации, а также современные подходы к стандартизации имен и наименований заявителей, патентовладельцев, изобретателей.

## EAPO OFFICIAL PUBLICATIONS

The EAPO publications followed the official schedule. Patent documents and relevant information materials were published electronically on CD/DVD-ROM, Eurasian Publications Server and EAPO web portal. The European Patent Office published 12 issues of the EAPO Gazette, produced 12 master discs with the EAPO Gazette and 12 master discs with the complete descriptions of Eurasian patents and applications. EAPO prepared impressions of discs for subscribers and discs circulated under the exchange programme. The Gazettes carry information about 3,368 applications, 1,759 patents, 31 search reports and 5,584 notifications. EAPO republished 62 documents.

EAPO prepared for distribution letters patents and CD-ROMs that carry sets of patent descriptions (4,203.011 editorial pages) as published in the Gazette (issues 1-12/2015).

Following the schedule, EAPO issued its jubilee annual report for 2014 (12 editorial pages) made available in hard copy, electronic form and on EAPO web portal.

Draft project guidelines are in place for providing Internet access to distributed arrays of Eurasian patent information so that the users can avail themselves of the web services for downloading relevant data of their own accord. The proposed project guidelines look at a new EAPO information product to be released in lieu of the current CD/DVD-ROM. The new product will rely on a relevant IT solution for being generated, uploaded on a web site, used and downloaded, where applicable, by registered users of information. The plan is to release the product in 2016.

EAPO continued its campaign for having in place standardized high quality patent information. The team:

- collected search quality Eurasian patent documents for 1999-2005 and transferred them properly to XML so that they match the current format of the published Eurasian patent documents from the Gazette
- assured quality of data to be published
- explored prospects for implementing at EAPO an information product quality management system as per ISO 9001:2015
- explored best practice of EPO in preparing publications, assuring quality of patent information as well as latest approaches to bringing to standard the names and denominations of applicants, patent holders and inventors.

## ОБМЕН ПАТЕНТНОЙ ДОКУМЕНТАЦИЕЙ

В отчетном году обмен патентной документацией осуществлялся с 52 государствами. Разослано более 680 оптических дисков с официальными изданиями ЕАПВ. Патентный фонд ЕАПВ на машиночитаемых носителях пополнился за отчетный период на 824 диска CD\DVD.

По проекту CISPATENT осуществлялась подготовка и передача данных в ФИПС Роспатента. Передача данных бюллетеней 1-12/2015 выполнена в срок и с надлежащим качеством.

Осуществлялась подготовка и передача данных о евразийских патентных документах в ВОИС для информационно-поисковой системы PATENTSCOPE, а также в ЕПВ для системы espacenet. Осуществлялась передача в ВОИС информации о вступлении международных заявок в региональную фазу.

Обеспечивалась прямая загрузка евразийской патентной документации на сервер сети espacenet (ea.espacenet) и предоставление к ней доступа пользователям. За отчетный период на сервере размещены данные бюллетеней ЕАПВ 1-12/2015. Выполнялась подготовка и передача данных по вновь публикуемым документам в ЕПВ по проекту Patent Translate.

С помощью средств распространения официальных изданий ЕАПВ через Интернет в специальном разделе веб-портала ЕАПО размещены образы дисков с официальными изданиями и к ним предоставлен доступ авторизованным пользователям.

Оказывались платные патентно-информационные услуги на основе ЕАПАТИС по договорам с заказчиками.

## РАЗВИТИЕ ДВУСТОРОННЕГО НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

В отчетном году подписано Соглашение с ВОИС о сотрудничестве в области машинного перевода. В рамках Соглашения в ВОИС переданы материалы текстов патентной документации параллельного корпуса русско-английского перевода и обеспечена дальнейшая актуализация корпуса евразийской документацией. Проведен анализ качества переводов, полученных с использованием системы машинного перевода ВОИС MOSES. Проведение работ по тестированию системы, обучению специалистов ЕАПВ и возможности ее использования в ЕАПВ планируется в 1 кв. 2016 г.

Обеспечивалась поддержка информационно-поисковой системы ЕПВ EPOQUE и предоставление к ней доступа экспертам ЕАПВ при проведении патентных поисков.

В рамках Соглашений между ЕАПВ ЕАПО и национальными патентными ведомствами государств-участников ЕАПК по предоставлению доступа к ЕАПАТИС научным организациям, публичным библиотекам, ведущим ВУзам, информационным центрам продолжались работы по подключению новых организаций по спискам, предо-

## PATENT DOCUMENT EXCHANGE

EAPO furthered patent document exchange with 52 countries in 2015 dispatching more than 680 optical discs storing EAPO official publications. The reporting year saw 824 CD and DVD discs added to the corporate patent collection of machine-readable carriers.

EAPO prepared and transferred to Rospatent's FIPS proper quality data from the Gazette (issues 1-12/2014) under the CISPATENT project on a timely basis.

The corporate team prepared and transferred data on Eurasian patent documents for WIPO's PATENTSCOPE search and retrieval purposes. The data went also to EPO to augment espacenet. WIPO was also kept updated on the Eurasian applications processed at regional level.

The users benefited from Eurasian patent documents loaded directly in espacenet (ea.espacenet). Specifically, the network server was augmented with the EAPO Gazette data for the whole reported period (1-12/2015). Relevant data was prepared and transferred under Patent Translate Project for documents newly published by EPO.

Furthering the distribution of its official publications in the Internet, EAPO posted disc images of such publications in a special section of the corporate web portal and granted authorised users access to the resource.

EAPO accorded payable EAPATIS search and retrieval services under the user contracts.

## ADVANCING BILATERAL SCIENCE AND TECHNOLOGY CO-OPERATION

Upon signing a machine translation agreement with WIPO in the reporting year, EAPO contributed thereunder a parallel Russian-English corpus of patent documentation texts and provided updates on the Eurasian corpus of documents. A relevant team examined the quality of WIPO's MOSES machine translations. The plan is to test the system, train EAPO personnel and explore prospects for rolling out the solution to EAPO in Q1 2016.

EPO's EPOQUE had relevant support and EAPO examiners benefited from access to the system for patent search and retrieval purposes.

New organizations were added to the IP Office lists under the agreements between the Eurasian Patent Office and the Eurasian Patent Organization of states party to the EAPC for EAPATIS access granted thereunder to public libraries, leading universities, science and technology information centres. The new EAPATIS joiners totalled 28 organizations in the

ставляемым ведомствами. За отчетный период к ЕАПАТИС подключено 28 новых организаций. Всего к ЕАПАТИС в свободном доступе на конец отчетного периода подключено 135 организаций.

Оказывалась консультативная помощь национальным патентным ведомствам государств-участников ЕАПК по использованию в ведомствах разработанной в ЕАПВ информационной технологии подготовки и выпуска электронного бюллетеня.

Подписана Программа сотрудничества между ЕАПВ и РГП «НИИС» в области автоматизации и информатизации. В рамках Программы сотрудничества выполнены работы по установке на рабочих местах пользователей программных средств автоматизации издательского процесса, разработанных в ЕАПВ. Согласован альтернативный вариант проекта электронного обмена по евразийским заявкам, подаваемым через национальное патентное ведомство Республики Казахстан.

### **ПОДДЕРЖКА ВЫДЕЛЕННЫХ ЛИНИЙ СВЯЗИ ДЛЯ ДОСТУПА В ИНТЕРНЕТ, А ТАКЖЕ УСЛУГ ДОСТУПА В ИНТЕРНЕТ В ПАТЕНТНЫХ ВЕДОМСТВАХ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ ЕАПК**

По проекту поддержки выделенных линий связи для доступа в Интернет патентных ведомств государств-участников ЕАПК в 2015 году обеспечено:

- своевременное предоставление доступа к сети Интернет по выделенным линиям для национальных патентных ведомств государств - участников ЕАПК;
- проведение мероприятий по увеличению скорости доступа каналов Интернет, предоставляемых Государственному учреждению Национальный патентно-информационный центр (НПИ Центр) Министерства экономического развития и торговли Республики Таджикистан, Государственной службе интеллектуальной собственности Министерства экономики и развития Туркменистана, Республиканскому государственному казенному предприятию «Национальный институт интеллектуальной собственности» Министерства юстиции Республики Казахстан, Агентству интеллектуальной собственности Республики Армения.

year under review. Towards the end of the reporting period, 135 organizations had free access to EAPATIS.

National patent offices of states party to the EAPC had advisory support for using locally information technologies developed by EAPO for preparing and issuing the electronic gazette.

The Eurasian Patent Office signed an IT co-operation programme with the National Institute of Intellectual Property (state republican agency) under the Ministry of Justice of the Republic of Kazakhstan (NIIS). The users benefited from EAPO-developed software set up on their workstations for automated publication process management as part of the co-operation programme. Also, the parties coordinated an alternative solution for the electronic exchange of Eurasian applications filed through the national patent authority of the Republic of Kazakhstan.

### **DEDICATED COMMUNICATION LINE SUPPORT FOR NATIONAL PATENT OFFICES OF EAPC MEMBER STATES ACCESSING INTERNET RESOURCES AND SERVICES**

Under the arrangements for supporting the dedicated lines for Internet access provided to the national patent offices of the EAPC Member States, EAPO continued its performance in 2015 by:

- duly providing such dedicated line Internet access to the IP Offices of states party to the EAPC
- increasing the speed of Internet access granted to the National Centre for Patents and Information of the Ministry of Economic Development and Trade of the Republic of Tajikistan, State Service for Intellectual Property of the Ministry of Economy and Development of Turkmenistan, National Institute of Intellectual Property of the Ministry of Justice of the Republic of Kazakhstan and Intellectual Property Agency of the Republic of Armenia.

### СОТРУДНИЧЕСТВО С ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ ЕВРАЗИЙСКОЙ ПАТЕНТНОЙ КОНВЕНЦИИ

В 2015 г. сотрудничество с государствами-участниками Евразийской патентной конвенции продолжалось и развивалось по ряду основных направлений, в частности, научно-техническое сотрудничество, повышение квалификации представителей национальных ведомств и специалистов в области интеллектуальной собственности государств-участников ЕАПК, оказание содействия в организации конференций и семинаров в соответствии с решениями Административного совета ЕАПО, участие и выступление с докладами на международных, региональных и национальных мероприятиях, организуемых в государствах-участниках ЕАПК.

#### Научно-техническое сотрудничество

В рамках проработки вопроса об электронном взаимодействии ЕАПВ и национальных патентных ведомств по электронной подаче евразийских заявок через национальные патентные ведомства в апреле 2015 г. в Роспатенте состоялось очередное заседание Совместной рабочей группы ЕАПВ и Роспатента для определения условий подачи евразийских заявок в электронном виде заявителями из Российской Федерации.

### CO-OPERATION WITH EURASIAN PATENT CONVENTION MEMBER STATES

EAPO continued its co-operation with the Eurasian Patent Convention Member States in 2015 in a number of core areas, such as science and technology, professional development to align skills with needs in the national patent offices and amongst intellectual property specialists in the EAPC Member States. Also, EAPO provided assistance in holding conferences and seminars, as resolved by the EAPO Administrative Council, and played an equitable role in international, regional and national events based in EAPC Member States where EAPO delegates were in attendance and made presentations.

#### Co-operation in science and technology

Rospatent hosted an ordinary meeting of the EAPO/Rospatent Joint Working Group, April 2015, to define a framework for governing the procedure for Russian Federation applicants' electronic filings as part of the electronic exchange programme between the Eurasian Patent Office and national patent offices for filing Eurasian applications via the IP Offices.



Визит специалистов Национального института интеллектуальной собственности Министерства юстиции Республики Казахстан

Visit of specialists from the National Institute of Intellectual Property of the Ministry of Justice of the Republic of Kazakhstan

В марте 2015 года в г. Москва, Российская Федерация, специалисты ЕАПВ приняли участие в заседании Координационного совета Проекта по промышленному выпуску совместного регионального патентно-информационного продукта стран СНГ на CD-ROM «CISPatent». На заседании делегация ЕАПВ выступила с сообщением о выполнении обязательств по финансированию проекта в 2014 году в отношении национальных патентных ведомств государств-участников ЕАПК и запланированных в бюджете ЕАПО средствах, а также о выполняемых ЕАПВ работах по пополнению и сопровождению поисковой базы данных стран СНГ в составе ЕАПАТИС.

В том же месяце состоялся рабочий визит в ЕАПВ специалистов Республиканского государственного предприятия «Национальный институт интеллектуальной собственности» Министерства юстиции Республики Казахстан (РГП НИИС). Целью визита явилось ознакомление с автоматизированными информационными системами ЕАПВ и обсуждение вопросов возможного расширения сотрудничества в информационной сфере.

В развитие состоявшихся в ЕАПВ обсуждений с 07 по 09 декабря 2015 года делегация ЕАПВ посетила РГП «НИИС» Министерства юстиции Республики Казахстан. Целью визита явилось:

- обсуждение, согласование и подписание Программы сотрудничества между ЕАПВ и РГП «НИИС» в области автоматизации и информатизации;
- передача и установка в РГП «НИИС» отдельных программных средств автоматизации издательского процесса, используемых в ЕАПВ;
- обсуждение альтернативного варианта проекта электронного обмена по евразийским заявкам, подаваемым через национальное патентное ведомство Республики Казахстан.

В ходе переговоров специалисты ЕАПВ ознакомили представителей РГП «НИИС» с целями, задачами и направлениями предлагаемой Программы сотрудничества в области автоматизации и информатизации между ЕАПВ и РГП «НИИС» на 2015-2017 гг. и последующие годы. В обсуждении Программы приняли участие руководство РГП «НИИС», руководители подразделений и специалисты РГП «НИИС». После обсуждения Программа сотрудничества была подписана директором РГП «НИИС» С.Е. Бекеновым.

В рамках работ, предусмотренных Программой сотрудничества на 2015 год, членом делегации ЕАПВ инсталлированы макросы для издательского процесса, переданы инструктивные материалы к ним, проведено обучение сотрудников РГП «НИИС», сделан обзор возможностей макросов и типичных сценариев их использования. Проведена установка макросов на рабочих места сотрудников редакционно-издательского подразделения РГП «НИИС».

Проведено обсуждение альтернативного варианта проекта электронного обмена по евразийским заявкам, подаваемым через национальное патентное ведомство Республики Казахстан. Для определения оснований и возможностей начала работ по данному направлению

In March 2015, EAPO specialists participated in a meeting of the project coordination council for the commercial-scale release of the CIS countries' regional patent information product on CD-ROM, "CISPatent". The EAPO delegation presented an overview of the project financial commitments met in 2014 in respect of the IP Offices of the EAPC Member States, EAPO budgeted resources and EAPO maintenance of and updates for the EAPATIS search and retrieval CIS database.

The same month, specialists from the National Institute of Intellectual Property (state republican agency) under the Ministry of Justice of the Republic of Kazakhstan (NIIS) paid a working visit to the Eurasian Patent Office to know more about the information systems underlying EAPO operations and to discuss prospects for broader IT co-operation.

Following the EAPO-based deliberations, a delegation of the Eurasian Patent Office visited the National Institute of Intellectual Property (state republican agency) under the Ministry of Justice of the Republic of Kazakhstan (NIIS) 07- 09.12.2015. The threefold purpose of the visit was to:

- discuss, agree and sign a programme of IT co-operation between EAPO and NIIS
- transfer to and set up at NIIS relevant EAPO software tools for automated publishing purposes
- discuss an alternative solution for the electronic exchange of Eurasian applications filed through the national patent authority of the Republic of Kazakhstan.

The EAPO specialists gave their NIIS counterparts an overview of the goals, objectives and areas of IT co-operation between EAPO and NIIS under the programme discussed for 2015-2017 and the years to follow. Attending the discussions were NIIS executives, department leaders and specialists. As a result of the deliberations, NIIS Director S.E. Bekenov signed the IT Co-operation Programme.

As part of the Programme implementation in 2015, the EAPO team installed macros for publishing purposes, provided relevant user manuals, trained NIIS staff, made an overview of macros capability and typical macros use cases. The EAPO specialists installed macros on NIIS publishing department staff computers.

The parties discussed an alternative solution for the electronic exchange of Eurasian applications filed through the national patent authority of the Republic of Kazakhstan. Relevant NIIS industry-focused departments will assess the

сотрудничества предложения ЕАПВ будут изучены специалистами профильных подразделений РГП «НИИС».

Делегация ЕАПВ была ознакомлена с технологическим процессом обработки заявок и публикации патентов, используемым в РГП «НИИС». Проведены рабочие встречи и переговоры со специалистами РГП «НИИС» различных подразделений. Даны разъяснения по использованию ранее инсталлированных макросов, особенностям процесса оптического распознавания текстов, специфичным настройкам программного обеспечения для оптического распознавания текстов.

Проведена встреча с сотрудниками РГП «НИИС» в режиме «круглого стола». В ходе встречи были даны ответы на интересующие вопросы.

### **Переподготовка и обучение представителей национальных патентных ведомств и специалистов в области интеллектуальной собственности государств-участников ЕАПК**

Содействие в подготовке кадров и повышении квалификации специалистов постоянно является важным направлением сотрудничества ЕАПВ с национальными патентными ведомствами государств-участников ЕАПК.

В 2015 году в весеннем цикле стажировок приняли участие 6 экспертов в области химии и биотехнологии, а в осеннем цикле – 14 экспертов в области механики и электротехники национальных патентных ведомств. Кроме того, пяти представителям национальных патентных ведомств была предоставлена возможность стажирования в ЕАПВ по индивидуальным программам. Помимо специалистов ЕАПВ в названных стажировках в качестве докладчиков по тематическим программам приняли участие двое лекторов из ВОИС и один – из ЕПВ, которые провели более двадцати теоретических и практических занятий со стажерами.

potential-based value of commencing co-operation in this area.

The NIIS hosts showed their EAPO guests how application processing and patent publishing processes are managed. The EAPO team had working meetings and discussions with NIIS staff from different lines of service. Also, they explained the uses of macros installed earlier as well as process specificities of optical character recognition and relevant software setups for optical character recognition.

The EAPO team had a round-table discussion with their NIIS counterparts and responded to their queries.

### **Professional development and training for national patent office staff and intellectual property specialists of EAPC Members States**

Assistance in staff training and professional development invariably remain among major thrusts in EAPO co-operation with the national patent offices of the EAPC Member States.

In 2015, IP Offices delegated six examiners in biotechnology to attend training courses in spring and fourteen examiners in mechanics and electric engineering to have training in autumn. Furthermore, five representatives of IP Offices benefited from personalised training. In addition to EAPO specialists, two instructors for those training events were recruited from WIPO and one from EPO who led more than twenty training sessions on theory and practice.



Участники весенней стажировки  
Participants of the spring training

Состав специалистов, прошедших стажировку в ЕАПВ в 2015 году, приведен в табл. 6.

Таблица 6

Государство	Прошли стажировку в 2015 г.
Азербайджанская Республика	2
Республика Армения	4
Республика Беларусь	3
Республика Казахстан	5
Кыргызская Республика	3
Российская Федерация	2
Республика Таджикистан	5
Туркменистан	1
<b>ВСЕГО</b>	<b>25 специалистов</b>

В 2015 году ЕАПВ профинансировало и организовало повышение квалификации специалистов национальных патентных ведомств государств-участников ЕАПК в области компьютерных технологий. В ноябре в г. Москве на базе учебного центра дополнительного профессионального образования «Softline» 6 специалистов прошли обучение по специализированному курсу и получили соответствующие сертификаты.

Евразийское патентное ведомство в 2015 году продолжило финансировать подготовку специалистов государств-участников ЕАПК в Российской государственной академии интеллектуальной собственности (РГАИС), предоставив возможность обучения 13 специалистам

See Table 6 for numbers of IP Office staff trained at the Eurasian Patent Office in 2015.

Table 6

Country	Received training in 2015
Republic of Azerbaijan	2
Republic of Armenia	4
Republic of Belarus	3
Republic of Kazakhstan	5
Kyrgyz Republic	3
Russian Federation	2
Republic of Tajikistan	5
Turkmenistan	1
<b>TOTAL</b>	<b>25 specialists</b>

The Eurasian Patent Office financed and managed professional development courses for IT specialists from IP Offices of EAPC Member States in 2015. Six specialists were trained and certified in November under a customised programme at “Softline” Centre for Continuing Professional Education, Moscow.

The Eurasian Patent Office continued to finance a portfolio of training for EAPC Member State specialists at the Russian State Academy of Intellectual Property (RGAIS) in 2015. Specifically, thirteen IP Office specialists took refresher courses in intel-



Участники осенней стажировки  
Participants of the autumn training

национальных патентных ведомств по программе переподготовки «Интеллектуальная собственность. Патентование», а также одному специалисту национального патентного ведомства в аспирантуре РГАИС.

### **Конференции и семинары, организованные при участии ЕАПВ**

В период с 16 по 17 июня 2015 года в Туркменистане состоялся региональный семинар по многосторонним и практическим аспектам охраны лекарственных средств, организованный Евразийским патентным ведомством, Всемирной организацией интеллектуальной собственности и Правительством Туркменистана при участии МИД Туркменистана, Министерства здравоохранения и медицинской промышленности и Государственной службой интеллектуальной собственности Министерства экономики и развития Туркменистана. В работе семинара приняли участие Генеральный директор ВОИС д-р Ф. Гарри, Президент ЕАПВ А. Григорьев, заместитель руководителя Государственной службы интеллектуальной собственности Министерства экономики и развития Туркменистана А. Аннаниязов, руководители подразделений и служб Министерства здравоохранения и медицинской промышленности Туркменистана, представители Президента Туркменистана и некоторых государственных правительственных органов Туркменистана, представители ВОИС и ЕАПВ, а также представители патентных ведомств стран-участниц ЕАПК (Азербайджанской Республики, Республики Армения, Республики Беларусь, Республики Казахстан, Кыргызской Республики, Российской Федерации, Республики Таджикистан, Туркменистана) и патентных ведомств Грузии, Республики Узбекистан и Украины, патентные поверенные, изобретатели, патентообладатели, а также представители фармацевтических компаний Novartis и ActoGenix. Общее количество участников составило свыше 50 человек.

В ходе семинара были представлены доклады, посвященные вопросам правовой охраны лекарственных средств, в том числе охраны биотехнологических изобретений; государственной политики в области здравоохранения, в частности обеспечения доступа к лекарственным средствам; использования патентной системы как инструмента политики в целях соблюдения баланса интересов разработчиков лекарственных средств и общества; применения патентов в биотехнологической и фармацевтической промышленности; а также различных механизмов ограничения патентной монополии на лекарственные средства. Были широко освещены вопросы, касающиеся функционирования и применения на практике положений Будапештского соглашения о депонировании микроорганизмов для целей патентной процедуры, а также Договора о патентном праве (PLT).

В качестве основных докладчиков выступили представители ВОИС, ЕАПВ и фармацевтических компаний Novartis и ActoGenix; из стран-участниц ЕАПК с докладом выступил представитель Роспатента.

lectual property and patenting in the reporting period; one IP Office specialist enrolled for post-graduate studies.

### **EAPO-supported conferences and seminars**

Between 16th and 17th June 2015, Turkmenistan was the venue for a regional seminar to address a spectrum of practical issues related to patent protection of medicines organised by the Eurasian Patent Office, World Intellectual Property Organization and Turkmenistan Government supported by Turkmenistan's Ministry of Foreign Affairs, Ministry of Health and Medical Industry and the State Service of Intellectual Property of the Ministry of Economy and Development of Turkmenistan. The seminar drew the attendance of WIPO Director General F. Gurry, EAPO President A. Grigoriev, Deputy Director A. Annaniyazov of the State Service of Intellectual Property of the Ministry of Economy and Development of Turkmenistan, departmental leaders of the Ministry of Health and Medical Industry of Turkmenistan, representatives of the President of Turkmenistan and several government agencies, representatives of WIPO and EAPO as well as participants representing IP Offices of the EAPC Member States, i.e. Azerbaijan Republic, Republic of Armenia, Republic of Belarus, Republic of Kazakhstan, Kyrgyz Republic, Russian Federation, Republic of Tajikistan and Turkmenistan. Also in attendance were representatives of the patent offices of Georgia, Republic of Uzbekistan and Ukraine. The seminar audience also included patent attorneys, inventors, patent holders and pharmaceutical industry professionals from Novartis and ActoGenix. Overall, the audience totalled more than 50 participants.

The presentations dealt with legal protection of pharmaceutical products including biotechnical inventions; government healthcare policies with a focus on access to medicines; patent system as a political tool for maintaining a balance of interests between medicine developers and society; patent application in biotechnology and pharmaceutical industry; diverse mechanisms limiting a monopoly on medicines. Special focus was given to the operation and practical application of the Budapest Treaty on the International Recognition of the Deposit of Microorganisms for the Purposes of Patent Procedure and the Patent Law Treaty (PLT).

Representatives of WIPO, EAPO, Novartis and ActoGenix were the main speakers. A Rospatent participant made a presentation on behalf of the EAPC Member States.

В ходе обсуждений в формате круглого стола роли патентной системы как инструмента политики представители патентных ведомств Азербайджана, Армении и Узбекистана затронули некоторые законодательные и статистические аспекты правовой охраны лекарственных средств на национальном уровне.

В рамках работы семинара состоялась презентация энциклопедии «Лекарственные растения Туркменистана», автором которой является Президент Туркменистана г-н Гурбангуллы Бердымухамедов.

### Участие специалистов ЕАПВ в мероприятиях, организованных в государствах - участниках ЕАПК

Как и на протяжении ряда лет, в апреле 2015 г. Евразийское патентное ведомство приняло участие в VII церемонии награждения победителей Международной олимпиады по интеллектуальной собственности для старшеклассников, организованной Федеральной службой по интеллектуальной собственности (Российская Федерация), Российской государственной академии по интеллектуальной собственности (РГАИС), Торгово-промышленной палатой РФ при поддержке ВОИС. Поддерживая основную цель Международной олимпиады - повышение интереса к проблемам интеллектуальной собственности среди подрастающего поколения - и учитывая, что в олимпиаде принимают участие старшеклассники из различных государств евразийского региона, ЕАПВ ежегодно награждает победителя Олимпиады в одной из номинаций памятным подарком.

Тогда же в штаб-квартире ЕАПВ в г. Москве состоялась встреча Президента ЕАПВ Григорьева А.Н. с финалистами VII Международной олимпиады по интеллектуальной собственности для старшеклассников - представителями Российской Федерации, Республики Беларусь и Республики Казахстан. Встреча была организована по инициативе

IP Office representatives of Azerbaijan, Armenia and Uzbekistan presented some regulatory and statistical arguments on patent protection for pharmaceutical products at the national level in the course of the round-table discussion of the patent system as a political leverage.

The seminar was also an occasion for presenting Medical Plants of Turkmenistan, an encyclopaedia written by Mr Gurbangully Berdymukhamedov, President of Turkmenistan.

### EAPO specialist participation in events based in EAPC Member States

As in the previous years, the Eurasian Patent Office took part in the 7th ceremony of awarding the winners of the International IP Olympiad for High School Students organised by the Federal Service for Intellectual Property (Russian Federation), Russian State Academy of Intellectual Property (RGAIS), Russian Federation Chamber of Commerce and Industry, with WIPO's assistance, in April 2015. Traditionally, the Eurasian Patent Office awards a memorable gift to the annual winner in one of the disciplines in pursuance of the ultimate goal of the International Olympiad – fostering interest in intellectual property among the young generation – and being mindful of the international profile of the event shared by high school students from different Eurasian countries.

On the same occasion, EAPO President A.N. Grigoriev hosted at the Moscow-based headquarters the finalists of the 7th International IP Olympiad for High School Students who had come from



Встреча с финалистами Международной олимпиады по интеллектуальной собственности  
Meeting with the finalists of the International IP Olympiad

РГАИС. В ходе встречи Президент ЕАПВ рассказал старшеклассникам о деятельности Евразийского патентного ведомства, истории создания Евразийской патентной организации, основных целях, задачах и функциях регионального патентного ведомства в мировой системе интеллектуальной собственности.

Традиционным явилось также и участие представителя ЕАПВ в торжественной церемонии награждения Республиканского конкурса достижений в области изобретательства «Шапагат-2015» (Республика Казахстан), организованного Комитетом по правам интеллектуальной собственности Министерства юстиции Республики Казахстан и РГП «Национальный институт интеллектуальной собственности». В ходе мероприятия состоялось вручение золотой медали имени В.И. Блинникова «За вклад в изобретательское и патентное дело» Южно-Казахстанскому государственному университету имени М. Ауэзова.

В марте 2015 г. Президент ЕАПВ А.Н. Григорьев выступил с докладом на Всеармейской конференции изобретателей и рационализаторов Вооруженных сил Российской Федерации, организованной Министерством обороны РФ в Москве, а в сентябре принял участие и выступил с поздравлением на XIX научно-практической конференции «Интеллектуальная собственность: история и современные тенденции» по случаю 60-летия Роспатента.

В январе 2015 г. вице-президент ЕАПВ Х.Ф. Фаязов принял участие в Международной конференции «Совершенствование законодательства Республики Казахстан в сфере интеллектуальной собственности», проходившем в г. Астана, а в июле – в торжественном собрании и награждении победителей конкурса «Лучший изобретатель Таджикистана за 2013-2014 гг.» в г. Душанбе, Республика Таджикистан, где вручил золотые медали имени В.И. Блинникова «За вклад в изобретательское и патентное дело» доктору ветеринарных наук, ведущему научному сотруднику Института ветеринарии Академии сельскохозяйственных наук Республики Таджикистан Абдулло Муминову и кандидату медицинских наук, хирургу высшей категории Таджикского Государственного медицинского университета имени Абуали ибн Сино Сафедову Фахриддину Холниёзовичу.

В апреле 2015 г. вице-президент ЕАПВ Л.И. Воронетский принял участие и выступил с докладом на VII Международном форуме «Инновационное развитие через рынок интеллектуальной собственности», организованном Российским экономическим университетом им. Плеханова (г. Москва), а также в VII Международном форуме «Интеллектуальная собственность – XXI век», организованном Торгово-промышленной палатой Российской Федерации и приуроченном к Всемирному дню интеллектуальной собственности.

По приглашению организаторов представители ЕАПВ приняли участие и выступили с докладами в мероприятиях, организованных в регионах Российской Федерации:

the Russian Federation, Republic of Belarus and Republic of Kazakhstan. The RGAIS-initiated meeting with the finalists was a fair opportunity for the EAPO President to tell the young about the operations of the Eurasian Patent Office and give them an overview of the history of the Eurasian Patent Organization establishment and speak about the principal goals, objectives and functions of the regional patent office within the global intellectual property system.

Equally traditional was EAPO's participation in the ceremony of awarding the winners of "Shapagat 2015", a republican inventions contest in Kazakhstan, established by the National Institute of Intellectual Property (state republican agency) under the Ministry of Justice of the Republic of Kazakhstan (NIIS). The V.I. Blinnikov Gold Medal 'For Promoting Invention and Patent Practice' was awarded to M. Auezov South Kazakhstan State University.

In March 2015, EAPO President A.N. Grigoriev made a presentation at the All-Army Conference of Inventors and Innovators of the Russian Federation Armed Forces organised by the Russian Federation Ministry of Defence in Moscow. In September 2015, the EAPO President attended and greeted the 19th International Scientific and Practical Conference 'Intellectual Property: History and Current Trends', marking the 60th anniversary of Rospatent.

In January 2015, EAPO Vice President Kh.F. Fayazov participated in the International Conference "Advancing the IP Regulatory Framework of the Republic of Kazakhstan" held in Astana. In July, he went to Dushanbe, Republic of Tajikistan, to award the V.I. Blinnikov Gold Medal "For Promoting Invention and Patent Practice" to Abdullo Muminov, Doctor of Veterinary Science, Leading Scientist of the Veterinary Institute of the Republic of Tajikistan Academy of Agricultural Sciences, and to Fakhriddin Kholniyozovitch Safedov, Candidate of Medical Science, master-level surgeon, Abuali Ibn Sina Tajikistan State Medical University, as the winners of the Tajikistan's Best Inventor Contest, 2013-2014.

In April 2015, EAPO Vice President L.I. Voronetsky attended and made a presentation at the 7th International Forum "Innovative Development Driven by Intellectual Property Market" organised by Plekhanov Russian Economic University, Moscow, and the 7th International Forum "Intellectual Property In the 21st Century" organised by the Russian Federation Chamber of Commerce and Industry timed to coincide with the World Intellectual Property Day.

EAPO representatives attended and made presentations at the following events across the regions of the Russian Federation as invited by the organisers:

- в круглом столе по теме «Организация изобретательской и рационализаторской работы в Вооруженных силах Российской Федерации» в рамках научно-деловой программы Международного военно-технического форума «Армия 2015» (июнь 2015 г., Москва);
- в образовательном проекте «Выездная летняя школа патентной экспертизы», организованном Палатой патентных поверенных РФ (август 2015 г., Городец Нижегородской области);
- в круглом столе, организованном Тверской областной универсальной научной библиотекой им. А.М. Горького (октябрь 2015 г., Тверь).
- “Management of Inventions and Innovations in the Russian Federation Armed Forces”, a round-table discussion under the science-to-business programme of “Army, 2015” (international military technology forum), Moscow, June 2015
- “Visiting Summer School of Patent Examination”, a professional development project launched by the Chamber of Patent Attorneys of the Russian Federation, Town of Gorodets, Nizhny Novgorod Region
- Round-table discussion organised by A.M. Gorky Science and Technology Library, City of Tver, October 2015.

## СОТРУДНИЧЕСТВО С МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ

Как и в предыдущие годы ЕАПВ осуществляло и развивало сотрудничество и взаимодействие с международными и региональными организациями в области охраны интеллектуальной собственности.

В 2015 г. делегации ЕАПВ приняли участие в 5 заседаниях Комитетов и Рабочих групп Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС), а также в заседании Руководящих органов ВОИС.

На основании договоренности между ЕАПВ и ВОИС представители ВОИС в качестве лекторов приняли участие в двух циклах стажировок (май, сентябрь - октябрь), организованных ЕАПВ для экспертов национальных патентных ведомств государств-участников ЕАПК. В ходе обеих стажировок двумя лекторами ВОИС было проведено около 12 учебных часов занятий.

В ноябре 2015 г. по приглашению ВОИС представитель ЕАПВ принял участие в качестве лектора в региональном

## CO-OPERATION WITH INTERNATIONAL ORGANIZATIONS

The Eurasian Patent Office continued its IP co-operation with international and regional organisations in the reporting year.

In 2015, EAPO joined five sessions of the Committees and Working Groups of the World Intellectual Property Organization (WIPO) and sessions of the WIPO governing bodies.

As arranged between EAPO and WIPO, instructors from WIPO participated in two rounds of training sessions (May, September through October) organized by EAPO for examiners from national patent offices of EAPC Member States. Two WIPO instructors delivered about 12 hours' worth of training within the two rounds of sessions.



Занятие проводит П. Вариг  
Training delivered by P. Waring

семинаре по вопросам PCT, организованном ВОИС в г. Астана, Республика Казахстан.

Новым направлением сотрудничества явилось подписание сторонами документа «Условия сотрудничества между ВОИС и ЕАПВ ЕАПО в области машинного перевода в целях реализации п.2 «Разработка языковых инструментов» Меморандума о взаимопонимании между Евразийской патентной организацией и Всемирной организацией интеллектуальной собственности в области патентной информации и распространения патентных документов». В соответствии с подписанным документом ВОИС установит программное обеспечение WIPO Translate в ЕАПВ, обеспечив таким образом возможность для ЕАПВ использовать принадлежащую ВОИС технологию машинного перевода при выполнении своих официальных функций. ЕАПВ, в свою очередь, предоставит ВОИС имеющийся в его распоряжении русско-английский патентный корпус проекта European Patent Translate, который будет использован в ВОИС для обучения системы машинного перевода. Реализация проекта начнется в 2016 году.

В 2015 году продолжилось сотрудничество ЕАПВ с Европейским патентным ведомством (ЕПВ).

Сотрудничество осуществлялось в соответствии с подписанными ранее Меморандумом о взаимопонимании по вопросам двустороннего сотрудничества между ЕАПВ и ЕПВ и Двухлетним рабочим планом на 2014-2015 гг. Среди основных итогов сотрудничества следует отметить:

- регулярную отправку ЕАПВ в согласованных форматах текущей информации по евразийским документам и информации об их правовом статусе, а также ретроспективы евразийских патентов;
- участие восьми экспертов Управления экспертизы в дистанционном курсе обучения по линии Академии ЕПВ: «Подготовка письменного заключения: практика ЕПВ»;
- участие двух экспертов Управления экспертизы в обучающем семинаре Академии ЕПВ по теме «Патентование в области электроники, механики и компьютеров» (Германия, май 2015 г.);
- участие специалистов ЕАПВ в ежегодной международной конференции по патентной информации EPOPIC 2015 (Дания, ноябрь 2015 г.) и ежегодном совещании пользователей системы EPOQUE (октябрь, Нидерланды);
- участие лекторов ЕПВ в двух циклах стажировок, организованных ЕАПВ для экспертов национальных патентных ведомств государств-участников ЕАПК. В целом двумя лекторами ЕПВ было проведено порядка 20 учебных часов занятий, раскрывающих практику ЕПВ по проведению экспертизы по существу, использования Единой патентной классификации (СРС) и т.д.

At the WIPO invitation, an EAPO instructor took part in a regional PCT seminar brokered by WIPO in Astana, Republic of Kazakhstan.

The two parties added a new dimension to their cooperation by signing The Terms And Conditions Of The Cooperation Between WIPO And Eurasian Patent Office Of EAPO In The Area Of Machine Translation For The Purposes Of The Implementation Of P2 “Development Of Language Tools” Of Memorandum Of Understanding Between The Eurasian Patent Office And The World Intellectual Property Organization In The Area Of Patent Information And Dissemination Of Patent Documents. The signed Document provides that WIPO is to set up WIPO Translate at the Eurasian Patent Office for EAPO to benefit from the WIPO-owned machine translation technology in performing its official functions. In turn, EAPO is to contribute to WIPO its Russian-English corpus of patent documents (integral to European Patent Translate) for customising the machine translation system at the WIPO end. Project implementation is scheduled for 2016.

The Eurasian Patent Office continued to co-operate with the European Patent Office (EPO).

The Memorandum of Understanding on EAPO/EPO Bilateral Co-operation and the Biennial Work Plan for 2014-2015 governed the implementation process. Listed below is an overview of the co-operation landmarks achieved.

- EAPO regularly transferred current information in agreed formats on Eurasian documents and legal status information plus retrospective Eurasian patents
- Eight examiners of the EAPO Examination Department enrolled in EPO Academy distance learning courses on EPO written examination opinion practice
- Two examiners of the EAPO Examination Department enrolled in an EPO Academy seminar focusing on patenting in electronics, mechanics and computer technology (Germany, May 2015)
- EAPO participated in EPOPIC 2015, annual international conference on patent information (Denmark, November 2015), and attended the annual meeting for EPOQUE users (Netherlands, October)
- EAPO recruited EPO instructors for two rounds of training for examiners of IP Offices of EAPC Members States. Two EPO instructors delivered aggregately around 20 hours' worth of training in EPO substantive examination, Cooperative Patent Classification (CPC) practice etc.



Занятие проводит  
М. Швайсгут

Training delivered by  
M. Schweissguth



Занятие проводит  
А. Афанасьев

Training delivered by  
A Afanasiev



Встреча с делегацией  
Евразийской экономической  
комиссии

Meeting with the delegation  
of the Eurasian Economic  
Commission

В сентябре отчетного года в г. Женева в период заседания Руководящих органов ВОИС состоялась традиционная встреча Президента ЕАПВ А.Н. Григорьева с вице-президентом ЕПВ Раймондом Лутцем, посвященная обсуждению состояния сотрудничества между ЕАПВ и ЕПВ и перспектив его развития.

В ноябре 2015 г. вице-президент ЕАПВ Х.Ф. Фаязов принял участие в четвертом заседании Межгосударственного совета по вопросам правовой охраны и защиты интеллектуальной собственности (МГСИС), в котором ЕАПО имеет статус наблюдателя.

В течение 2015 г. года в штаб-квартире ЕАПО состоялись две рабочие встречи в представителями Евразийской экономической комиссии (ЕЭК) во главе с заместителем директора Департамента развития предпринимательской деятельности Саматом Бикитаевичем Алиевым. В ходе встреч специалисты ЕАПВ ознакомили делегацию ЕЭК с деятельностью ЕАПВ, особенностями евразийской патентной процедуры, информационными и поисковыми системами, используемыми в ЕАПВ, с практикой ЕАПВ в части взимания и учета пошлин в рамках евразийской патентной процедуры, ответили на интересующие представителей ЕЭК вопросы.

По итогам встреч стороны выразили заинтересованность в дальнейшем развитии сотрудничества и согласовали возможные направления его реализации.

Президент ЕАПВ А.Н. Григорьев принял участие в работе Всемирного Конгресса Международной ассоциации по охране интеллектуальной собственности (AIPPI), Бразилия, г. Рио-де-Жанейро, октябрь 2015 г.

As a matter of tradition, EAPO President A.N. Grigoriev met with EPO Vice-President Raimund Lutz in Geneva in the course of WIPO General Assemblies where the two leaders discussed the state of and prospects for advancing EAPO/EPO co-operation.

In November 2015, EAPO Vice-President Kh.F. Fayazov attended the fourth session of the Interstate Council for Legal Protection and Enforcement of Intellectual Property (MGSIS) where EAPO acts in the observer capacity.

In 2015, the EAPO headquarters were the venue for two working meetings with representatives of the Eurasian Economic Commission (EEC) headed by Mr. Samat Bikitayevitch Aliev, Deputy Director, Department for Entrepreneurial Business Development. The EAPO specialists briefed the EEC delegation on the EAPO operations, specificities of the Eurasian patent procedure, search and retrieval systems operated by EAPO, collection and accounting of fees administered by EAPO as part of the Eurasian patent procedure. Also, the EAPO team responded to the EPC delegation's queries.

Following the deliberations, the parties expressed an interest in advancing their co-operation and looked at new areas to expand and diversify into.

EAPO President A.N. Grigoriev attended the International Association for the Protection of Intellectual Property (AIPPI) World Congress, Brazil, Rio de Janeiro, October 2015.



Встреча с делегацией Посольства Республики Таджикистан в Российской Федерации  
Meeting with the delegation of the Embassy of the Republic of Tajikistan to the Russian Federation



Рабочий визит экспертов JPO в ЕАПВ  
Working visit of JPO examiners to EAPO

## ВСТРЕЧИ И ПЕРЕГОВОРЫ В ЕАПВ, РАЗВИТИЕ СОТРУДНИЧЕСТВА С ЗАРУБЕЖНЫМИ ПАТЕНТНЫМИ ВЕДОМСТВАМИ

18 мая 2015 года в Евразийском патентном ведомстве (ЕАПВ) состоялась встреча делегации ЕАПВ во главе с Президентом ЕАПВ А.Н. Григорьевым с делегацией Посольства Республики Таджикистан в Российской Федерации, возглавляемой Послом Республики Таджикистан в Российской Федерации И.М. Сатторовым. Целью визита в ЕАПВ явилось ознакомление с деятельностью Евразийской патентной организации. В ходе визита делегация Посольства Республики Таджикистан в Российской Федерации была ознакомлена с деятельностью ЕАПО, функционированием Евразийского патентного ведомства. Стороны обсудили возможные перспективы сотрудничества.

В рамках Программы обмена экспертами между Евразийским патентным ведомством (ЕАПВ) и Патентным ведомством Японии (JPO) в период со 23 по 27 марта 2015 года состоялся рабочий визит экспертов JPO в штаб-квартиру ЕАПВ в Москве.

В рамках визита представителями сторон были сделаны презентации с подробной информацией о Евразийской патентной организации, Евразийской патентной системе, Евразийской патентной информационной системе и о деятельности патентного ведомства Японии и особенностях проведения экспертизы в японском патентном ведомстве соответственно. В ходе визита особое внимание было уделено процедуре рассмотрения заявок на изобретения и патентного поиска с использованием патентно-информационной поисковой системы ЕАПАТИС. Эксперты JPO и ЕАПВ провели совместное обсуждение отобранных заявок на изобретения, обменялись опытом их рассмотрения, продемонстрировали возможности и средства проведения

## EAPO MEETINGS, NEGOTIATIONS AND CO-OPERATION WITH FOREIGN PATENT OFFICES

The Eurasian Patent Office hosted a meeting on 18th May 2015 between an EAPO team headed by EAPO President A.N. Grigoriev and a delegation of the Embassy of the Republic of Tajikistan to the Russian Federation headed by I.M. Sattorov, Ambassador of the Republic of Tajikistan to the Russian Federation. The purpose of the ambassadorial visit to the corporate headquarters was to become familiar with EAPO operations. The Republic of Tajikistan ambassadorial delegation was duly briefed on the EAPO activities and functions of the Eurasian Patent Office. The parties discussed prospects for co-operation.

JPO examiners paid a working visit to the EAPO headquarters, Moscow, 23-27 March 2015, under the programme of examiner exchange between the Eurasian Patent Office (EAPO) and Japan Patent Office (JPO).

In the course of the visit, the parties' representatives made detailed presentations about the Eurasian Patent Organization, Eurasian patent system, Eurasian patent information system and Japan Patent Office operations, including JPO examination practice specificities, accordingly. Special focus was given during the visit to the procedure underlying the review of patent applications for inventions and EAPATIS patent search practice. JPO and EAPO examiners joined forces to complete an examination of selected patent applications for inventions, exchanged examination experience as well as demonstrated the two offices' patent search best



Встреча с делегацией фирмы «Тойота»  
Meeting with Toyota delegation

патентного поиска в обоих ведомствах и отметили схожесть подходов при проведении экспертизы по существу.

По окончании визита состоялось подведение итогов, в ходе которого специалисты ЕАПВ и JPO признали полезность проведенных обсуждений и целесообразность продолжения и развития Программы обмена экспертами.

23 ноября 2015 года состоялся визит делегации японской фирмы «Тойота» в составе управляющего Отделом зарубежного патентования г-на Като, заместителя управляющего Отделом зарубежного патентования г-на Фуджита и сопровождающего их лица - представителя юридической фирмы «Городисский и партнеры» г-на В.В. Кириллова в Евразийское патентное ведомство.

Со стороны ЕАПВ во встрече приняли участие руководители и специалисты Управления экспертизы, Управления патентной информации и автоматизации и Отдела по международным связям.

Целью визита явилось ознакомление с деятельностью ЕАПВ и евразийской патентной процедурой для исследования возможностей и преимуществ патентования японских изобретений в евразийском регионе.

В ходе переговоров специалисты ЕАПВ ознакомили представителей фирмы «Тойота» с деятельностью ЕАПВ, процедурой получения евразийского патента, преимуществами евразийской патентной системы, информационными и поисковыми системами, используемыми в ЕАПВ, были даны ответы на интересующие гостей вопросы.

### **МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ «РОЛЬ РЕГИОНАЛЬНЫХ ПАТЕНТНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ В СОЗДАНИИ МИРОВОЙ СИСТЕМЫ ОХРАНЫ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ», ПОСВЯЩЕННАЯ 20-ЛЕТИЮ ЕВРАЗИЙСКОЙ ПАТЕНТНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ**

Евразийская патентная организация отметила свое двадцатилетие проведением Международной конференции «Роль региональных патентных организаций в создании мировой системы охраны интеллектуальной собственности», которая состоялась 10 ноября 2015 года в Москве.

В работе конференции приняли участие руководители патентных ведомств – полномочные представители государств-участников Евразийской патентной конвенции, представители Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС), Европейского патентного ведомства (ЕПВ), Африканской организации интеллектуальной собственности (ОАПИ), Африканской региональной организации интеллектуальной собственности (АРИПО), Евразийской экономической комиссии (ЕЭК), Международной ассоциации по охране интеллектуальной собственности (АИППИ), ветераны Административного совета ЕАПО, внесшие значительный вклад в развитие и становление Евразийской патентной организации, представители зарубежных патентных ведомств Венгрии, Японии, Молдовы,

practice and tools. The parties noted similarities in their substantive examination approaches.

Summarising the visit, the EAPO and JPO professionals appreciated the value of the discussions and recognized the benefit of capitalizing on the examiner exchange programme.

A Toyota delegation encompassing Mr Kato, Director, Foreign Application Dept., IP Global Business Div., and Mr Fujita, Deputy Director, Foreign Application Dept., IP Global Business Div., accompanied by Mr V.V. Kirillov, "Gorodissky & Partners" Law Firm, visited the Eurasian Patent Office on 23rd November 2015.

The Japanese delegation's EAPO counterparts in the meeting included managers and specialists of the Examination Department, Department for Patent Information and Automation as well as International Relations Department.

The purpose of the visit was to know more about EAPO operations and Eurasian patent procedure for exploring opportunities and advantages of patenting Japanese inventions in the Eurasian region.

The EAPO professionals briefed the Toyota representatives on the EAPO performance, Eurasian patent granting procedure, Eurasian patent system benefits and EAPO search and retrieval systems. Also, the guests received answers to their queries during the meeting.

### **INTERNATIONAL CONFERENCE "THE ROLE OF REGIONAL PATENT ORGANIZATIONS IN THE CREATION OF A GLOBAL INTELLECTUAL PROPERTY PROTECTION SYSTEM" COMMEMORATING THE 20TH ANNIVERSARY OF THE EURASIAN PATENT ORGANIZATION**

Marking the 20th anniversary of its establishment, the Eurasian Patent Organization held the International Conference "The Role of Regional Patent Organizations in the Creation of a Global Intellectual Property Protection System", Moscow, 10th November 2015.

The Conference drew participation from the leaders of patent offices, plenipotentiaries of the States Party to the Eurasian Patent Convention, representatives of the World Intellectual Property Organization (WIPO), European Patent Office (EPO), African Intellectual Property Organization (OAPI), African Regional Intellectual Property Organization (ARIPO), Eurasian Economic Commission (EEC), International Association for the Protection of Intellectual Property (AIPPI), EAPO Administrative Council veterans responsible for a major corporate advancement of the Eurasian Patent Organization, representatives of the patent offices of Hungary, Japan, Moldova, Embassy of the Republic of Tajikistan to the Russian Federation, Eurasian patent attorneys, staff members of the Eurasian Patent Office, industrial

Посольства Республики Таджикистан в Российской Федерации, евразийские патентные поверенные, сотрудники Евразийского патентного ведомства, ведущие специалисты в области охраны промышленной собственности, представители деловых и научных кругов.

С докладами на конференции выступил Генеральный директор ВОИС доктор Фрэнсис Гарри, Генеральный директор ОАПИ Паулин Эду-Эду, Генеральный директор АРИПО Фернанду Душ Сантуш, член Коллегии, Министр по экономике и финансовой политике ЕЭК Тимур Сулейменов, Директор по международному сотрудничеству ЕПВ Карло Пандольфи, заместитель Генерального секретаря AIPPI Ольга Сиракова, управляющий партнер юридической фирмы «Городисский и партнеры» Валерий Медведев.

В рамках юбилейной конференции состоялись двусторонние встречи с генеральным директором ВОИС Френсисом Гарри, генеральным директором АРИПО Фернанду Душ Сантушем, генеральным директором ОАПИ Паулином Эду-Эду. В ходе встреч стороны подтвердили готовность к дальнейшему развитию сотрудничества.

В поздравительной части конференции Президент ЕАПВ Александр Григорьев вручил знаки отличия ЕАПВ ветеранам ведомства, а также принял теплые и сердечные поздравления с юбилеем ЕАПО от участников мероприятия.

property thought leaders, business community representatives and academics.

The conference speakers included Dr Francis Gurry, Director General, WIPO; Paulin Edou Edou, Director General, OAPI; Fernando Dos Santos, Director General, ARIPO; Timur Suleimenov, Member of the Board, Minister for Economy and Financial Policy of the Eurasian Economic Commission (EEC); Carlo Pandolfi, Director, International Co-operation, EPO; Olga Sirakova, Deputy Secretary General, AIPPI, and Valery Medvedev, Managing Partner, "Gorodissky & Partners" Law Firm.

The jubilee conference was also the venue for bilateral meetings with Francis Gurry, Director General, WIPO; Fernando Dos Santos, Director General, ARIPO, and Paulin Edou Edou, Director General, OAPI. The meeting parties reiterated their commitment to promoting their co-operation.

At the complimentary stage of the conference, EAPO President Alexander Grigoriev presented special EAPO awards to the Office veterans and accepted warm and heartfelt congratulations on the EAPO jubilee from the delegates.



Юбилейная конференция  
Jubilee conference



Генеральный директор ВОИС  
Ф. Гарри

F. Gurry, WIPO DG



Генеральный директор ОАПИ  
Паулин Эду-Эду

Paulin Edou Edou, OAPI DG



Генеральный директор АРИПО  
Фернанду Душ Сантуш

Fernando Dos Santos, ARIPO DG



Член Коллегии, Министр по экономике и финансовой политике ЕЭК Тимур Сулейменов

Timur Suleimenov, Member of the Board, Minister for Economy and Financial Policy of EEC



Директор по международному сотрудничеству ЕПВ Карло Пандольфи

Carlo Pandolfi, Director, International Co-operation, EPO



Заместитель Генерального секретаря АИПРИ Ольга Сиракова

Olga Sirakova, Deputy Secretary General, AIPPI



Управляющий партнер юридической фирмы «Городисский и партнеры» Валерий Медведев

Valery Medvedev, Managing Partner, "Gorodissky & Partners" Law Firm



Двусторонняя встреча с Генеральным директором ВОИС Ф. Гарри

Bilateral meeting with WIPO DG F. Gurry



Двусторонняя встреча с Генеральным директором АРИПО Фернанду Душ Сантушем

Bilateral meeting with ARIPO DG Fernando Dos Santos



Двусторонняя встреча с  
Генеральным директором  
ОАПИ Паулином Эду-Эду

Bilateral meeting with OAPI DG  
Paulin Edou Edou



Вручение знаков отличия ветера-  
нам ЕАПВ

Presenting special EAPO awards  
to the Office veterans

Средства доходной главы бюджета Евразийской патентной организации в 2015 году превысили уровень предыдущего года на 11%. На общий рост доходной главы бюджета существенно повлияли факторы роста валютных котировок в 2015 году и структура размещения денежных средств Организации.

В табл. 7 отражена структура доходов ЕАПО по видам поступлений в динамике пяти лет.

Таблица 7

Доходы по видам, млн рублей	Год				
	2011	2012	2013	2014	2015
Пошлины на этапе формальной экспертизы	136	145	160	168	181
Пошлины на этапе экспертизы по существу заявок	122	129	149	152	162
Пошлины за выдачу и публикацию евразийских патентов	23	27	33	36	41
Доля ЕАПВ от пошлин за поддержание в силе евразийских патентов (20%)	63	65	73	81	123
Поступления от иных пошлин	27	34	50	67	79
Прочие поступления	5	13	12	60	39
<b>Итого доходов</b>	<b>376</b>	<b>413</b>	<b>477</b>	<b>564</b>	<b>625</b>

ЕАПВ в отчетном году обеспечило финансирование основных направлений деятельности, предусмо-

The 2015 Eurasian Patent Organization's budgeted revenue showed 11 per cent growth from the previous year generated substantially by growing exchange rates and the structure of EAPO financial placements.

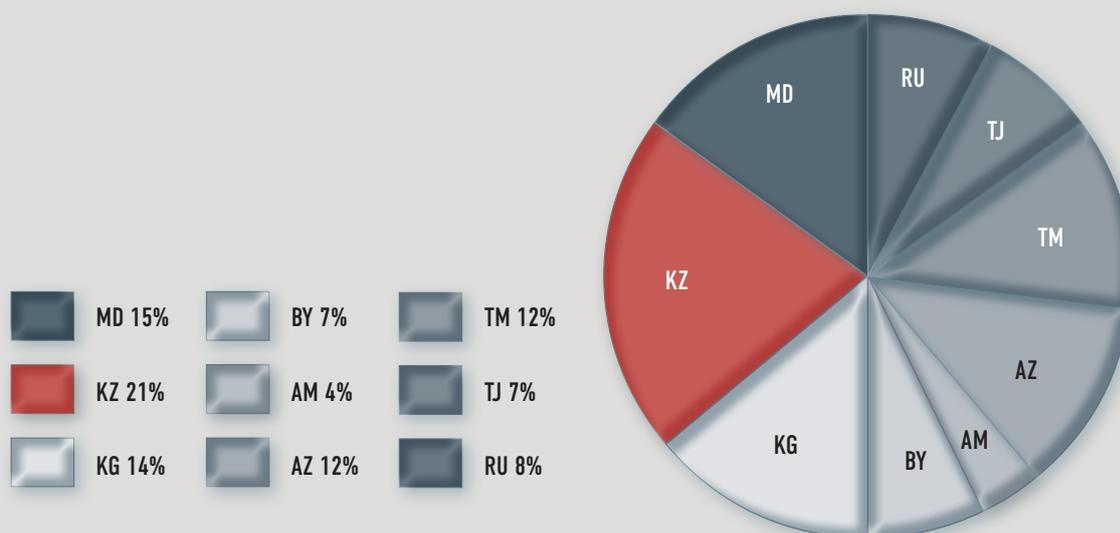
Table 7 shows EAPO revenue structure by type of income over five years.

Table 7

Revenue by type of income (in millions of roubles)	Year				
	2011	2012	2013	2014	2015
Formal examination fees	136	145	160	168	181
Substantive examination fees	122	129	149	152	162
Fees for Eurasian patent grants and publications	23	27	33	36	41
EAPO share of fees for maintaining Eurasian patents in force (20 per cent)	63	65	73	81	123
Income from other fees	27	34	50	67	79
Other income	5	13	12	60	39
<b>Total Revenue</b>	<b>376</b>	<b>413</b>	<b>477</b>	<b>564</b>	<b>625</b>

EAPO finance fuelled the main areas of corporate operations in the reporting year as bud-

Диаграмма 5 Diagram 5



тренных расходной главой бюджета, утвержденного Административным советом Евразийской патентной организации на 2015 год.

Отчетный 2015 год подтвердил устойчивый рост поступлений за поддержание в силе евразийских патентов на территориях государств-участников Евразийской патентной конвенции и Республики Молдова. При этом на рост поступлений пошлин за поддержание в силе евразийских патентов на территориях государств-участников Евразийской патентной конвенции и Республики Молдова, который в 2015 году составил 51% по сравнению с уровнем прошлого года, также оказал влияние фактор роста валютных котировок в 2015 году.

В табл. 8 приведены данные по динамике роста пошлин за поддержание евразийских патентов в силе на территориях государств-участников Евразийской патентной конвенции и Республики Молдова за пять лет.

**Таблица 8**

	2011	2012	2013	2014	2015
Пошлины за поддержание евразийских патентов в силе в отношении Договаривающихся государств, млн. руб.	252	260	292	326	492

Удельный вес каждого государства-участника Евразийской патентной конвенции и Республики Молдова в общей сумме поступлений за поддержание евразийских патентов в силе характеризуется диаграммой 5.

geted and approved by the Eurasian Patent Organization's Administrative Council for 2015 expenditure.

The period under review demonstrated sustained growth of income from fees for maintaining the Eurasian patents in force in the territory of the Eurasian Patent Convention Member States and the Republic of Moldova. This type of income soared by 51 per cent from the previous year figure and was driven, inter alia, by exchange rate growth in 2015.

Table 8 shows growth details of scaling fees for maintaining the Eurasian patents in force in the territory of the Eurasian Patent Convention Members States and the Republic of Moldova over the course of five years.

**Table 8**

	2011	2012	2013	2014	2015
Fees for maintaining Eurasian patents in force in Contracting States (in millions of roubles)	252	260	292	326	492

Diagram 5 shows the ratio of each Eurasian Patent Convention Member State and the Republic of Moldova as fees for the maintenance of the Eurasian patents in force in the aggregate income.

## ЕВРАЗИЙСКИЕ ПАТЕНТНЫЕ ПОВЕРЕННЫЕ

## EURASIAN PATENT ATTORNEYS

Евразийская патентная организация в 2015 году продолжила работу по взаимодействию с евразийскими патентными поверенными.

24 апреля 2015 года в Евразийском патентном ведомстве состоялось совещание с евразийскими патентными поверенными, традиционно приуроченное к Международному дню интеллектуальной собственности.

Евразийские патентные поверенные были представлены на совещании руководителями и специалистами фирм патентных поверенных, независимыми патентными поверенными из государств - участников Евразийской патентной конвенции и различных регионов Российской Федерации.

В работе совещания наряду с евразийскими поверенными приняли участие кандидаты в евразийские патентные поверенные, представители редакций российских периодических изданий в области интеллектуальной собственности, руководство и специалисты Евразийского патентного ведомства.

Специалисты ЕАПВ выступили перед участниками совещания с сообщениями по направлениям деятельности ведомства, имеющим значение как для профессиональной деятельности евразийских патентных поверенных, так и для развития форм сотрудничества с ними. Участники совещания обменялись мнениями о совместной деятельности

The Eurasian Patent Organization continued co-operating with Eurasian patent attorneys in 2015.

The Eurasian Patent Office held a meeting with Eurasian patent attorneys on 24th April 2015, an event traditionally timed to coincide with the World Intellectual Property Day.

The attending Eurasian patent attorneys included leaders and specialists from patent attorney firms, independent patent attorneys from Eurasian Patent Convention Member States and various regions of the Russian Federation.

Sharing the meeting with the Eurasian patent attorneys were representatives of the editorial boards of Russian intellectual property periodicals as well as executives and specialists of the Eurasian Patent Office.

Eurasian Patent Office specialists made presentations on diversified corporate operations relevant to the Eurasian patent attorneys' profession and new forms of co-operation with the industry. The meeting attendants exchanged views on the joint efforts pursued by the patent attorneys and



Совещание с евразийскими патентными поверенными  
Meeting with Eurasian patent attorneys

патентных поверенных и ЕАПВ, а также о перспективах сотрудничества в целях развития и совершенствования системы защиты интеллектуальной собственности.

О высокой заинтересованности заявителей в евразийской патентной системе свидетельствует рост количества евразийских патентных поверенных, число которых за 2015 год увеличилось на 37 человек. В составе аттестованных за отчетный период кандидатов в евразийские патентные поверенные представлены специалисты из Республики Беларусь и регионов России: Москвы, Санкт-Петербурга, Воронежа, Ижевска и Новосибирска.

Состав евразийских патентных поверенных представлен в табл. 9.

**Таблица 9**

Государство	Кол-во чел.
Азербайджанская Республика	6
Республика Армения	3
Республика Беларусь	30
Республика Казахстан	11
Кыргызская Республика	2
Российская Федерация	319
Республика Таджикистан	2
Туркменистан	3
<b>Всего</b>	<b>376</b>

Ознакомиться с Реестром евразийских патентных поверенных, а также получить информацию о порядке аттестации кандидатов в евразийские патентные поверенные и программе квалификационного экзамена можно на веб-портале Евразийской патентной организации [www.eapo.org](http://www.eapo.org).

EAPO. Also, they looked into the future for ways to advance and improve the intellectual property protection system.

The great appeal of the Eurasian patent system for the applicants is made manifest by the community of the Eurasian patent attorneys having grown 37 professionals stronger in 2015. The certified candidates for Eurasian patent attorneys in the reporting period included specialists from the Republic of Belarus and the regions of Russia, i.e. Moscow, St. Petersburg, Voronezh, Izhevsk and Novosibirsk.

See Table 9 for the membership structure of the Eurasian patent attorneys.

**Table 9**

Country	Members
Azerbaijan Republic	6
Republic of Armenia	3
Republic of Belarus	30
Republic of Kazakhstan	11
Kyrgyz Republic	2
Russian Federation	319
Republic of Tajikistan	2
Turkmenistan	3
<b>Total</b>	<b>376</b>

For more information including the Register of Eurasian Patent Attorneys, Eurasian patent attorney certification procedure and certification test programme, please visit the web portal of the Eurasian Patent Organization [www.eapo.org](http://www.eapo.org)

## КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

## CONTACTS

### АДРЕС:

Малый Черкасский пер., д. 2,  
109012, г. Москва, Россия

### ADDRESS:

M. Cherkassky per. 2,  
109012, Moscow, Russia

### ТЕЛЕФОНЫ:

**+7 (495) 411-61-50** – вопросы, связанные с составлением, подачей и рассмотрением евразийских заявок на этапе формальной экспертизы

**+7 (495) 411-61-61**

общие вопросы — с 9:00 до 17:00

**+7 (495) 411-61-60** – вопросы по рассмотрению конкретных евразийских заявок на этапе экспертизы по существу

### TELEPHONES:

**+7 (495) 411-61-50** – Issues related to preparation, filing and examination of Eurasian applications at the stage of formal examination

**+7 (495) 411-61-61**

General issues – 09.00 – 17.00

**+7 (495) 411-61-60** – Issues related to examination of specific Eurasian applications at the Stage of substantive examination

### ФАКС:

**+7 (495) 621-24-23**

### FAX:

**+7 (495) 621-24-23**

### E-MAIL:

**info@eapo.org**

<http://www.eapo.org>

### E-MAIL:

**info@eapo.org**

<http://www.eapo.org>



**МОСКВА 2016 MOSCOW**